

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-first Parliament, 2011

Première session de la
quarante et unième législature, 2011

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent de l'*

AGRICULTURE
AND FORESTRY

AGRICULTURE
ET DES FORÊTS

Chair:
The Honourable PERCY MOCKLER

Président :
L'honorable PERCY MOCKLER

Thursday, November 24, 2011
Tuesday, November 29, 2011

Le jeudi 24 novembre 2011
Le mardi 29 novembre 2011

Issue No. 6

Fascicule n° 6

Tenth and eleventh meetings on:
The research and innovation efforts
in the agricultural sector

Dixième et onzième réunions concernant :
Les efforts de recherche et d'innovation
dans le secteur agricole

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON
AGRICULTURE AND FORESTRY

The Honourable Percy Mockler, *Chair*

The Honourable Fernand Robichaud, P.C., *Deputy Chair*
and

The Honourable Senators:

* Cowan (or Tardif) Duffy Eaton Fairbairn, P.C.	Mahovlich Mercer Ogilvie Peterson Plett Rivard Segal
* LeBreton, P.C. (or Carignan)	

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Mercer replaced the Honourable Senator Hubley (*November 24, 2011*).

The Honourable Senator Peterson replaced the Honourable Senator Munson (*November 23, 2011*).

The Honourable Senator Hubley replaced the Honourable Senator Mercer (*November 23, 2011*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE
L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

Président : L'honorable Percy Mockler

Vice-président : L'honorable Fernand Robichaud, C.P.
et

Les honorables sénateurs :

* Cowan (ou Tardif) Duffy Eaton Fairbairn, C.P.	Mahovlich Mercer Ogilvie Peterson Plett Rivard Segal
* LeBreton, C.P. (ou Carignan)	

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Mercer a remplacé l'honorable sénateur Hubley (*le 24 novembre 2011*).

L'honorable sénateur Peterson a remplacé l'honorable sénateur Munson (*le 23 novembre 2011*).

L'honorable sénateur Hubley a remplacé l'honorable sénateur Mercer (*le 23 novembre 2011*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, November 24, 2011
(12)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 8:05 a.m., in Room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Percy Mockler, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Eaton, Fairbairn, P.C., Hubley, Mockler, Ogilvie, Plett, Rivard and Robichaud, P.C. (8).

In attendance: Sarah Jane Fraser, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, June 16, 2011, the committee continued its consideration of research and innovation efforts in the agricultural sector. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

WITNESSES:

CropLife Canada:

Dennis Prouse, Vice President, Government Affairs.

Canadian Fertilizer Institute:

Kristian Stephens, Senior Manager, Technical Affairs.

Mr. Prouse and Mr. Stephens each made opening statements and together answered questions.

At 9:40 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du comité,

Kevin Pittman

Clerk of the Committee

OTTAWA, Tuesday, November 29, 2011
(13)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 5:56 p.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Percy Mockler, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Duffy, Eaton, Fairbairn, P.C., Mercer, Mockler, Ogilvie, Peterson, Plett, Rivard and Robichaud, P.C. (10).

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le jeudi 24 novembre 2011
(12)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 8 h 5, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Percy Mockler (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Eaton, Fairbairn, C.P., Hubley, Mockler, Ogilvie, Plett, Rivard et Robichaud, C.P. (8).

Également présente : Sarah Jane Fraser, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 16 juin 2011, le comité poursuit son étude sur les efforts de recherche et d'innovation dans le secteur agricole. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

CropLife Canada :

Dennis Prouse, vice-président, Affaires gouvernementales.

Institut canadien des engrais :

Kristian Stephens, gestionnaire principal, Affaires techniques.

MM. Prouse et Stephens font chacun une déclaration, puis répondent aux questions.

À 9 h 40, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mardi 29 novembre 2011
(13)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 17 h 56, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Percy Mockler (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Duffy, Eaton, Fairbairn, C.P., Mercer, Mockler, Ogilvie, Peterson, Plett, Rivard et Robichaud, C.P. (10).

In attendance: Sarah Jane Fraser, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, June 16, 2011, the committee continued its consideration of research and innovation efforts in the agricultural sector. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

WITNESS:

Canadian Vintners Association:

Luke Harford, Vice President, Economics and Government Relations.

Mr. Harford made an opening statement and answered questions.

At 7:20 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Également présente : Sarah Jane Fraser, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 16 juin 2011, le comité poursuit son étude sur les efforts de recherche et d'innovation dans le secteur agricole. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

TÉMOIN :

Association des vignerons du Canada :

Luke Harford, vice-président, Relations économiques et gouvernementales.

M. Harford fait une déclaration, puis répond aux questions.

À 19 h 20, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière intérimaire du comité,

Josée Thérien

Acting Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, November 24, 2011

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 8:05 a.m. to examine and report on research and innovation efforts in the agricultural sector (topic: Innovation in the agriculture and agri-food sector from the producers' perspective).

Senator Percy Mockler (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: I would like to welcome honourables senators and witnesses to this meeting of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry.

[*English*]

Before I ask senators to introduce themselves, I would like to take the opportunity this morning to share with the Library of Parliament analyst and also the clerk that Senator Ogilvie and I were at a breakfast meeting, called the Bacon and Eggheads group of scientists — Senator Ogilvie could give more details on it — and the lead person this morning was Dr. Sophie D'Amours from Université Laval. She is a lead scientist and engineer who is well known in the forest sector.

She gave me a comment on our last report that was tabled in the Senate, called *The Canadian Forest Sector: A Future Based on Innovation*. She acknowledged that she uses our report in both languages, so it is a testament to a job well done. She said that it was well documented and her researchers are using it at the university and criss-crossing Canada when it comes to looking at the future of the forest industry in North America, looking at Canada.

That said, this morning it is agriculture and there is no doubt in my mind, with the witnesses that we have this morning and the future witnesses, that we will table a report to the Senate that will certainly be a complement to what we have in the industry in agriculture, and as good as the previous report we made to the Senate.

[*Translation*]

Thank you all for accepting our invitation.

[*English*]

My name is Percy Mockler. I am a senator from New Brunswick and chair of the committee. I would now ask members of the committee to introduce themselves.

[*Translation*]

Senator Robichaud: Good morning, I am Senator Robichaud from Saint-Louis-de-Kent, New Brunswick.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 24 novembre 2011

Le Comité sénatorial permanent de l'Agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 8 h 5, pour examiner, afin d'en faire rapport, les efforts de recherche et d'innovation dans le secteur agricole (sujet : L'innovation dans le système agricole et agroalimentaire de la perspective des producteurs agricoles).

Le sénateur Percy Mockler (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Je vous souhaite la bienvenue, honorables sénateurs et témoins, à la réunion du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts.

[*Traduction*]

Avant d'inviter les sénateurs à se présenter, je voudrais dire à l'analyste de la Bibliothèque du Parlement et au greffier que le sénateur Ogilvie et moi sommes allés à un petit déjeuner-rencontre, l'un des Petits-déjeuners avec des têtes à Papineau, avec un groupe de scientifiques, mais le sénateur Ogilvie pourrait donner de plus amples détails. L'invitée principale ce matin était Mme Sophie D'Amours, de l'Université Laval. Elle est une scientifique de premier plan et un ingénieur, et elle est bien connue dans le secteur forestier.

Mme D'Amours m'a dit quelques mots de notre dernier rapport qui a été déposé au Sénat, *Le secteur forestier canadien : Un avenir fondé sur l'innovation*. Elle a reconnu qu'elle se servait de notre rapport dans les deux langues, ce qui témoigne de la qualité de notre travail. Selon elle, le rapport est bien documenté, et ses chercheurs s'en servent à l'université et dans leurs déplacements au Canada lorsqu'il s'agit d'examiner l'avenir du secteur forestier en Amérique du Nord et notamment au Canada.

Cela dit, ce matin, c'est l'agriculture qui est à l'honneur, et il ne fait aucun doute dans mon esprit que, grâce aux témoins que nous accueillons ce matin et aux témoins qui viendront par la suite, que nous remettrons au Sénat un rapport qui sera complémentaire de ce que nous avons pour le secteur agricole, et qu'il sera aussi bon que le rapport précédent que nous avons remis au Sénat.

[*Français*]

Merci à tous d'avoir accepté notre invitation.

[*Traduction*]

Je m'appelle Percy Mockler, sénateur du Nouveau-Brunswick et président du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts. J'invite les membres du comité à se présenter.

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Bonjour, je suis le sénateur Robichaud, de Saint-Louis-de-Kent, au Nouveau-Brunswick.

[English]

Senator Hubley: Senator Hubley from Prince Edward Island.

Senator Fairbairn: Senator Fairbairn from Lethbridge, Alberta.

Senator Plett: Senator Plett from Manitoba.

Senator Ogilvie: Senator Ogilvie from Nova Scotia.

Senator Eaton: Senator Eaton from Ontario.

[Translation]

Senator Rivard: I am Senator Michel Rivard from Les Laurentides, Quebec.

The Chair: Our committee will continue its examination of research and innovation efforts in the agricultural sector.

[English]

Today, we are focusing on understanding innovation in the agriculture and agri-food sector from the producers' perspective.

[Translation]

This morning, we welcome Mr. Dennis Prouse, Vice President, Government Affairs.

[English]

We also have Kristian Stephens, Senior Manager, Technical Affairs of the Canadian Fertilizer Institute. Canada supplies approximately 12 per cent of the world's fertilizer materials. I would like to take this opportunity to officially recognize Mr. Stephens and Mr. Prouse. Thank you for accepting our invitation.

Dennis Prouse, Vice President, Government Affairs, CropLife Canada: It is a pleasure for me to be here today. As the chair indicated, my name is Dennis Prouse and I am Vice President of Government Affairs at CropLife Canada. CropLife is the trade association for developers, manufacturers and distributors of crop protection products and plant biotechnology. These are the tools that help keep Canada's agriculture industry competitive and sustainable. They help ensure Canadians enjoy a high standard of living by delivering an affordable supply of safe and healthy food.

Without pesticides and plant biotechnology, Canadian farmers and the economy would suffer enormous losses.

Crop quality and yield increases resulting from pesticides and plant biotech lead to direct gains for farmers of about \$7.9 billion annually in Canada.

[Traduction]

Le sénateur Hubley : Sénateur Hubley, de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le sénateur Fairbairn : Sénateur Fairbairn, de Lethbridge, en Alberta.

Le sénateur Plett : Sénateur Plett, du Manitoba.

Le sénateur Ogilvie : Sénateur Ogilvie, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Eaton : Sénateur Eaton, de l'Ontario.

[Français]

Le sénateur Rivard : Je suis le sénateur Michel Rivard, Les Laurentides, Québec.

Le président : Notre poursuite continue son étude sur les efforts de recherche et d'innovation dans le secteur agricole.

[Traduction]

Aujourd'hui, nous nous intéressons à l'innovation dans le secteur agricole et agroalimentaire du point de vue des producteurs agricoles.

[Français]

Ce matin, nous recevons M. Dennis Prouse, vice-président, Affaires gouvernementales.

[Traduction]

Nous accueillons également Kristian Stephens, gestionnaire principal, Affaires techniques, à l'Institut canadien des engrais. Le Canada fournit environ 12 p. 100 des engrais au monde. Je salue officiellement M. Stephens et M. Prouse. Merci d'avoir accepté notre invitation.

Dennis Prouse, vice-président, Affaires gouvernementales, CropLife Canada : Je suis heureux d'être parmi vous aujourd'hui. Comme le président l'a dit, je m'appelle Dennis Prouse et je suis vice-président aux Affaires du gouvernement chez CropLife Canada. CropLife est une association commerciale qui regroupe des concepteurs, fabricants et distributeurs de produits de protection des cultures et de biotechnologie végétale. Ce sont les outils qui aident à garder le secteur agricole du Canada compétitif et durable. Ils aident à garantir aux Canadiens un niveau de vie élevé en leur fournissant des aliments sûrs et sains à des prix abordables.

Sans pesticides et sans la biotechnologie végétale, les agriculteurs et l'économie du Canada subiraient des pertes énormes.

Les améliorations de la qualité et du rendement attribuables aux pesticides et à la biotechnologie assurent aux agriculteurs canadiens des gains directs d'environ 7,9 milliards de dollars par année.

The increased yield from crop protection products and plant biotech benefit the average Canadian, especially at the grocery store. The benefits of our technologies save Canadian families almost 60 per cent at the checkout counter.

Innovations in plant science technologies do not just boost agricultural productivity, but do so in a sustainable way. If Canadian farmers did not use pesticides and plant biotech they would have to cultivate 37 million more acres of land to produce what they do today. That is about equal to all of the cropped acreage in Saskatchewan.

Canada's world renowned regulatory system ensures that Canadian farmers have access to the latest innovations in technology.

Both Health Canada and the Canadian Food Inspection Agency do excellent work keeping Canadians and the environment safe. They are well respected internationally, largely because the Canadian system is predictable, science-based, and focused on health and safety as top priorities. However, here at home Canadians know very little about the regulation of pesticides and plant biotechnology, and their respective contribution to food security in Canada and around the world. We think this is unfortunate.

In order to give Canadians confidence in the regulation of the products that will inevitably be needed — to feed the world and protect the environment — more needs to be done to educate the public about the good work our government does on their behalf.

We commend the federal government for its recent movement in this regard and are hopeful that Canadians will continue to receive information designed to educate them about the high calibre of Canada's science-based regulatory system. However, our first request is that more be done on this front.

If innovation is to truly flourish in Canada, governments need to help Canadians understand the benefits of technology and the systems in place to ensure these technologies are safe. When required, governments need to defend the rigours of their regulatory system.

Without this fundamental support, some of the most beneficial innovations in any range of sectors could easily wither on the vine simply for lack of public support.

Imagine if this had been the case when canola was in its infancy. Canola is now an industry valued at \$14 billion annually. It is a huge Canadian success story, due in no small part to the pro-innovation foundation upon which it was built.

This challenge of putting innovation in context for the average person goes well beyond federal government communications. Here in Canada there has been a worrying trend of provincial and

L'augmentation du rendement due aux produits de protection et à la biotechnologie végétale est à l'avantage du Canadien moyen, surtout à l'épicerie. Nos technologies font épargner aux familles canadiennes près de 60 p. 100 à la caisse.

Les innovations en phytotechnologie ne font pas que renforcer la productivité agricole. Elles le font aussi dans le respect de l'environnement. Si les agriculteurs canadiens ne faisaient pas appel aux pesticides et à la biotechnologie végétale, ils devraient cultiver 37 millions d'acres de plus pour obtenir la même production qu'aujourd'hui, soit à peu près autant que la superficie en culture en Saskatchewan.

Le système réglementaire canadien qui jouit d'une réputation mondiale garantit aux agriculteurs l'accès aux dernières innovations de la technologie.

Santé Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments veillent très bien sur la sécurité des Canadiens et de l'environnement. Ils sont très respectés à l'échelle internationale, en grande partie parce que le régime canadien est prévisible, repose sur des bases scientifiques et a pour principales priorités la santé et la sécurité. Pourtant, chez nous, les Canadiens savent fort peu de choses de la réglementation des pesticides et de la biotechnologie végétale et de leurs apports respectifs à la sécurité alimentaire au Canada et dans le monde entier. C'est regrettable.

Pour inspirer aux Canadiens confiance dans la réglementation des produits dont on aura inévitablement besoin pour nourrir le monde et protéger l'environnement, il faut en faire plus pour renseigner la population sur le bon travail que fait le gouvernement dans son intérêt à elle.

Nous félicitons le gouvernement fédéral de ce qu'il a fait récemment à cet égard et nous espérons que les Canadiens continueront de recevoir de l'information visant à les sensibiliser à la grande qualité du régime réglementaire canadien qui repose sur des assises scientifiques. Toutefois, ce que nous demandons d'abord, c'est qu'on agisse davantage sur ce front.

Si on veut que l'innovation soit vraiment florissante au Canada, les gouvernements doivent aider les Canadiens à comprendre les avantages de la technologie et les systèmes en place pour veiller à ce que les technologies soient sûres. Au besoin, les gouvernements doivent défendre les rigueurs de leur régime réglementaire.

Sans cet appui fondamental, certaines des innovations les plus bénéfiques dans une foule de secteurs pourraient facilement rester inemployées, faute de soutien du public

Imaginez que cela ait été le cas lorsque le canola était à ses débuts. Il s'agit aujourd'hui d'une industrie de 14 milliards de dollars par an. C'est une réussite éclatante pour le Canada et elle est attribuable pour une bonne part à la fondation pour l'innovation qui a été à sa base.

Ce défi qui consiste à situer l'innovation dans son contexte pour la personne ordinaire dépasse largement les communications du gouvernement fédéral. Au Canada, on décèle une tendance

municipal governments undermining the credibility of the federal government. Such an environment is untenable for industries like ours.

Each new plant biotechnology and pesticide innovation requires a financial investment of between \$100 million and \$256 million as well as more than 10 years to bring to market.

Given the size of the investment, I am sure you can appreciate our industry must be prudent about where it invests.

Unless our industry continues to invest in Canada, Canadian producers cannot possibly hope to compete with farmers in other countries where science-based regulations are respected and upheld. We encourage this committee to defend the science-based regulations and communicate with the public about the importance of innovation.

We would also like to see Canada champion a more integrated and harmonized international approval system for our technologies. Our belief is that much could be accomplished by opening up the approval process to recognize the work of, and decisions by, other countries committed to science-based regulations.

In this way, we more efficiently and expeditiously offer Canadian farmers not only access to the latest tools, but deliver better market access without compromising the safety or integrity of international regulatory systems.

We believe pest control products and plant biotechnology can continue to play a pivotal and transforming role for Canada and the competitiveness of Canadian farmers. We also believe the extent to which that potential will be realized will be determined by the decisions made and actions taken within Growing Forward 2.

Farmers are facing extraordinary challenges: a ballooning world population, climate change and water scarcity, to name a few. These challenges demand modern solutions including drought and salt-tolerant crops, better disease control, better nitrogen utilization and foods with improved nutritional content. There is no doubt that advances in plant science technologies will continue to yield solutions to some of the world's greatest challenges. Rest assured our member companies are working on it. Canada's plant science industry supports an agriculture sector that is resilient, competitive and sustainable. Our commitment to sustainability goes back several decades. As an industry, we have long been committed to full life cycle stewardship practices. The best known of these programs are our container obsolete pesticides and empty container recycling programs, which are currently run by our sister organization, cleanFARMS.

inquiétante, chez les gouvernements provinciaux et les administrations municipales à saper la crédibilité du gouvernement fédéral. Pareil contexte est intenable pour des secteurs comme le nôtre.

Chaque innovation de la biotechnologie végétale ou en matière de pesticides nécessite des investissements de 100 à 256 millions de dollars, et il faut compter plus d'une dizaine d'années pour la mettre sur le marché.

Compte tenu de l'ampleur des montants en cause, vous comprendrez sûrement que notre industrie choisisse avec prudence ses investissements.

À moins que notre industrie ne continue d'investir au Canada, les producteurs canadiens ne pourront pas espérer concurrencer les agriculteurs d'autres pays où des règlements fondés sur des bases scientifiques sont respectés et appliqués. Nous invitons le comité à défendre une réglementation qui repose sur des bases scientifiques et à faire comprendre à la population l'importance de l'innovation.

Nous voudrions aussi que le Canada se fasse le champion d'un système international d'approbation plus intégré et mieux harmonisé pour nos technologies. Nous croyons qu'il serait possible d'accomplir beaucoup de choses en ouvrant davantage le processus d'approbation pour reconnaître le travail et les décisions d'autres pays qui veulent avoir une réglementation à base scientifique.

De cette façon, nous pouvons non seulement donner plus efficacement et rapidement aux agriculteurs canadiens l'accès aux outils les plus récents, mais aussi assurer un meilleur accès au marché sans compromettre la sécurité ni l'intégrité des régimes internationaux de réglementation.

Nous estimons que les pesticides et la biotechnologie végétale peuvent continuer à jouer un rôle crucial et innovateur pour le Canada et la compétitivité des agriculteurs canadiens. Nous croyons également que la mesure dans laquelle ce potentiel sera exploité dépendra des décisions et des mesures prises dans le cadre de Cultivons l'avenir 2.

Les agriculteurs ont des défis extraordinaires à relever : l'explosion de la population mondiale, les changements climatiques et la rareté de l'eau, pour ne nommer que ceux-là. Ces défis appellent des solutions modernes, comme des plantes qui tolèrent la sécheresse et le sel, une meilleure lutte contre les maladies, une meilleure utilisation de l'azote et des aliments d'une teneur nutritive améliorée. Il ne fait pas de doute que la phytotechnologie continuera d'apporter des solutions à certains des plus grands problèmes de l'humanité. Vous pouvez avoir l'assurance que nos entreprises ne chôment pas. Le secteur canadien des sciences végétales appuie une agriculture résiliente, compétitive et durable. Notre engagement à l'égard du développement durable date de plusieurs dizaines d'années. Notre industrie est depuis longtemps attachée à des pratiques d'intendance sur tout le cycle de vie. Les plus connus de ces

Add to that the research into technologies that will increase on-farm sustainability through things such as improved nitrogen utilization varieties of corn and canola, and it becomes clear that for our industry sustainability is much more than a buzzword; it is a long-term commitment for us.

By improving the ability of crops to use nitrogen, we reduce the amount of money farmers pay for fertilizer, amount of gas they burn applying it, and at the same time increase their profitability.

Our industry also continues to refine our pest control products so use rates can continue to be reduced and applications can become more targeted. Our industry is optimistic about the ability of Growing Forward 2 to develop a forward-thinking and enabling environment in which agricultural innovations can flourish. We note that recently the government has made significant progress on important agricultural policy areas such as low-level presence and market access. We are encouraged by Minister Ritz's emphasis on science at recent Cairns Group meetings. We look forward to being part of a dynamic, innovative and highly competitive Canadian agricultural sector that works to benefit Canadians and the world around us. I appreciate your time today and am happy to answer any questions you may have.

Kristian Stephens, Senior Manager, Technical Affairs, Canadian Fertilizer Institute: Good morning, senators. My name is Kristian Stephens and I am Senior Manager of Technical Affairs for the Canadian Fertilizer Institute. I want to thank the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry for the invitation to speak about agriculture research and innovation in Canada. I am here today to speak on ways that farmers can be more innovative in their use of fertilizers to protect the environment and increase their profits. The 4R Nutrient Stewardship system is the innovative approach to deliver these goals.

The Canadian Fertilizer Institute is an industry association that represents manufacturers, wholesalers and retailers of nitrogen, phosphate, potash and sulphur fertilizers. This growing industry contributes over \$12 billion annually to Canada's economy and employs over 12,000 Canadians. This strong and competitive sector is widely viewed as a world leader.

programmes sont celui qui porte sur les pesticides périmés et celui du recyclage des contenants vides, qui sont actuellement dirigés par une organisation sœur, cleanFARMS.

Ajoutons à cela les recherches sur des technologies propres à renforcer la pérennité des exploitations agricoles au moyen, par exemple, de variétés de maïs et de canola qui utilisent mieux l'azote, et il apparaît clairement que la durabilité de notre industrie est bien plus qu'un mot à la mode; c'est pour nous un engagement à long terme.

En améliorant la capacité des plantes d'utiliser l'azote, nous faisons diminuer les montants que les agriculteurs doivent consacrer à l'achat d'engrais, la quantité d'essence à consommer pour l'épandre et, du même coup, nous améliorons la rentabilité.

Notre industrie continue également à perfectionner ses pesticides de façon qu'on puisse réduire les taux d'application et que les applications soient plus ciblées. Notre secteur considère avec optimisme la capacité de Cultivons l'avenir 2 de susciter un contexte avant-gardiste et dynamique dans lequel les innovations agricoles trouveront à s'épanouir. Nous remarquons que, récemment, le gouvernement a fait des progrès appréciables dans des domaines importants de la politique agricole comme les faibles concentrations et l'accès au marché. Nous sommes réconfortés du fait que le ministre Ritz a mis l'accent sur l'élément scientifique aux réunions récentes du Groupe de Cairns. Nous ne demandons pas mieux que de faire partie d'un secteur agricole canadien dynamique, innovateur et hautement compétitif qui travaille dans l'intérêt des Canadiens et du monde qui nous entoure. Merci de m'avoir accordé du temps. Je serai heureux de répondre à vos questions.

Kristian Stephens, gestionnaire principal, Affaires techniques, Institut canadien des engrais : Bonjour, sénateurs. Je m'appelle Kristian Stephens et je suis gestionnaire principal des affaires techniques à l'Institut canadien des engrais. Je remercie le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts de m'avoir invité à venir parler de la recherche et de l'innovation en agriculture au Canada. Je comparais aujourd'hui pour parler des moyens que les agriculteurs peuvent prendre pour être plus innovateurs dans leur utilisation des engrais pour protéger l'environnement et accroître leurs bénéfices. Le système 4R Nutrient Stewardship, ou Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit, est l'approche innovatrice qui permet d'atteindre ces objectifs.

L'Institut canadien des engrais est une association industrielle qui représente des fabricants, des grossistes et des détaillants d'engrais à base d'azote, de phosphate, de potasse et de soufre. Cette industrie en croissance apporte plus de 12 milliards de dollars par année à l'économie canadienne et emploie plus de 12 000 Canadiens. Ce secteur solide et compétitif est largement reconnu comme un chef de file mondial.

Simply put, fertilizer is food for plants. Fertilizer is responsible for nearly half of the world's food supply and is the most important crop input used by Canadian farmers. Canada's fertilizer industry plays an essential role in ensuring that the world's food needs can be met economically and sustainably.

Our industry is science based and committed to agricultural research and innovation to ensure environmental stewardship when fertilizer products are being used. Sustainability can be achieved by balancing the economic, social and environmental goals of our stakeholders, including farm groups, researchers, conservationists, governments, industry members and communities across the country.

Environmental stewardship and sustainability are not new ideas for our industry or farmers who have long embraced the principles of best management practices in their operations. However, as we move forward on the path to sustainability, it is increasingly important to both demonstrate our success in measurable ways and to identify areas where we can improve our performance.

The Canadian Fertilizer Institute is working with International Plant Nutrition Institute scientists, the United States fertilizer industry, crop advisers, agri-retailers and farmers to improve fertilizer efficiency, to improve crop yields, and to protect the environment. This work has produced the 4R Nutrient Stewardship initiative. The fertilizer industry is confident that this is the best method to protect the environment when fertilizers are being applied, while at the same time improving farm profitability.

The 4R Nutrient Stewardship is an innovative best management practice system with four key pillars for fertilizer applications. They are: applying at the right source, the right rate, the right time, at the right place.

This science-based approach helps farmers and the public understand how best management practices for fertilizer or manure improve farm profitability while reducing crop nutrient losses into the environment. It helps any farmer improve the use of fertilizers on their land, create greater crop yields, and does it in an environmentally sustainable way. The right source means ensuring a balanced supply of essential plant nutrients, including that granular or liquid fertilizer or manures is used. The right rate is applying just enough fertilizer to meet the needs of the crop while accounting for the nutrients already in the soil. Farmers can use soil tests to identify nutrient shortfalls and then use global positioning system on their tractors to apply fertilizers at variable rates throughout a field.

Pour dire les choses simplement, les engrais sont de la nourriture pour les plantes. On peut leur attribuer près de la moitié de l'approvisionnement mondial en denrées alimentaires, et ils sont le principal intrant employé par les agriculteurs canadiens dans leurs cultures. L'industrie canadienne des engrais joue un rôle essentiel, si on veut pouvoir répondre aux besoins alimentaires de l'humanité de façon économique et durable.

Notre industrie repose sur des bases scientifiques et tient à faire de la recherche et des innovations agricoles pour garantir l'intendance environnementale dans l'utilisation des engrais. Le développement durable peut être assuré par la conciliation des objectifs économiques, sociaux et environnementaux des divers groupes intéressés, dont les groupes agricoles, les chercheurs, les protecteurs de l'environnement, les gouvernements, les membres de l'industrie et les collectivités de l'ensemble du pays.

L'intendance environnementale et la pérennité ne sont pas des idées nouvelles pour notre industrie ni pour les agriculteurs, qui ont adopté il y a longtemps dans leur activité les principes des pratiques exemplaires de gestion. Toutefois, au fur et à mesure que nous avançons dans la voie du développement durable, il est de plus en plus important de montrer de façon mesurable notre réussite et de déceler les points où nous pouvons améliorer nos résultats.

L'Institut canadien des engrais travaille avec les scientifiques de l'International Plant Nutrition Institute, l'industrie américaine des engrais, les conseillers en culture, les agridétaillants et les agriculteurs afin d'améliorer l'efficacité des engrais, d'améliorer le rendement des cultures et de protéger l'environnement. Ce travail a produit l'initiative Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit. L'industrie des engrais a bon espoir que ce soit là le meilleur moyen de protéger l'environnement lorsque des engrais sont appliqués, tout en améliorant la rentabilité des exploitations agricoles.

Le système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit est une façon innovatrice d'appliquer des pratiques exemplaires de gestion. Il y a quatre éléments à respecter dans l'application d'engrais : appliquer le bon produit, à la bonne dose, au bon moment et au bon endroit.

Cette approche scientifique aide les agriculteurs et le public à comprendre comment les pratiques exemplaires en gestion des engrais et du fumier améliorent la rentabilité des exploitations agricoles tout en réduisant la déperdition des éléments nutritifs dans l'environnement. Cette approche aide n'importe quel agriculteur à améliorer l'utilisation des engrais sur ses sols, à obtenir un meilleur rendement, et à le faire de façon durable et respectueuse de l'environnement. Le bon produit, cela veut dire assurer un apport équilibré des éléments nutritifs essentiels aux plantes, y compris les engrais granulés ou liquides ou encore les fumiers. La bonne dose, cela veut dire qu'on applique juste assez d'engrais pour répondre aux besoins de la plante, tout en tenant compte des éléments nutritifs qui sont déjà dans le sol. Les agriculteurs peuvent faire des tests de sol pour déceler ce qui manque et ensuite utiliser un système GPS sur leur tracteur pour appliquer les engrais selon des doses variables dans tout le champ.

The right time means applying fertilizer when the crop will get the most benefit and avoiding times when fertilizer can be lost to the environment. For example, in the fall, soil needs to be at the right temperature to minimize nutrient losses into the atmosphere.

The right place is where the plants can easily use it and where it is less likely to be lost to waterways or into the atmosphere. A great example would be subsurface banding in the soil near the seed rather than surface application. In other words, farmers may need to establish buffer strips near rivers, lakes or wells.

The 4R Nutrient Stewardship is a flexible, unified approach with all the 4Rs working together in a nutrient management plan. Proper nutrient management ensures the farmland and the surrounding environment will remain healthy for the use of generations well into the future.

Our industry recognizes that every farm and every field is different. That is why the 4R Nutrient Stewardship initiative promotes the use of experts such as Certified Crop Advisers, or CCAs. They help farmers to assess soil and environmental conditions on their individual farms and develop a customized nutrient management plan that is most suitable to their site-specific needs. The Canadian Fertilizer Institute is developing Internet-based 4R training courses for farmers and CCAs so that the 4R principles can be widely adopted at the farm level.

The 4R Nutrient Stewardship clearly promotes sustainable development as it provides economic, social and environmental benefits. The 4R Nutrient Stewardship increases crop yields, sparing land for other uses, and increases or maintains the organic carbon sequestered in soil, which plays a critical role in helping to protect the environment.

CFI is also sponsoring 4R research trials in Manitoba, Saskatchewan and Ontario to demonstrate how to reduce emissions of nitrous oxide, which is a potent greenhouse gas.

CFI has also supported the development of a Nitrous Oxide Emission Reduction Protocol, or NERP, for short, to reduce on-farm emissions of nitrous oxide in a quantifiable, credible and verifiable way that allows farmers to earn carbon credits. The NERP is based on the 4R nutrient principles and has been approved for use in Alberta, which is the first jurisdiction to establish a regulatory carbon trading market. This innovative Canadian initiative has the potential to be used throughout Canada and around the world. Farmers have always known the importance of limiting their impact on the environment, but more can always be done.

The Canadian fertilizer industry is then asking the Canadian government to encourage Agriculture and Agri-Food Canada to work in partnership with provinces, industry, farmers and

Le bon moment, cela veut dire appliquer l'engrais lorsque la plante en profitera le plus et éviter les moments où l'engrais risque de se perdre dans l'environnement. À l'automne, par exemple, il faut que le sol soit à la bonne température si on veut réduire au minimum les pertes d'éléments nutritifs dans l'atmosphère.

Le bon endroit, c'est là où les plantes peuvent facilement absorber l'engrais et où il y a moins de risque qu'il se perde dans les cours d'eau ou dans l'atmosphère. Un excellent exemple serait l'application sous la surface, près de la semence, plutôt qu'en surface. Autrement dit, les agriculteurs devront peut-être établir des bandes tampons près des rivières, des lacs ou des puits.

Cette nouvelle méthode est une approche souple et unifiée, les quatre éléments se conjuguant dans un plan de gestion des éléments nutritifs. Cette bonne gestion fera en sorte que les terres agricoles et l'environnement restent sains pour les autres générations pendant très longtemps.

Notre industrie reconnaît que toutes les exploitations et tous les champs sont différents. C'est pourquoi l'initiative Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit favorise le recours à des spécialistes comme les conseillers en culture agréés. Ils aident les agriculteurs à évaluer l'état du sol et de l'environnement dans leur exploitation et à élaborer un plan personnalisé de gestion des éléments nutritifs, le mieux adapté aux besoins propres de l'endroit. L'Institut canadien des engrais est en train de préparer des cours de formation sur la nouvelle approche pour les agriculteurs et les conseillers en culture agréés, de sorte que les quatre principes de l'approche soient largement adoptés au niveau de l'exploitation.

L'approche Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit favorise clairement le développement durable, car elle a des avantages économiques, sociaux et environnementaux. Elle fait augmenter le rendement des cultures, épargnant des sols pour d'autres usages, et augmente ou maintient la séquestration du carbone organique dans le sol, ce qui joue un rôle essentiel pour la protection de l'environnement.

L'ICE parraine également des recherches sur la nouvelle approche au Manitoba, en Saskatchewan et en Ontario pour montrer comment réduire les émissions d'oxyde d'azote, qui est un gaz à effet de serre puissant.

L'ICE a aussi appuyé l'élaboration d'un protocole de réduction des émissions d'oxyde d'azote afin de faire diminuer de façon quantifiable, crédible et vérifiable les émissions de produits à la ferme pour que les agriculteurs gagnent des crédits de carbone. Le protocole repose sur les quatre principes applicables aux éléments nutritifs et son application a été approuvée en Alberta, qui est la première administration à établir un marché réglementaire du carbone. Cette initiative innovatrice du Canada pourrait servir dans l'ensemble du Canada et le monde entier. Les agriculteurs ont toujours su qu'il était important de limiter leur impact sur l'environnement, mais il est toujours possible de faire mieux.

L'industrie canadienne des engrais demande aussi au gouvernement du Canada d'encourager Agriculture et Agroalimentaire Canada à : travailler en partenariat avec les

environmental groups to promote the 4R Nutrient Stewardship principles and the NERP; and increase funding and support for agricultural research in soil science to increase the understanding of crop nutrient efficiency to reduce nutrient losses to the environment and improve farm economic returns.

Canada's crop producers have a critical role in meeting the world's food demands and fertilizer is a key ingredient in making that possible. We are confident that the 4R Nutrient Stewardship is an important tool in meeting Canada's agricultural and environmental goals.

Thank you again for your time, senators, and I look forward to the discussion.

The Chair: Thank you, Mr. Stephens.

Senator Ogilvie: Thank you, witnesses. This is a very interesting area of science, technology, and of course an incredibly important outcome, production of food for humans and animals. I was pleased with some of the documentation you presented, which actually translates activity into a real impact on the amount of production, and the amount of production that can be attributed to deliberate interventions. Those are really important numbers.

I would certainly like to talk to Mr. Stephens longer because, in the Annapolis Valley of Nova Scotia, it is fascinating to me to watch the modern farm tractor proceed around a field on GPS with all the electronic implements and be able to plant and follow and nurture plants totally in a sophisticated, computer-controlled manner.

I would like to ask two questions to Mr. Prouse. I was struck by the comment in your document and your presentation where you say here in Canada there has been a worrying trend of provincial and municipal governments undermining the credibility of the federal government. Would you be prepared to expand on that a bit?

Mr. Prouse: Certainly. What we have seen is on two items. The first is pesticides. A number of provinces and municipalities have passed bans on urban use of pesticides. These pesticides are regulated in the same manner by Health Canada. These are Health Canada-approved pesticides that have been through the regulatory process and yet they are banned for urban use.

We think that stigmatizes the use of these products, which are safe and approved, and now calls into question potentially the safety of the food supply of Canadians. To be honest, the urban use of pesticides only amounts to about 3 to 4 per cent of our members' business; 96 to 97 per cent is agricultural. We fight that issue. It is a little bit like a game of Whack-a-Ball, where every

provinces, l'industrie, les agriculteurs et les groupes écologistes pour promouvoir les principes de l'approche Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit et du protocole de réduction des émissions d'oxyde d'azote; d'augmenter les fonds et le soutien des recherches agricoles en sciences des sols pour faire progresser la compréhension de l'efficacité des éléments nutritifs dans les cultures de façon à réduire les pertes de ces éléments dans l'environnement et à améliorer le rendement économique des exploitations agricoles.

Les producteurs agricoles canadiens ont un rôle crucial à jouer pour répondre aux besoins alimentaires du monde, et les engrais sont un élément essentiel à cet égard. Nous avons bon espoir que l'approche Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit soit un outil important pour atteindre les objectifs du Canada en matière d'agriculture et d'environnement.

Merci encore de votre temps, sénateurs. J'ai hâte de participer aux échanges.

Le président : Merci, monsieur Stephens.

Le sénateur Ogilvie : Merci aux témoins. C'est là un domaine passionnant des sciences et de la technologie et, bien entendu, un résultat d'une importance incroyable : la production d'aliments pour les humains et les animaux. Je suis content de certains documents que vous avez présentés, car ils établissent le lien entre l'activité et l'impact réel sur le volume de la production, et le volume de la production attribuable à des interventions délibérées. Ce sont des chiffres vraiment importants.

Je voudrais discuter plus longuement avec M. Stephens, car, dans la vallée d'Annapolis, en Nouvelle-Écosse, je trouve fascinant d'observer l'utilisation d'un tracteur moderne doté d'un GPS et de toutes sortes de dispositifs électroniques. Il est possible de planter et de cultiver des plantes d'une façon très évoluée avec des contrôles par ordinateur.

J'aurais deux questions à poser à M. Prouse. J'ai été frappé par une observation que je trouve dans votre document et que vous avez faite dans votre exposé. Vous avez dit qu'il existait au Canada une tendance inquiétante, chez les gouvernements provinciaux et les administrations municipales, à miner la crédibilité du gouvernement fédéral. Pourriez-vous préciser un peu plus?

M. Prouse : Certainement. Nous avons observé cette tendance sur deux points. Les pesticides d'abord. Un certain nombre de provinces et de municipalités ont interdit l'utilisation de pesticides en milieu urbain. Ces pesticides sont réglementés de la même manière par Santé Canada. Ce sont des pesticides approuvés par le ministère et qui ont franchi le processus réglementaire, et pourtant, on en interdit l'usage en ville.

Nous estimons que cela stigmatise l'utilisation de ces produits, qui sont sûrs et approuvés, et que cela risque de remettre en cause la salubrité des aliments des Canadiens. Pour être honnête, il faut dire que l'utilisation urbaine ne représente guère que 3 ou 4 p. 100 du chiffre d'affaires de nos membres; les utilisations agricoles représentent de 96 à 97 p. 100. Nous livrons bataille. C'est un peu

municipality passes a ban. Again, the issue for us is science-based regulation. Health Canada has approved this. If you want to get down to the nitty-gritty, 2,4-D is the most widely used herbicide in the world. It has been studied time and again, yet it continues to be banned in a non-science way by provincial and local governments. We would like the federal government to find their voice somewhat, and I know it is difficult. The provinces have the legal right to impose these bans, but they are not science-based and it calls into question the safety of the rest of the system. That is our issue.

You are also seeing several municipalities dabbling in the area of GMOs. A municipality in Ontario has contemplated a GMO ban. That is a worrying trend as well.

Senator Ogilvie: That puts it into perspective immediately and I understand exactly what you are dealing with.

Mr. Prouse, you deal with science and the protection of various aspects of technology in the farm area. Until the late 1980s there was no concept of plant breeders' rights in Canada and the Plant Breeders' Rights Act was introduced. Has that been implemented in a manner that is actually working to protect plants developed or modified through plant biotechnology to give Canadian farmers an additional benefit through the protection of intellectual property?

Mr. Prouse: We think it has. I will give a two-part answer to that. Number one is crop diversity. Diversity is as good or better now than it ever has been. On the other element, if you were to bring the grower groups in here, I think they would tell you that their choices in terms of seeds are excellent and very strong. I always say leave it to a farmer to put it in a very succinct manner. A farmer appeared before the House of Commons Agriculture Committee last spring and he said the most expensive seeds sell out first every spring. Why? Because the most expensive seeds provide them with the best yields. I borrowed that line, because leave it to a farmer to put it straight. In short, yes, we think the system is working as it should.

Senator Eaton: I want to follow up on municipalities banning pesticides for people's lawns. It is ironic because they do not ban them on golf courses, which tells you something. Why do the fertilizer people not put on an education campaign? Why sit back and let municipal health officers have a party at their expense?

Mr. Prouse: On the issue of pesticides, before I came to CropLife, the debate was how to fight this. It ended up being fought legally, and they lost. They ended up going to the Supreme Court, and the Supreme Court said yes, the municipalities have

comme le Whack-a-Ball. Toutes les municipalités prononcent une interdiction. L'enjeu, pour nous, c'est celui d'une réglementation à base scientifique. Santé Canada a approuvé ces produits. Si on veut entrer dans les détails, disons que le 2,4-D est l'herbicide le plus utilisé au monde. Il a été étudié tant et plus, mais il reste interdit par les administrations provinciales et locales pour des raisons qui n'ont rien de scientifique. Nous voudrions que le gouvernement fédéral trouve sa voix, et je sais que c'est difficile. Les provinces ont le droit d'imposer ces interdictions, mais celles-ci ne reposent pas sur des fondements scientifiques, et elles remettent en doute la sécurité du reste du système. Voilà le problème que nous avons sur les bras.

Nous voyons aussi plusieurs municipalités se mêler des OGM. Une municipalité ontarienne a envisagé une interdiction des OGM. C'est une autre tendance inquiétante.

Le sénateur Ogilvie : Cela situe immédiatement le problème, et je comprends exactement la difficulté.

Monsieur Prouse, vous vous occupez de sciences et de la protection de divers aspects de la technologie dans le domaine agricole. Jusqu'à la fin des années 1980, la notion de droits à l'égard des obtentions végétales n'existait pas, et on a présenté la Loi sur la protection des obtentions végétales. Est-ce que cette mesure a été mise en place et protège vraiment, au moyen des droits de propriété intellectuelle, les plantes mises au point ou modifiées par la biotechnologie végétale pour donner un avantage aux agriculteurs canadiens?

M. Prouse : Nous le croyons. Je vais donner une réponse en deux parties. La première porte sur la diversité. La diversité des plantes est aussi bonne maintenant, voire meilleure que ne l'a jamais été. Autre élément : si vous réunissiez ici des groupes de producteurs, je crois qu'ils vous diraient que leurs choix de semences sont excellents et très solides. Je dis toujours très succinctement qu'il faut s'en remettre aux agriculteurs. Au printemps dernier, un agriculteur a comparu au Comité de l'agriculture de la Chambre des communes et il a dit que les semences les plus coûteuses sont celles qui se vendent en premier tous les printemps. Pourquoi? Parce qu'elles donnent le meilleur rendement. J'ai emprunté ses propos. Il faut compter sur l'agriculteur pour dire les choses comme elles sont. Bref, oui, le système semble fonctionner comme il le doit.

Le sénateur Eaton : Je voudrais revenir sur l'interdiction municipale des pesticides sur les pelouses. C'est paradoxal, puisqu'ils ne sont pas interdits sur les terrains de golf, ce qui est révélateur. Pourquoi l'industrie des engrais ne lance-t-elle pas une campagne de sensibilisation? Pourquoi rester en retrait et laisser les responsables municipaux en matière de santé s'en donner à cœur joie à ses dépens?

M. Prouse : Dans le dossier des pesticides, je dois dire que, avant que je ne me joigne à CropLife, le débat portait sur la façon de combattre ces interdictions. L'industrie a fini par recourir aux tribunaux, mais elle a perdu. L'affaire est allée jusqu'en Cour

the right to do that. It is difficult. There are only so many of us, and all it takes is a small group of activists at a local council —

Senator Eaton: I guess I am always surprised that there are not activists trying to win hearts and minds on your side.

Mr. Prouse: We are certainly working on it. We talk to our stakeholder groups. One of the biggest stakeholder groups impacted is those who do lawn care. In many cases, that business has been devastated by this. I think everyone was a little blindsided and did not think it would apply to them. I think we are feeling a bit of a pushback now that people are seeing the actual impact of these bans. We are certainly not going to give up the fight. Did they fight as vigorously as they should have? No, I do not think they did. I think you have a good point there.

Senator Robichaud: I can understand the ban of pesticide use by the municipal governments if you have a neighbour that does not read the instructions and uses a lot of pesticide. I would think the use and application are part of the instructions and how you should use it to get the maximum benefit. If my neighbour is using it and I think he is putting it on too thick, I go to the municipal government and say, “That is not right.” Then they have to react. It is a question, I am sure, of education.

However, that was not my question. We heard from Mr. Stephens that in the planning stages of developing a kind of fertilizer that is released when the root of the particular plant touches it, and it is only released at a certain time. How far ahead are we in this innovative approach to fertilizer? They were saying it is in the development stage. Could you provide more information on that?

Mr. Stephens: Yes, there is some research out there that is dealing with one of the 4Rs — applying at the right source, right rate, right time, right place. There is research out there looking at trying to match that, when is the best time to apply the fertilizer with the seed so crop nutrient efficiency is maximized and less nutrient losses occur. Yes, there is information out there.

Senator Robichaud: How far away are we from having that type of technology and fertilizer that releases when the plant is near enough to pick it up?

Mr. Stephens: Offhand, I do not know.

Senator Robichaud: We should ask the other person who informed us about that.

Can you tell me more about the Nitrous Oxide Emission Reduction Protocol? Is that in the process of being tested?

Mr. Stephens: Yes. CFI has some research sites looking at applying the 4R nutrient principles and seeing the impact on nitrous oxide. Nitrous oxide is a powerful greenhouse gas, over 300 times more powerful than carbon dioxide. Nitrous oxide is

suprême, qui a reconnu aux municipalités le droit d'imposer ces interdictions. Nous ne sommes pas si nombreux, et il suffit d'un petit groupe de militants qui se présentent au conseil municipal...

Le sénateur Eaton : Je m'étonne toujours qu'il n'y ait pas de militants qui tâchent de gagner les cœurs et les esprits à votre cause.

M. Prouse : Nous ne ménageons pas les efforts. Nous discutons avec nos groupes d'intervenants. L'un des groupes les plus importants qui sont touchés est celui de l'entretien des pelouses. Bien des entreprises ont été détruites. Tout le monde a été désagréablement surpris, pensant ne pas être visé par les interdictions. Nous sentons un retour du balancier, maintenant que les gens voient les conséquences des interdictions. Nous ne renonçons pas à nous battre. Est-ce que l'industrie s'est battue avec autant de vigueur qu'elle aurait dû? Je ne le crois pas. Votre point de vue me semble juste.

Le sénateur Robichaud : Je peux comprendre que les municipalités interdisent les pesticides si certains ne lisent pas le mode d'emploi et en utilisent beaucoup. Je serais porté à penser que l'utilisation et l'application font partie du mode d'emploi. Il faut voir comment utiliser les produits pour en tirer le maximum d'avantages. Si mon voisin utilise des pesticides et me semble en mettre trop, je vais m'adresser à l'administration municipale et protester. Elle devra réagir. C'est certainement une question de sensibilisation.

Mais ce n'est pas ma question. M. Stephens a parlé des étapes de la planification dans l'élaboration d'engrais qui sont libérés lorsque la racine d'une plante donnée y touche. L'engrais n'est libéré qu'à un certain moment. Sommes-nous très avancés dans cette approche innovatrice des engrais? On disait que c'était au stade du développement. Pourriez-vous donner des renseignements à ce sujet?

M. Stephens : Oui, il se fait des recherches sur l'un des quatre principes de l'approche Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit. On cherche la meilleure correspondance, le meilleur moment où appliquer l'engrais pour en maximiser l'efficacité et diminuer les pertes d'éléments nutritifs. Oui, il existe de l'information à ce sujet.

Le sénateur Robichaud : Combien de temps faudra-t-il attendre avant d'avoir ce genre de technologie, des engrais qui se libèrent lorsque la plante est assez près pour les capter?

M. Stephens : Je ne peux pas vous le dire comme ça.

Le sénateur Robichaud : Nous devrions poser la question à l'autre témoin qui nous en a parlé.

Pouvez-vous m'en dire un peu plus sur le protocole de réduction des émissions d'oxyde d'azote? Est-ce que le processus est à l'essai?

M. Stephens : Oui. L'ICE a des installations de recherche qui étudient l'application des quatre principes et l'impact sur les oxydes d'azote, qui sont un gaz à effet de serre puissant, plus de 300 fois plus puissant que le dioxyde de carbone. Les oxydes

emitted when nitrogen-based fertilizers are used, whether from manures or commercial fertilizers. These study sites are looking at best management practices farmers can use to help reduce their emissions of greenhouse gases and how much reduction they can expect to occur so we can be more nutrient efficient.

Senator Robichaud: How open are farmers to these new procedures and innovative ways of controlling fertilizer and pesticides?

Mr. Stephens: How perceptive are they?

Senator Robichaud: How receptive?

Mr. Stephens: Generally, I think it is very good. Quite often farmers are interested in knowing how they can be more efficient at managing nutrients and getting more for the products they purchase. There is an education component required, but overall farmers are good stewards of the land. Quite often, there are farmers out there who welcome more information to use on their operation.

Senator Robichaud: I am only saying that because we know how we are set, speaking for myself, in our old ways, and we want to do things that we have done for a certain time over and over again. When someone comes along with something different, we tend to wait for the other guy to try it. Do you find that in the farmer population?

Mr. Prouse: We have found that today's farmers are very entrepreneurial. If you were to bring in the Canadian Federation of Agriculture, they would tell you that. They are always looking to maximize yield. They are entrepreneurial because they have to be because, if they are not, they cannot survive. They have become that. As a result, we see them at the conferences, and we see the grower groups are very active. The grower groups are always at our conferences and work very closely with us. You have a very informed and motivated group of people out there farming today.

Senator Robichaud: You talked mostly about the Prairie provinces. What about the Maritime provinces where there are a lot of potato producers?

Mr. Prouse: In terms of embracing technology?

Senator Robichaud: Technology that applies to them specifically.

Mr. Prouse: It is funny you should mention that because our favourite display when we go to trade shows and are trying to educate the public is a little glass dome. We have the Colorado potato beetle underneath it actively chewing away at a potato plant to demonstrate to the public just how quickly they move. They are kept well under the dome, Mr. Chair. Do not worry.

d'azote sont émis lorsque des engrais à base d'azote sont utilisés, qu'il s'agisse de fumiers ou d'engrais du commerce. On étudie les pratiques de gestion exemplaires que les agriculteurs peuvent utiliser pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre et on essaie de voir à quelle réduction ils peuvent prétendre pour que nous puissions utiliser plus efficacement les éléments nutritifs.

Le sénateur Robichaud : Devant ces nouvelles méthodes et les moyens innovateurs de contrôler les engrais et les pesticides, les agriculteurs sont-ils réceptifs?

M. Stephens : Perceptifs?

Le sénateur Robichaud : Réceptifs.

M. Stephens : Généralement, ils sont très ouverts. Très souvent, les agriculteurs souhaitent savoir comment ils peuvent gérer plus efficacement les éléments nutritifs et tirer de meilleurs résultats des produits qu'ils achètent. Il faudra donner de l'information, mais globalement, les agriculteurs sont de bons intendants de leurs terres. Très souvent, les agriculteurs sont heureux d'obtenir plus d'information dont ils peuvent tirer parti dans leur exploitation.

Le sénateur Robichaud : Je dis cela seulement parce que nous savons que nous sommes attachés, en tout cas je le suis, à nos façons de faire et que nous voulons faire les choses comme nous les avons toujours faites. Lorsque quelqu'un propose quelque chose de différent, nous avons tendance à attendre que quelqu'un d'autre essaie le premier. Est-ce un réflexe qui est présent dans la population agricole?

M. Prouse : Nous avons constaté que les agriculteurs d'aujourd'hui ont un sens très vif de l'entrepreneuriat. Si vous convoquiez la Fédération canadienne de l'agriculture, elle vous le confirmerait. Ils cherchent toujours à maximiser le rendement. Ils ont l'esprit d'entreprise parce que c'est indispensable à leur survie. Ils sont devenus des entrepreneurs. Ils viennent donc assister aux conférences, et les groupes de producteurs sont très actifs. Ces groupes viennent toujours à nos conférences et collaborent étroitement avec nous. Les agriculteurs d'aujourd'hui sont très bien informés et motivés.

Le sénateur Robichaud : Vous avez parlé surtout des provinces des Prairies. Qu'avez-vous à dire des Maritimes, où il y a beaucoup de producteurs de pommes de terre?

M. Prouse : Pour ce qui est de l'adoption de la technologie?

Le sénateur Robichaud : La technologie qui s'applique expressément à eux.

M. Prouse : Il est étrange que vous en parliez parce que notre présentation préférée lorsque nous allons dans des foires commerciales et essayons d'informer le public est un petit dôme de verre. En dessous, nous avons des doryphores de la pomme de terre qui dévorent un plant de pommes de terre. Il s'agit de montrer au public à quel point les insectes se déplacent rapidement. Les insectes ne peuvent pas sortir du dôme, monsieur le président. Vous n'avez rien à craindre.

Potato would be one crop where, without embracing modern technology on pesticides, production would be a fraction of what it is today. That is one of the messages we are trying to get out. We have not been as active in the Atlantic provinces, senator, as we probably should be. Coast to coast to coast, this technology is beneficial, whether at the farm gate or the grocery store.

Mr. Stephens: To answer your question dealing with the Maritimes, the CFI is getting more engaged in the Maritimes and educating producers about the 4Rs. We do have a small 4R research demonstration plot, which we are hoping to expand in the future, to show growers about implementing the 4Rs for their fertilizer products. It is an area we are looking at.

Senator Plett: Thank you, gentlemen, for appearing here this morning.

Mr. Prouse, I think you at least in part answered my question when you answered Senator Ogilvie's question. In your comments, you speak about the provinces and municipalities undermining what the federal government is doing. Is it mostly in the areas that you spoke about with the pesticides or are there other areas?

Mr. Prouse: The biggest and most obvious one is pesticides, as we alluded to. When you have provinces that are taking Health Canada regulations and saying, notwithstanding the years of study that have gone into this; and notwithstanding the 300-plus scientists at the Pest Management Regulatory Agency who have approved this, we will ban it, we find it frustrating.

The next trend is genetically modified foods. There was a municipality in the province of Ontario that passed a ban on genetically modified foods. It is an open question as to how they could enforce and regulate that. Our concern is in the planting. Will they try to regulate the planting of it by a farmer if it is a rural municipality? We look at that. Look at the tremendously positive impact canola has had across the country. Now we will have municipalities, one by each, deciding Canadian food policy? That is very concerning. The use of pesticides has mostly been on a practical level, but now that we are seeing them debating plant biotechnology at a local town council. That is a bit of a concern.

Senator Plett: Senator Eaton asked why we do not have activists on the other side as well.

Mr. Prouse: I would like to know that as well.

Senator Plett: I live in a farming community just southeast of Winnipeg, and I have found that to be the case. As you suggested, farmers are extremely entrepreneurial, but they are the most

La pomme de terre est justement une culture dont la production ne serait qu'une fraction de ce qu'elle est aujourd'hui si les producteurs n'avaient pas adopté la technologie moderne des pesticides. C'est l'un des messages que nous essayons de diffuser. Nous n'avons probablement pas été aussi actifs que nous aurions dû l'être dans les provinces de l'Atlantique, sénateur. Dans l'ensemble du territoire canadien, cette technologie est bénéfique, que ce soit dans l'exploitation ou au marché d'alimentation.

M. Stephens : Pour répondre à votre question sur les Maritimes, l'ICE s'engage davantage dans les Maritimes et renseigne les producteurs sur l'approche Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit. Nous avons un petit terrain d'essai pour les recherches sur cette approche pour montrer aux agriculteurs comment appliquer l'approche à leur utilisation d'engrais. Nous espérons avoir un jour un terrain plus grand. C'est une question à laquelle nous nous intéressons.

Le sénateur Plett : Merci, messieurs, de comparaître ce matin.

Monsieur Prouse, je crois que vous avez répondu en partie à ma question en répondant à celle du sénateur Ogilvie. Dans votre exposé, vous avez dit que les provinces et les municipalités sapient l'action du gouvernement fédéral. C'est surtout dans les domaines dont vous avez parlé, celui des pesticides, ou y a-t-il d'autres domaines?

M. Prouse : Le cas le plus important et le plus flagrant est celui des pesticides, dont nous avons parlé. Lorsque, devant une réglementation de Santé Canada, des provinces décident d'interdire des produits, malgré les années d'études consacrées à cette réglementation, malgré l'approbation donnée par les plus de 300 scientifiques de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, cela nous exaspère.

La prochaine tendance sera celle des aliments génétiquement modifiés. Une municipalité ontarienne a interdit ces aliments. Reste à voir comment elle pourra faire respecter cette interdiction et imposer un règlement. Nous craignons les interventions au lieu de production. Est-ce qu'une municipalité rurale pourra réglementer les cultures de l'agriculteur? Nous examinons la question. Voyez l'impact immensément constructif qu'a eu le canola dans tout notre pays. Voici maintenant que les municipalités, les unes après les autres, vont décider de la politique canadienne en matière d'alimentation? C'est très inquiétant. La question de l'utilisation des pesticides s'est posée surtout sur le plan pratique, mais il arrive maintenant que des conseils municipaux discutent de biotechnologie végétale. C'est inquiétant.

Le sénateur Plett : Le sénateur Eaton a demandé pourquoi il n'y avait pas de militants dans l'autre camp.

M. Prouse : Je voudrais le savoir aussi.

Le sénateur Plett : J'habite dans une localité agricole, juste au sud-est de Winnipeg, et c'est ce que j'ai constaté. Comme vous l'avez dit, les agriculteurs ont tout à fait l'esprit d'entreprise, mais

hesitant, I find, in wanting to get into these types of scraps and battles. They do not ban together; they just hope that the group that is fighting someone will not come and fight them. It seems that when you get these activists, it does not take them long, when they move into a small community, to move out of the city. They see there is a hog farm down the road when they buy their five-acre piece of land. As soon as they settle in and the wind is the wrong direction one day, then they want to close down the hog farming operation. They then run for council, are elected and proceed to shut down farms. I find that very frustrating in Manitoba, where we have a lot of hog farms. It has gone so far that the province has now placed a moratorium on increasing both hog production and farms. I think they did the same thing in Quebec a few years ago.

One of the complaints or myths that they raise is that farmers use their natural fertilizer to put on the field. They use the waste that they have in their hog barns and put it on the field. There is a lot of fear mongering about this somehow getting down into a water stream that is 150 feet below the surface.

I have a question in that regard, which is more for the record, I believe, because I think I know the answer. When a hog farmer applies manure on the field, what danger is there that it will get into a water stream? We need buffers; I understand that. We cannot allow it to run into the ditches, which can then run into a river and a lake. A lot of care must be taken. However, as far as getting down into a water stream, is there any concern with that?

Mr. Stephens: That is a good question. Every field is different; every farm is different. For a producer to spread his or her manure or fertilizer, to really understand the risk, you have to apply the 4R principles to minimize that risk. That is, ensuring both that they are applying at the right application rate and that the crop will use what they are applying. Therefore, less will go into the waterways and into the air.

Each situation is different. Basically, the answer is to minimize as best they can. Each field has different risks.

Senator Plett: Assuming they do everything properly — and I find farmers to be tremendously good stewards — the risk can be mitigated. Is that right?

Mr. Stephens: It can be, yes.

Senator Hubley: Thank you for to your presentations this morning. This is a really exciting report. I had a peek at a presentation here this morning that I think is wonderful. Well done.

I would like to frame my question around the Maritime provinces. Like my colleague Senator Robichaud, we are very familiar with the amount of potatoes that are grown in our area — the best potatoes, of course. That is why we are very proud of

ce genre de querelle ou de bataille leur répugne vraiment, je crois. Ils ne se solidarisent pas. Ils espèrent simplement que le groupe qui s'attaque à quelqu'un d'autre ne viendra pas s'attaquer à eux. Il semble que lorsqu'on a affaire à ces militants, ils ne mettent pas beaucoup de temps, lorsqu'ils arrivent dans une petite localité, à quitter la ville. Lorsqu'ils achètent leur terrain de cinq acres, ils voient qu'il y a une porcherie le long de la route. Dès qu'ils s'installent et que, un beau jour, le vent est dans la mauvaise direction, ils veulent faire fermer la porcherie. Ils se présentent aux élections municipales, se font élire et commencent à fermer les porcheries. Ce comportement est profondément exaspérant au Manitoba, où il y a beaucoup de porcheries. C'est au point que la province vient d'imposer un moratoire à la production et aux exploitations porcines. Je crois que la même chose s'est produite au Québec il y a quelques années.

L'une des plaintes des militants, l'un des mythes qu'ils répandent, c'est que les agriculteurs utilisent les engrais naturels dans leurs champs. Ils prennent les déjections de la production porcine et les épandent dans les champs. Les militants sèment la crainte en disant que cet engrais va contaminer la nappe phréatique, 150 pieds sous la surface.

J'ai une question à ce propos, et c'est plutôt pour que tous puissent entendre la réponse, car je crois la connaître. Lorsqu'un éleveur de porc épand du fumier dans un champ, quel est le danger de contamination d'un cours d'eau? Je comprends qu'il faut une zone tampon. Nous ne pouvons pas tolérer qu'il se déverse dans les fossés qui se déversent ensuite dans une rivière ou un lac. Il faut prendre beaucoup de précautions. Mais y a-t-il lieu de s'inquiéter de la contamination des cours d'eau?

M. Stephens : Bonne question. Chaque champ est différent; chaque exploitation est différente. Pour vraiment comprendre le risque, lorsqu'un producteur épand du fumier ou de l'engrais, il faut appliquer les quatre principes de l'approche Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit. Autrement dit, il faut appliquer la bonne dose et veiller à ce que les plantes l'absorbent. Il y aura donc moins d'engrais qui sera entraîné vers les cours d'eau ou se dissipera dans l'atmosphère.

Chaque situation est différente. En somme, la solution, c'est de réduire le risque au minimum. Chaque champ présente des risques différents.

Le sénateur Plett : À supposer que tout soit fait correctement, et je trouve que les agriculteurs sont d'excellents intendants, le risque peut être atténué, n'est-ce pas?

M. Stephens : Tout à fait.

Le sénateur Hubley : Merci de vos exposés de ce matin. Ce rapport est passionnant. J'ai eu droit à un aperçu ce matin, et c'est sensationnel. Bon boulot.

Ma question portera sur les Maritimes. Tout comme mon collègue, le sénateur Robichaud, nous savons très bien que notre région produit beaucoup de pommes de terre, qui sont les meilleures, bien entendu. C'est pourquoi nous en sommes très

them. Our farmers are well educated. They are responsible and innovative. They are defenders of the great stewardships of the land and they respect the process. They do everything that I think is possible to make the application of fertilizers safe. Yet, under certain weather conditions, there is a runoff. We are also close, and a small community, to lakes and rivers. Consequently, we have fish kills on a pretty regular basis. Is there any scientific research taking place on what is the best way to correct that or if it is possible to correct it? I know they plow their fields properly and do all of those things, but if that material gets into a waterway, it is a problem. Could you comment on that?

Mr. Prouse: I am not from Prince Edward Island, but one of my colleagues at CropLife is. I understand that the resolution they came to is buffers. There is an effort now to create larger buffers. They feel that with the creation of a proper and larger buffer, they can minimize this. Can you promise it will be eliminate and it will never ever happen? I do not think anyone can ever make that promise. However, my understanding of the P.E.I. situation is that in hindsight they feel that the direction that they need to go in is larger buffers between the fields and waterways.

Senator Hubley: We have had buffers. If they enlarge them, then that may be the answer. Certainly they have had buffers on all waterways and streams for years now. I am glad to hear that there perhaps will be some scientific work being done in that area.

Mr. Prouse: The work on the pesticides themselves continues. The products that you are seeing now are different than the products you have seen in the past. For example, Health Canada's Pest Management Regulatory Agency generally will not approve anything now that will have residual effects. For example, everything they approve has to dissipate or break down typically within 72 hours. It cannot have a penetration rate of any more than 18 inches or so. Anything that has a residual and leeches into the soil will not get approval.

Our sister organization, CleanFARMS, is active across the country in collecting obsoletes. Farmers are getting rid of obsoletes in an environmental safe manner.

Are things perfect? No. Are they better than they were 20 years ago? Yes, they are, and I think technology is playing a role in that.

Senator Hubley: My other question concerns the amount of composting that I think everyone does these days, not only on a household scale but also on an industrial scale. If there are things that can be retrieved and broken down, they are. What sort of science or technology is coming out of that composting practice?

fiers. Nos agriculteurs sont instruits. Ils sont responsables et savent innover. Ils préconisent une bonne intendance de la terre et ils respectent le processus. Ils font tout ce qui est possible, je pense, pour que l'épandage d'engrais se fasse en toute sécurité. Pourtant, dans certaines conditions météorologiques, il y a du ruissellement. Nous sommes une petite collectivité, et nous sommes à proximité de lacs et de rivières. Par conséquent, il y a assez régulièrement des destructions de poissons. Y a-t-il des recherches scientifiques qui se font sur les meilleurs moyens de régler ce problème? Est-il possible de le régler? Les agriculteurs labourent leurs champs correctement et prennent toutes les précautions, mais si les engrais et les pesticides se retrouvent dans un cours d'eau, c'est un problème. Qu'en pensez-vous?

M. Prouse : Je ne suis pas de l'Île-du-Prince-Édouard, mais l'un de mes collègues chez CropLife en est originaire. Je comprends que la solution à laquelle on est arrivé soit l'aménagement de zones tampons. On s'efforce maintenant de créer de grandes zones tampons. On estime que, en aménageant des zones tampons importantes et bien conçues, il est possible de réduire le problème au minimum. Peut-on promettre de l'éliminer et qu'il n'y aura jamais d'incident? Je ne pense pas que quiconque puisse jamais faire cette promesse. D'après ce que je comprends de la situation de l'Île-du-Prince-Édouard, les gens estiment, avec le recul, avoir besoin de zones tampons plus importantes entre les champs et les cours d'eau.

Le sénateur Hubley : Nous avons déjà des zones tampons. En aménager de plus grandes est peut-être la solution. Chose certaine, il y existe des zones tampons le long de tous les cours d'eau. Je suis heureux d'apprendre que, peut-être, il y aura des travaux scientifiques de ce côté-là.

M. Prouse : Le travail sur les pesticides mêmes se poursuit. Les produits d'aujourd'hui sont différents de ceux d'autrefois. Par exemple, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire de Santé Canada n'approuvera généralement rien qui ait des effets résiduels. Tout ce qu'elle approuve doit se dissiper ou se décomposer en 72 heures. Le taux de pénétration ne doit pas dépasser environ 18 pouces. Les produits qui ont un effet résiduel et filtrent dans le sol n'obtiennent pas l'approbation.

Notre organisation sœur, CleanFARMS, est active dans tout le Canada. Elle recueille tous les produits périmés. Les agriculteurs peuvent donc se départir de ces produits d'une façon respectueuse de l'environnement.

Tout est-il parfait? Non. Les choses vont-elles mieux qu'il y a 20 ans? Oui, et je crois que la technologie y est pour quelque chose.

Le sénateur Hubley : Mon autre question concerne le compostage que tout le monde fait de nos jours, non seulement dans les foyers, mais aussi au niveau industriel. S'il y a des choses qu'on peut récupérer et décomposer, on le fait. Quels sont les éléments scientifiques ou technologiques qui peuvent ressortir de cette pratique du compostage?

Mr. Stephens: Compost, when it is properly decomposed — mature, as they call it — can be a source of fertilizer for some areas. There is technology out there to ensure it is properly broken down and mixed. Again, if they are to use it for fertilizer, the way to get the most nutrient efficiency would be to apply the 4R Nutrient Stewardship system to maintain the quality of their farmland and the local environment to get some nutrients out of the material.

Senator Hubley: I have another question dealing with the Maritimes. In my area, I believe the soy crop now has exceeded grain and barley. I know there is always a need, all farmers want that science and innovation knowledge; they want to know the new crop. This year, we see canola on Prince Edward Island as well.

How does your outreach work? You mentioned that there are seminars and workshops. Is that your main avenue of education?

Mr. Prouse: I have this lovely little lapel pin from the Grow Canada Conference, which runs next week in Winnipeg. It is 11 of the major agriculture groups across the country coming together — the Soybean Council, the Canola Council, the Grain Growers Association, et cetera; everyone comes together for a yearly conference. That is a tremendous avenue to share knowledge. However, you are also seeing that those grower groups themselves are extremely active in sharing information. The greatest news about that is that modern technology has now allowed, through the Internet, for groups to share information quickly.

If you look across industries, you will never see groups as keen on sharing information as agricultural groups are.

Mr. Stephens: I agree with Mr. Prouse here. The CFI partners up with as many agencies as we can to promote new research and innovation and to educate farmers — whether it is through the Internet, our certified crop advisers, governments or other industries — getting the word out there on the 4Rs and other environmental practices for farmers.

[Translation]

Senator Rivard: Concerning pesticides and fertilizers, do you have any idea of the percentage they represent, in federal and sometimes provincial programs, as to the total amount invested in research and innovation? I am not looking for a precise figure, but just an approximate proportion. Is it a third, a quarter or 75 per cent?

M. Stephens : Le compost qui est correctement décomposé, le compost mature, comme on dit, peut servir d'engrais à certains endroits. Il existe une technologie qui permet de s'assurer que le compost est bien décomposé et mélangé. Encore une fois, si on veut l'utiliser comme engrais, la façon d'obtenir la meilleure efficacité sur le plan des nutriments et d'appliquer le système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit pour préserver la qualité des terres agricoles et de l'environnement local et obtenir du compost des éléments nutritifs.

Le sénateur Hubley : Autre question sur les Maritimes. Dans ma région, je crois que les récoltes de soya l'emportent maintenant sur les récoltes de grain et d'orge. Il y a toujours des besoins, et tous les agriculteurs veulent obtenir les connaissances qui viennent de la science et de l'innovation. Ils veulent connaître les plantes nouvelles. Cette année, on cultive aussi le canola à l'Île-du-Prince-Édouard.

Comment rejoignez-vous les agriculteurs? Vous avez dit qu'il y avait des séminaires et des ateliers. Est-ce votre principal moyen de faire de la sensibilisation?

M. Prouse : J'ai une belle petite épinglette de la conférence Grow Canada, qui aura lieu la semaine prochaine à Winnipeg. Onze des principaux groupes agricoles du Canada se réuniront : le Conseil canadien du soya, l'Association des producteurs de grain et tous les autres. Tout le monde se réunit pour une conférence annuelle. C'est un moyen extraordinaire de mettre des connaissances en commun. Toutefois, on peut aussi y constater que les groupes de producteurs eux-mêmes sont extrêmement actifs dans la mise en commun d'information. La meilleure nouvelle, c'est que la technologie moderne permet maintenant aux groupes de communiquer l'information rapidement grâce à Internet.

Dans tous les secteurs d'activité, on ne trouvera nulle part des groupes qui communiquent l'information autant que le font les groupes agricoles.

M. Stephens : Je suis d'accord avec M. Prouse. L'ICE s'associe à de nombreux organismes, car elle peut ainsi faire la promotion des recherches nouvelles et de l'innovation et sensibiliser les agriculteurs, que ce soit au moyen d'Internet, de nos conseillers accrédités en culture, des gouvernements ou d'autres industries. Il s'agit de faire passer auprès des agriculteurs le message sur le système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit ou sur d'autres pratiques environnementales.

[Français]

Le sénateur Rivard : Dans le domaine des pesticides et des engrais, avez-vous une idée du pourcentage que représentent les programmes fédéraux et, dans certains cas, provinciaux, sur le montant total investi en recherche et innovation? Je ne vous demande pas un chiffre précis, mais approximativement, est-ce que cela représente le tiers, le quart ou 75 p. 100?

[English]

Mr. Prouse: Are you talking about provincial governments and their investment in innovation?

[Translation]

Senator Rivard: No. Maybe we could add both, but as far as we are concerned, we could consider federal programs supporting innovative research in your area. You probably know how much the federal government is investing in your area. What percentage of your investments does the money invested by the federal government in your innovation work represent?

[English]

Mr. Prouse: Probably the best way to answer that is in terms of seed approvals by the federal government. Every year, the Canadian Food Inspection Agency approves new seeds and new traits. Last year, of the new seeds and new traits they approved, I believe almost 80 per cent were private sector.

In terms of seed innovation, you are now seeing that the strong majority — now pushing 80 per cent — of that innovation is being pushed by the private sector. That is a change. A generation ago, most of that research was being done by governments.

You are seeing a lot of collaboration between the industry and universities. That is probably one area of intersection — the major agricultural universities, Guelph, for instance, being a large agricultural centre. To the extent that you are seeing a lot of government investment in agricultural innovation, I think you are seeing it largely taking place at the university level.

[Translation]

Senator Rivard: Witnesses who appeared before the committee told us that their challenge was to produce more food and less waste. How do the R & D projects contribute to this goal in your area? Could you mention cases or things you have done to help meet this goal of producing more food and less waste?

[English]

Mr. Prouse: I think the canola we referenced earlier is probably the best example. Yields on canola are up 20 per cent in the last decade alone. That is a staggering number. That increase is due largely to plant biotechnology — to new traits coming out, more productivity.

That same kind of innovation came a bit earlier on corn. Corn yields are up six times what they were 50 years ago. It is tremendous. In Canada, people take that for granted at the grocery store, but those yields are up tremendously.

[Traduction]

M. Prouse : Voulez-vous parler des gouvernements provinciaux et de leurs investissements dans l'innovation?

[Français]

Le sénateur Rivard : Non. Peut-être qu'on pourrait additionner les deux, mais du moins en ce qui nous concerne, les programmes fédéraux d'aide à la recherche pour l'innovation dans votre domaine. Vous connaissez probablement le montant investi par le gouvernement fédéral dans votre domaine. Les sommes d'argent investi par le gouvernement fédéral pour vos travaux de rénovation représentent quel pourcentage de vos investissements?

[Traduction]

M. Prouse : Il est probable que la meilleure façon de répondre est de parler de l'approbation des semences par le gouvernement fédéral. Chaque année, l'Agence canadienne d'inspection des aliments approuve les nouvelles semences et les nouveaux traits. Je crois qu'environ 80 p. 100 viennent du secteur privé.

Pour ce qui est de l'innovation dans les semences, le gros de l'innovation se fait dans le secteur privé, qui atteint maintenant les 80 p. 100. C'est toute une évolution. Il y a une génération, les gouvernements se chargeaient de la plupart de ces recherches.

Il y a une grande collaboration entre l'industrie et les universités. C'est probablement là un point de recoupement; les grandes universités spécialisées en agriculture, comme celle de Guelph, sont de grands centres agricoles. Dans la mesure où il y a un gros investissement de l'État dans l'innovation agricole, cet investissement se fait en grande partie dans les universités.

[Français]

Le sénateur Rivard : Certains témoins que nous avons entendus nous ont dit que leur défi était de produire plus de nourriture et moins de déchets. Comment les projets en recherche et développement permettent-ils d'atteindre cet objectif dans votre domaine? Avez-vous des cas ou des gestes à nous citer qui ont été faits pour atteindre l'objectif de produire plus de nourriture et moins de déchets?

[Traduction]

M. Prouse : Le meilleur exemple est probablement celui du canola, dont il a été question tout à l'heure. Le rendement du canola a augmenté de 20 p. 100 depuis une dizaine d'années à peine. C'est renversant. Et cette augmentation est attribuable en grande partie à la biotechnologie végétale, aux nouveaux traits donnés à la plante, à une productivité supérieure.

Le même genre d'innovation est venu un peu plus tôt pour le maïs. Le rendement du maïs est six fois plus élevé qu'il y a 50 ans. C'est extraordinaire. Au Canada, les consommateurs tiennent cela pour acquis lorsqu'ils vont faire leurs emplettes, mais la progression du rendement a été extraordinaire.

We think more innovation needs to be done. I think the next area of innovation, one people are starting to talk about, is wheat; where is the trend on wheat? I have heard people in our industry suggest that wheat has been a bit of a technological orphan, but in the need to feed 9 billion people by 2050, there needs to be a stronger push on innovation. We believe that plant sciences can play a strong role in that, and I think the past evidence suggests that is possible.

[*Translation*]

Senator Rivard: If I may, I would like to go back to the question raised by our colleague from the Maritimes concerning composting. The senator told us that many people in his province have chosen this way to recuperate waste material.

Mr. Chair, to help us understand and for the sake of our final report, I would like to know the numbers, by province, of the percentage of households who are composting. Our goal is 95 per cent. I think I read somewhere that in Quebec, it is just 5 per cent. I do not think our witnesses can give us an answer offhand. Some research will be needed. I am curious to know the present situation at the residential level. As to the businesses and industries, that will be the subject of another question.

[*English*]

The Chair: Could you comment on that question, and/or could you come back to us in writing?

Mr. Stephens: Offhand, I do not know those numbers for residential and industrial amounts of material composted for nutrient application, but I can look at it and get back to you.

Senator Eaton: Part of the scope of our report is opening up more foreign markets, increasing our exports and diversifying our food baskets. With pesticides, insecticides and fertilizers, do you see any kind of invisible tariffs, dealing with Europe or other countries, with the way we use fertilizers in this country?

Mr. Prouse: I can speak to the issue of biotechnology as a non-tariff trade barrier. For an example, when people say “what do you mean by science-based regulation,” I point out to them that the regulations on genetically modified organisms in Europe are not science based, and that ends up being a non-tariff trade barrier.

There is no question, our industry and our members are enthusiastic free traders. We have no defensive positions, which I believe is the phrase that they use.

Senator Eaton: Do they have offensive positions towards us? That is what I am asking.

Nous croyons qu'il faut plus d'innovation. Je crois que la prochaine culture qui bénéficiera de l'innovation, puisqu'on commence à en parler, est celle du blé. Où se situe la tendance? J'ai entendu des gens, dans notre secteur d'activité, dire que le blé a été plus ou moins une plante orpheline, du point de vue technologique, mais comme il faudra nourrir 9 milliards d'êtres humains d'ici 2050, il faut plus d'innovation. Les sciences végétales peuvent jouer un grand rôle, et je crois que les réalisations passées montrent que c'est possible.

[*Français*]

Le sénateur Rivard : J'aimerais, si vous me le permettez, revenir sur la question soulevée par notre collègue des maritimes au sujet du compostage. Le sénateur nous a expliqué que plusieurs personnes de sa province avaient adopté ce mode de récupération.

Monsieur le président, pour notre compréhension, pour notre rapport final, j'aimerais connaître les statistiques par province du pourcentage des ménages qui s'adonnent au compostage. On vise 95 p. 100 de compostage. Je crois avoir vu qu'au Québec le taux était d'à peine 5 p. 100. Il serait intéressant de connaître ces chiffres. Je ne crois pas que nos témoins de ce matin puissent répondre à cette question. Il faudrait faire une recherche. Je serais curieux de savoir où nous en sommes au niveau résidentiel et, pour le niveau commercial/industriel, ce sera pour une autre question.

[*Traduction*]

Le président : Pourriez-vous répondre à la question ou alors nous communiquer une réponse par écrit?

M. Stephens : De but en blanc, je ne pourrais pas vous dire quelle quantité de matières est compostée des côtés résidentiel et industriel pour récupérer les éléments nutritifs et les utiliser, mais je peux vérifier et vous communiquer les chiffres.

Le sénateur Eaton : Nous préconisons dans notre rapport notamment l'ouverture de nouveaux marchés à l'étranger, l'augmentation de nos exportations et la diversification de nos paniers d'alimentation. Avez-vous perçu des barrières tarifaires invisibles dans des pays européens ou autres à cause de la façon dont nous utilisons les pesticides, les insecticides et les engrais?

M. Prouse : Je peux vous parler de la question de la biotechnologie utilisée comme barrière commerciale non tarifaire. Quand on me demande ce que j'entends par « réglementation fondée sur des bases scientifiques », je signale que la réglementation européenne sur les organismes génétiquement modifiés ne repose sur aucune base scientifique, si bien qu'elle devient une barrière non tarifaire.

Il est certain que notre industrie et nos membres sont de fervents partisans du libre-échange. Nous n'avons pas de positions défensives, pour reprendre leur expression.

Le sénateur Eaton : Ces pays ont-ils des positions offensives à notre égard? Voilà ce que je demande.

Mr. Prouse: No question. A few weeks ago, Agriculture and Agri-Food Canada put on a market access seminar day for different stakeholders like ourselves. They went over — market by market, internationally — what the state of play is.

Senator Eaton: Can you give us that state of play?

Mr. Prouse: In a nutshell, Europe is difficult. Its attitudes and regulations towards biotechnology are extremely closed. Currently, the CIDA negotiations are going on. One of the big pushes by Canada's government is looking for more market access on biotechnology. It has been very difficult. If you look across the other ocean, towards the Asia-Pacific nations, there are closed attitudes in Japan on genetically modified organisms. It is ironic given that Japan will always be a food importer and has a tremendous need to import food to feed their people. The trade rules are — as the officials in Agriculture and Agri-Food Canada put it — somewhat opaque. Yes, it is an ongoing battle. I would say the number of nations with science-based regulation and rules-based trade are dwarfed by the nations that sadly do not have science-based regulation and rules-based trade.

Senator Eaton: In other words, we could think of the United States and us. What other nations would you say would be on our side?

Mr. Prouse: If they are a major agricultural exporter, for example, Australia, Brazil and Argentina. In Brazil and Argentina biotechnology has tremendous growth. There has been an agricultural revolution in Brazil over the last decade or so, largely fuelled by biotechnology. They obviously have a strong desire for rules-based trade.

Senator Eaton: On science?

Mr. Prouse: On science. In fact, you saw Canada, the United States, Argentina and Brazil all write jointly together to the European Union last year, asking for changes in the rules on approvals.

Senator Eaton: Will encouraging use of, as you say, theournutrient system — and we are not talking GM seeds here — be another negotiating hurdle in the TPP?

Mr. Prouse: I would think attitudes towards plant biotech would be an issue on the table for TPP, no question. You look at those nations and the attitudes towards plant biotech, in terms of imports, range from difficult to impossible.

Senator Eaton: Are India and China included in the TPP?

M. Prouse : Aucun doute. Il y a quelques semaines, Agriculture et Agroalimentaire Canada a proposé un séminaire d'une journée sur l'accès au marché pour divers intervenants comme nous. On y a passé en revue chacun des marchés internationaux pour faire le portrait de la situation.

Le sénateur Eaton : Et qu'en est-il?

M. Prouse : En bref, l'Europe est un marché difficile. Son attitude et sa réglementation à l'égard de la biotechnologie témoignent d'une fermeture extrême. En ce moment, les négociations de l'ACDI se poursuivent. L'un des gros efforts du gouvernement du Canada vise à obtenir un meilleur accès au marché pour les produits de la biotechnologie. La tâche a été très difficile. De l'autre côté de l'autre océan, dans les pays de l'Asie-Pacifique, on constate que le Japon a une attitude de fermeture à l'égard des organismes génétiquement modifiés. Voilà qui est paradoxal, car le Japon sera toujours un importateur de denrées alimentaires et a un besoin extrême d'importer des aliments pour nourrir sa population. Les règles qui régissent le commerce sont quelque peu opaques, pour reprendre les termes des fonctionnaires d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Oui, c'est un combat de tous les instants. Je dirais que le nombre de pays qui sont dotés d'une réglementation fondée sur des bases scientifiques et de pratiques commerciales fondées sur des règles est minime auprès de tous les pays qui ne le sont pas.

Le sénateur Eaton : Autrement dit, nous pouvons dire que les États-Unis et le Canada le sont. Quels sont les autres pays qui sont de notre côté?

M. Prouse : Ceux qui sont de grands exportateurs de produits agricoles, comme l'Australie, le Brésil et l'Argentine. Dans ces deux derniers pays, la biotechnologie progresse de façon fulgurante. En une dizaine d'années à peu près, le Brésil a été marqué par une révolution de l'agriculture, en grande partie grâce à la biotechnologie. Ces pays exportateurs tiennent fortement à ce que les échanges commerciaux soient encadrés par des règles.

Le sénateur Eaton : Fondés sur des bases scientifiques?

M. Prouse : Effectivement. L'an dernier, le Canada, les États-Unis, l'Argentine et le Brésil se sont adressés ensemble à l'Union européenne pour lui demander de modifier ses règles régissant l'approbation des produits.

Le sénateur Eaton : Est-ce que l'encouragement du système des quatre principes pour l'utilisation des nutriments, et il ne s'agit pas ici de semences génétiquement modifiées, serait un autre obstacle dans la négociation du Partenariat transpacifique, le PTP?

M. Prouse : Je serais porté à penser que l'attitude à l'égard de la biotechnologie végétale fera problème dans la négociation du PTP, cela ne fait pas de doute. Si on considère les pays en cause, je dirais que l'attitude envers les importations des produits issue de la biotechnologie végétale fluctue entre difficile et complètement bloquée.

Le sénateur Eaton : L'Inde et la Chine participent au PTP?

Mr. Prouse: I believe China is.

Senator Eaton: China would want to believe in biotech and the four-nutrient system?

Mr. Prouse: In terms of imports, no. In terms of the technologies and in terms of what they are doing themselves, let us separate now. Everyone is a free trader when it comes to exports.

Senator Eaton: This will form an important part of our report, so we want to learn as much from you as we can.

What is your — I should not call it industry, but perhaps I will — relationship with organic gardening? I think there is a strong movement afoot. You see locally grown, organic food in local markets. They are not always the same thing, of course. Is that educational? Is that a hurdle for you? Will there always be a small percentage of the population that believe pesticides and fertilizers are the devil's work, and only compost is the right way to go? How do you deal with that movement?

Mr. Prouse: Contrary to myth, we have no difficulty with organics and the organic sector. That is a choice that consumers can make. We believe through their actions at the grocery store, the majority of people simply want safe, affordable, nutritious food for their families.

Senator Eaton: With taste.

Mr. Prouse: Yes. That is their desire. We have no difficulty. We believe there is certainly a market segment for organic. We are not anti-organic. There is a strong, thriving organic movement, but let us not let that interfere with the ability of farmers to maximize their yields or interfere with the ability of consumers to make choices. It is a choice. It is there. We are not opposed to it.

Sometimes some organic growers have a problem with us, but we do not have a problem with them.

Senator Eaton: Mr. Stephens, I have a follow-up question about the 4Rs. One of our past witnesses told us that apparently in Quebec — I have had the occasion and my brother is a hobby farmer in Quebec — they have local, community agronomists. They get a group of farmers together — one who is an agronomist — that goes out into the community and helps people. Do you know that system?

Mr. Stephens: No, I am not familiar with that system.

M. Prouse : La Chine oui, je crois.

Le sénateur Eaton : Est-ce que la Chine veut croire à la biotechnologie et au système des quatre principes?

M. Prouse : Pour ce qui est des importations, non. Quant aux technologies et à ce que les Chinois eux-mêmes en font, il faut faire une distinction. Lorsqu'il s'agit des exportations, tout le monde est partisan du libre-échange.

Le sénateur Eaton : Ce sera un élément important de notre rapport. Aussi voulons-nous obtenir de vous le plus possible de renseignements.

Quelle est la relation entre votre industrie, un terme que je ne devrais peut-être pas employer, mais je vais le faire quand même, et la culture biologique? J'ai l'impression qu'une forte tendance se dessine. Dans les marchés locaux, on voit des denrées produites au niveau local, et des aliments biologiques. Ce n'est pas toujours la même chose, bien entendu. Est-ce une question d'information? Est-ce un obstacle à surmonter, pour vous? Il y aura toujours un faible pourcentage de la population qui croira que les pesticides et les engrais sont l'œuvre du diable et que la seule pratique acceptable est l'utilisation du compost? Comment abordez-vous ce mouvement?

M. Prouse : Contrairement à un mythe répandu, nous n'avons aucune difficulté avec les produits biologiques ni avec le secteur de la production biologique. Il y a là un choix que les consommateurs peuvent faire. Nous croyons, d'après leur comportement au marché d'alimentation, que la majorité des gens veulent simplement des produits sûrs, abordables et nutritifs pour leur famille.

Le sénateur Eaton : Et qui ont du goût.

M. Prouse : Oui, c'est ce qu'ils souhaitent. Nous n'avons pas d'objections. Il y a certainement un segment de marché pour les produits biologiques. Nous ne sommes pas contre le biologique. Il existe un mouvement biologique vigoureux et prospère, mais il ne faut pas que cela diminue la capacité des agriculteurs de maximiser leur rendement, ni la latitude laissée aux consommateurs pour faire des choix. Le choix du biologique est là. Nous n'avons rien contre.

Il arrive que des producteurs biologiques aient du mal à nous accepter, mais l'inverse n'est pas vrai.

Le sénateur Eaton : Monsieur Stephens, j'ai une question complémentaire à poser au sujet du système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit. Un témoin que nous avons entendu par le passé nous a dit que, apparemment, au Québec, et j'ai eu l'occasion de le constater, car mon frère est agriculteur amateur au Québec, il y a des agronomes au niveau local. On forme des groupes d'agriculteurs, dont l'un est agronome, qui parcourent la collectivité pour offrir leur aide. Connaissez-vous ce système?

M. Stephens : Non, ce système-là ne m'est pas familier.

Senator Eaton: Do you have an educational system to go out and teach farmers how to use fertilizers and pesticides in a more systemic way?

Mr. Stephens: As I mentioned earlier, we are developing an Internet-based training course, partnering with certified crop advisers. We can talk to these agronomists in Quebec, partner with them and the provincial government as another option and of course ask the federal government to adopt the 4R with Agriculture Canada. That way we can have extension material prepared for producers and dealing with these crop advisers to help educate farmers about the 4Rs.

Senator Eaton: My brother was very impressed with the agronomist that came out, part of a collective in an area. Each region has them. It is something you might want to look into.

Senator Plett: I have a supplement to Senator Eaton's question about organic. I know very little about organic food, but I went to the Metro grocery store the other day. I like to have raspberries with my cornflakes in the morning. I buy them there and pay \$1.75 a basket. I will tell a story. I took two baskets and that was all they had. As I was walking out, there were others and I took another three or four baskets. At the checkout they charged me \$1.75 for two baskets and \$4.99 for the other three baskets. I asked, "Why are they \$4.99?" They were organic raspberries. I said I did not need organic raspberries. I will take the ones for \$1.75. Why does it cost more than double to have the exact same amount of organic food? Does it cost that much more money to grow organic food?

Mr. Prouse: That would be an excellent question to ask the organic council if you brought them in. It is interesting. We simply look at the nutritional aspect. The question we are always asking people when they are talking about the regulation is, "What is the nutritional difference between an organic and non-organic product, or corn for instance, that has been genetically modified or not?" I am fond of quoting a report by the EU. It is ironic given the EU's attitudes towards genetically modified. After 25 years of research, \$475 million worth of studies, they came to the conclusion that a plant modified genetically is no different than a plant modified by other means. That was the exact line in the report. Notwithstanding that report, they will continue to go on and ban those products. If you can make sense of that, please let me know.

Le sénateur Eaton : Avez-vous un système de formation qui vous permet d'aller montrer aux agriculteurs comment se servir des engrais et des pesticides d'une façon plus systémique?

M. Stephens : Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous sommes en train de préparer un cours de formation en partenariat avec des conseillers en cultures agréés qui sera diffusé sur Internet. Nous pouvons discuter avec ces agronomes du Québec, nous associer avec eux et avec le gouvernement provincial, ce qui serait une autre possibilité, et, bien sûr, adopter le système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit avec Agriculture Canada. Ainsi, nous pourrions avoir de la documentation de vulgarisation pour les producteurs et discuter avec les conseillers en cultures Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit.

Le sénateur Eaton : Mon frère a été très impressionné par l'agronome qui est venu chez lui et qui fait partie d'un collectif. Il y en a un dans chaque collectif. C'est une formule que vous voudrez peut-être examiner.

Le sénateur Plett : J'ai une question complémentaire à poser qui fait suite à la question du sénateur Eaton sur les produits biologiques. Je sais fort peu de choses des aliments biologiques, mais je suis allé au marché Métro, l'autre jour. J'aime bien ajouter des framboises à mes flocons de maïs, le matin. Je les achète dans ce marché pour 1,75 \$ la barquette. Je vais vous raconter une histoire. J'ai pris deux barquettes parce qu'il n'y en avait pas plus. En me dirigeant vers la sortie, j'en ai vu d'autres, et j'en ai donc pris encore trois ou quatre barquettes. À la caisse, on m'a compté 1,75 \$ pour les deux premières barquettes, mais 4,99 \$ pour les trois autres. J'ai demandé pourquoi elles coûtaient ce prix-là. Il s'agissait de framboises biologiques. J'ai répondu que je prendrais seulement celles qui coûtaient 1,75 \$. Comment se fait-il que, à quantités égales, les aliments biologiques coûtent plus de deux fois plus cher? Est-ce que ça coûte plus cher à ce point de produire des aliments organiques?

M. Prouse : Ce serait une excellente question à poser au conseil des producteurs biologiques, si vous le convoquez. Nous considérons seulement l'aspect nutritif. La question que nous posons toujours aux gens lorsqu'ils parlent de la réglementation est la suivante : « Sur le plan nutritif, quelle est la différence entre les produits biologiques, le maïs, par exemple, et les autres? Quelle est la différence entre le produit génétiquement modifié et les autres? » J'aime bien citer un rapport de l'Union européenne. C'est paradoxal, étant donné l'attitude de l'UE à l'égard des modifications génétiques, mais, après 25 ans de recherche et des études qui ont coûté 475 millions de dollars, elle est arrivée à la conclusion qu'une plante génétiquement modifiée n'est pas différente d'une plante modifiée par d'autres moyens. C'est exactement ce que dit le rapport. Et en dépit de ce rapport, l'UE continuera d'interdire ces produits. Si vous arrivez à trouver là un semblant de logique, dites-le-moi, s'il vous plaît.

The majority of consumers simply want safe, nutritional and affordable food for their families, period. How it is labelled and how it is marketed is a choice that consumers can make, obviously.

Senator Plett: At least, in your opinion, it would not be \$2 or \$2.99 more valuable to me in as far as nutritional value?

Mr. Prouse: Let us just say that my actions at the grocery store would have mirrored yours.

Senator Robichaud: It puts more colour in your cheeks, Senator Plett.

Senator Fairbairn: It has been interesting and exciting to listen to you say that Canada is moving in this particular area. As I was looking through some of the material we have here, on what you call NERP, I noted that you have been approved for use in Alberta for special places and industries. Could you explain that to us? Where is it coming from? I assume that it would be going out of the country as well.

Mr. Stephens: That is a good question. You are correct; NERP, the Nitrous Oxide Emission Reduction Protocol, was approved under Alberta's carbon trading market for farmers. If they were to adopt the NERP, they would go through their carbon trading system there to verify that farmers implement the NERP, the 4R Nutrient Stewardship, that they can reduce their greenhouse gas emissions by a certain percentage, whether beginner, intermediate or advanced levels of best management practices, and therefore earn carbon credits through the system.

Alberta is the first jurisdiction to approve this. CFI thinks that NERP can be used worldwide, which certainly includes across Canada. It maybe needs to be tweaked a little here and there for different conditions, but we definitely think that after it has been rigorously developed in the past, with many consultants and scientists, it can definitely be widely adopted across the world.

Senator Fairbairn: As you do this within Canada itself, what areas outside Canada would you be interested in?

Mr. Stephens: Right now, in the United States, the Corn Belt is one area in which the NERP potentially could be used. Corn is a major crop there, but is also a big crop here in Canada. It is region-specific, obviously, but it certainly can be adopted for a lot of farming practices.

Senator Ogilvie: With your permission, chair, I would like to make a couple of comments on questions asked by my colleagues and then to follow up with an intervention with regard to the GM food issue.

La majorité des consommateurs veulent simplement des aliments sûrs, nutritifs et abordables pour leur famille, point. Quant aux modalités d'étiquetage et de commercialisation, c'est un choix que les consommateurs peuvent faire, c'est une affaire entendue.

Le sénateur Plett : Au moins, selon vous, la valeur nutritive du produit biologique ne représente pas 2 \$ ou 2,99 \$ de plus que le prix de l'autre produit?

M. Prouse : Disons simplement que, au marché d'alimentation, j'aurais fait à peu près la même chose que vous.

Le sénateur Robichaud : Cela vous met plus de couleur aux joues, sénateur Plett.

Le sénateur Fairbairn : Il a été intéressant et passionnant de vous entendre dire que le Canada évolue de ce côté. En parcourant la documentation que nous avons ici, j'ai remarqué, à propos du protocole de réduction des émissions d'oxyde d'azote, que son utilisation a été approuvée en Alberta pour certains endroits et certaines industries. Pourriez-vous nous expliquer cela? Comment en est-on arrivé là? Je présume qu'on appliquera le protocole aussi à l'extérieur du Canada.

M. Stephens : Bonne question. Vous avez raison, le protocole de réduction des émissions d'oxyde d'azote a été approuvé pour les agriculteurs dans le cadre du marché des crédits de carbone en Alberta. S'ils adoptaient le protocole, les agriculteurs s'adresseraient au système des échanges de crédit de la province pour qu'on vérifie qu'ils l'appliquent bien, de même que le système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit, et qu'ils peuvent réduire leurs émissions de gaz à effet de serre d'un certain pourcentage, que ce soit les niveaux débutant, intermédiaire ou avancé des pratiques de gestion exemplaires, et ils obtiendraient des crédits d'émissions de carbone.

L'Alberta est la première province à approuver ce système. L'ICE estime que le protocole peut être employé dans le monde entier et à plus forte raison dans tout le Canada. Il faudrait peut-être le modifier un peu ici ou là pour tenir compte de conditions différentes, mais nous sommes assurément convaincus que, une fois développé avec rigueur comme il l'a été par le passé, avec le concours d'un grand nombre de consultants et de scientifiques, il peut indéniablement être largement adopté dans le monde.

Le sénateur Fairbairn : Vous appliquez ce protocole au Canada, mais à l'étranger, quelles sont les régions susceptibles de s'y intéresser?

M. Stephens : En ce moment, aux États-Unis, le Corn Belt est une région où le protocole pourrait être utilisé. Le maïs y est une culture majeure, mais c'est également une grande culture au Canada. Le protocole est conçu pour une région particulière, mais il est certainement possible de l'adopter pour beaucoup de pratiques agricoles.

Le sénateur Ogilvie : Avec votre permission, monsieur le président, je voudrais livrer une ou deux réflexions sur les questions que mes collègues ont posées et enchaîner avec une intervention sur les aliments issus d'OGM.

First, with regard to Senator Eaton's comment with regard to agronomists, that is a provincial and federal program where agronomists go out and work with local farming communities to advise them on a whole range of issues. You have a fertilizer institute. Much of the information you develop goes into the information that the various programs in the provincial and federal agriculture departments deliver to the individual areas. It is not a one-off in Quebec. It occurs widely, and certainly I am familiar with it in the Annapolis Valley.

With regard to Senator Plett's comment about the possibility of issues around runoff, I thought you handled that well, Mr. Prouse. It is like all areas of chemistry. It is all about the dose and then how you use it. The reality is that until not so long ago, we did not have a lot of deliberate intervention with regard to runoff from fields, and the largest for a long time was manure. We know there have been significant difficulties with E. coli and other issues entering the water streams because the water system is not a simple kind of thing. I think you answered it very well with regard to complexity of the farmland system, the water table distributions and so on. Of course, with the chemical fertilizers, there was a time they just ran off down into the local stream and collected a lot of nitrates and other things.

Today with the knowledge that exists, as you pointed out, in the agriculture-based universities, there is no reason for this to continue, but of course it has not reached everyone yet, and in life we know it never will reach everyone. There are clearly ways to mitigate this and to prevent it. I thought you gave a very good answer in that regard.

I would like to come to the GM food issue. This is one where, once again, because of our societal misunderstanding of issues, there is the ability to have fear instilled by those who have a particular point of view and are quick off the ground to articulate it, which is what occurred in this particular case. It has always astounded me that a society that accepts what they consider to be natural food production, which is based on normal plant breeding, which transfers thousands of genes from one plant and often deliberately into a different kind of plant to potentially produce a new plant, where natural breeding transfers thousands of genes from one plant to another, is considered safe.

Genetic modification takes one gene, with a clear purpose, and transfers it under carefully selected conditions to produce a benefit — drought resistance, pesticide resistance, more yield per plant, better use of nutrients and things of that nature. It just, to me, is one of the issues that will ultimately have to be overcome in order for us to feed the world's population through what is in fact a safer technology than many of the ways that were used to produce modifications in plants, better plants over time. This is true not just in plant breeding but in animal breeding. If we look at, say, plants like cabbage, cauliflower, broccoli, there are half a

Par exemple, au sujet de ce que le sénateur Eaton a dit des agronomes d'un programme provincial et fédéral qui amène des agronomes à travailler avec des collectivités agricoles pour les conseiller sur toute une série de questions. Vous avez un institut des engrais. Une grande partie de l'information que vous créez est relayée par les divers programmes que les ministères fédéral et provinciaux de l'Agriculture proposent aux différentes régions. Ce n'est pas exclusif au Québec. C'est très répandu. Chose certaine, cette formule m'est très familière dans la vallée de l'Annapolis.

Le sénateur Plett a parlé de la possibilité qu'il y ait des problèmes de ruissellement, et je crois que vous avez bien répondu, monsieur Prouse. C'est un peu comme dans tous les domaines de la chimie. Tout est question de dose et de modalités d'application. La réalité, c'est que, jusqu'à il y a peu, nous n'avons pas eu beaucoup d'interventions délibérées contre le ruissellement à partir des champs, et le plus grand problème pendant longtemps a été le fumier. Nous savons qu'il y a eu des problèmes importants de bactérie E. coli et d'autres agents qui s'introduisent dans les cours d'eau, puisque le système hydrologique n'est pas une affaire simple. Vous avez très bien répondu en parlant de la complexité du réseau des terres agricoles, de la distribution de la nappe phréatique et ainsi de suite. Évidemment, avec les engrais chimiques, il fut un temps où ils s'écoulaient naturellement vers le cours d'eau voisin, qui recueillait beaucoup de nitrates et d'autres substances.

Aujourd'hui, avec tout le savoir qui existe, comme vous l'avez signalé, dans les universités qui se consacrent à l'agriculture, il n'y a aucune raison que cela continue, mais il va sans dire que l'information n'a pas rejoint tout le monde. Il reste que, dans la réalité des faits, nous savons qu'elle ne rejoindra jamais tout le monde. Il est clair qu'il y a des moyens d'atténuer le problème et de le prévenir. Il m'a semblé que vous donniez une excellente réponse.

J'en arrive aux aliments génétiquement modifiés. Là encore, parce que notre société ne comprend pas bien les enjeux, il est possible à ceux qui ont un point de vue particulier et sont prompts à l'exprimer, de faire naître la peur, ce qui s'est effectivement passé dans ce cas-ci. J'ai toujours été étonné du fait qu'une société qui accepte ce qu'elle considère comme une production naturelle de denrées alimentaires, qui est fondée sur l'amélioration des plantes, transférant des milliers de gènes, souvent délibérément, juge sans danger qu'on fasse ainsi passer des milliers de gènes d'une plante à l'autre.

Une modification génétique prend un gène pour une fin précise et le transfère dans des conditions soigneusement choisies pour apporter un certain avantage : résistance à la sécheresse, résistance aux pesticides, rendement supérieur, meilleure utilisation des éléments nutritifs et autres avantages du même ordre. À mon sens, c'est l'un des problèmes qu'il faudra surmonter pour pouvoir nourrir la population mondiale au moyen de ce qui est en fait une technologie plus sûre que bien des méthodes qui ont été employées pour produire des modifications végétales et de meilleures plantes avec le temps. Et cela vaut non

dozen currently used food products that all look very different from one another that originally came from the same plant. That did not happen by just a little bit of sunlight falling on it. That was due to the accidental, in some cases, introduction of major genes from another living organism into an existing organism and producing a dramatically altered plant.

The difficulty that we have in this area is being able to overcome, shall we say, the Hollywood approach to conveying information versus the logical dissemination of information, and which one has the greatest impact on the public.

I really hope that your industries will continue to articulate the role that you are playing in all of this, that scientists will become better themselves at articulating, on your behalf and on their own behalf, what they are really doing. Probably, as you have outlined in some figures here and described today, the increased productivity of healthy foods from the science over the last 20 years has been dramatic, and we will have to continue to rely on that in order to bring good food to the world's population.

I do not know if you wish to add any other comment, but these are areas that I have followed with some great interest and have been very pleased with the way that both of you have presented your information, touching on these important areas this morning.

Mr. Prouse: Just to add one item, you made an excellent point in that biotechnology is not necessarily genetically modified organisms. Biotechnology has allowed farmers now to do much more effective plant breeding without necessarily genetic modification, because they are able to understand the gene mapping far more effectively. It is an ongoing battle.

I played a little game when the Canadian Biotechnology Action Network testified in front of a House of Commons committee; I called it count the qualifiers — could be, may be, could lead to, has been linked to, but without any hard evidence. We keep echoing science-based regulation; we think that is the best protection that Canadians have.

We forget, within our borders, how well respected the Canadian regulatory system is worldwide. We punch above our weight significantly internationally because of that. It is why we keep talking about it.

I do not want Canadians to take that for granted, or for the Government of Canada to take that for granted, because science-based regulation, as you alluded to, is under threat daily. It requires a vigorous defence, both up and down. We think the federal government has done a great job defending science-based regulation internationally. We will probably now need to be more robust about defending it and communicating about it at the provincial and local level.

seulement pour l'amélioration des plantes, mais aussi pour l'amélioration des animaux. Considérons des plantes comme le chou, le chou-fleur et le brocoli. Il y en a une demi-douzaine de variétés qui ont toutes un aspect très différent alors que, au départ, toutes sont venues de la même plante. Cela n'est pas arrivé avec un peu de soleil sur la plante, mais à cause de l'introduction parfois accidentelle dans un organisme de gènes importants provenant d'un autre organisme vivant, ce qui a donné une plante radicalement différente.

La difficulté que nous éprouvons à cet égard, c'est de surmonter, dirons-nous, l'approche hollywoodienne de la diffusion de l'information par opposition à sa diffusion logique et de voir quel mode a le plus d'impact sur le public.

J'espère vraiment que vos industries continueront de définir le rôle qu'elles jouent dans tout cela, que les scientifiques eux-mêmes arriveront à mieux expliquer, pour vous et pour eux-mêmes, ce qu'ils font vraiment. Probablement, comme en attestent des chiffres présentés ici et vos explications, l'augmentation de la productivité en aliments sains grâce à la science, depuis 20 ans, a été remarquable, et nous devons continuer de faire appel à la science pour parvenir à nourrir la population mondiale.

J'ignore si vous avez autre chose à ajouter, mais ce sont des questions auxquelles je me suis beaucoup intéressé, et je suis très heureux de la façon dont vous avez tous les deux présenté votre information ce matin sur ces domaines importants.

M. Prouse : Une seule chose à ajouter. Vous avez fait ressortir un très bon point en disant que la biotechnologie ne se résume pas aux modifications génétiques. Elle a permis aux producteurs de faire des croisements de façon beaucoup plus efficace sans nécessairement recourir aux modifications génétiques parce qu'ils peuvent comprendre beaucoup mieux la cartographie génétique. C'est une lutte constante.

J'ai joué un petit jeu lorsque le Réseau canadien d'action sur les biotechnologies a témoigné devant un comité de la Chambre des communes. Je l'ai appelé : comptez les qualificatifs : pourrait, peut-être, pourrait mener à, a été lié à, mais sans jamais aucune preuve. Nous parlons sans cesse de réglementation fondée sur la science; nous estimons que c'est la meilleure protection que les Canadiens puissent avoir.

Chez nous, nous oublions à quel point le régime réglementaire canadien est respecté dans le monde entier. Grâce à cela, nous avons au niveau international une influence sans commune mesure avec la taille de notre pays. C'est pourquoi nous y revenons sans cesse.

Je ne veux pas que les Canadiens, ni leur gouvernement, tiennent cela pour acquis, car, comme vous y avez fait allusion, la réglementation fondée sur la science est menacée quotidiennement. Il faut assurer une défense rigoureuse sur tous les plans. Selon nous, le gouvernement fédéral a fort bien défendu ce type de réglementation au niveau international. Nous devons probablement assurer une défense plus solide et mieux communiquer aux niveaux provincial et local.

[Translation]

Senator Robichaud: When I was talking earlier about neighbours using too much pesticides or herbicides, my neighbours should not think I am pinpointing them. It is not the case, with all the dandelions we have at our place.

Lately, in our area, we have been invaded by earwigs for three or four years. They are out of control, and they are found everywhere. It is really disgusting.

In one of your findings, Mr. Stephens, you talked about increased funding and support for research in soil science.

[English]

Is that where we should put most of our emphasis now, on research in the agriculture sector? Is there a great need there?

Mr. Stephens: There are many different areas of agricultural research. Soil science is very important. It is the foundation of sustainable agriculture. I am a soil scientist myself from school, but obviously understanding what goes on in the soil and the plant nutrition aspects to improve crop nutrient efficiency when fertilizers are being applied helps to minimize nutrient losses to our atmosphere through greenhouse gases or potentially into waterways.

There should be more research into that area definitely, again developing science-based regulations with that. It definitely will help reduce any impact agriculture would have on the environment.

Senator Robichaud: You mentioned increased funding. What do you mean by that? By how much more should we increase the funding to allow you to do a proper job? Of course, you can always want the sky but you will not get it.

Mr. Stephens: Yes, I do understand the government is under financial constraints. CFI has some funding on the ground in three provinces. The reason we do that is to get some local data so we can use some of that local research data to help educate farmers. Obviously, for a farmer in Alberta to adopt a better management practice, if they had local data on some 4R research in their neighbourhood, that would help in their education, versus getting data from Ontario, where it is a different agro-ecosystem, with a different climate and crop zones.

These research projects are not cheap. To have a field several acres in size with different crops and different products, you are looking at several thousand dollars easily — tens of thousands of dollars in manpower, et cetera. The more the merrier, but we understand the government only has so much money.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Lorsque je parlais, tantôt, de voisins qui utilisaient trop de pesticide ou d'herbicide, je ne voudrais pas que mes voisins croient que je les pointe du doigt, car ce n'est pas le cas de voir tous les pissenlits qui poussent chez nous.

Dernièrement, dans notre région, nous sommes, depuis trois, quatre ans, envahis par les perce-oreilles. On ne peut pas les contrôler et on les trouve partout. Ces insectes sont vraiment dégoûtants.

Dans une de vos conclusions, monsieur Stephens, vous parlez d'augmenter les fonds et l'appui pour la recherche dans la science des sols.

[Traduction]

Est-ce là-dessus que nous devrions insister le plus maintenant, sur la recherche dans le secteur agricole? Y a-t-il un grand besoin de ce côté?

M. Stephens : Il y a beaucoup de domaines différents de recherche en agriculture. La science des sols est très importante. C'est le fondement de l'agriculture durable. Je suis moi-même un scientifique des sols de formation. De toute évidence, si on comprend ce qui se passe dans le sol et les divers aspects de la nutrition des plants pour améliorer l'efficacité des éléments nutritifs, lorsqu'on applique des engrais, cela aide à réduire au minimum la perte de ces éléments dans l'atmosphère ou leur ruissellement vers les cours d'eau.

Il est sûr qu'il faudrait faire plus de recherches dans ce domaine et élaborer des règlements fondés sur la science pour aller de pair. Cela aidera indéniablement à réduire l'impact de l'agriculture sur l'environnement.

Le sénateur Robichaud : Vous avez parlé d'une augmentation des fonds. Qu'entendez-vous par là? De combien devrions-nous augmenter le financement pour que vous puissiez faire un travail correct? Vous pouvez toujours demander la lune, mais vous ne l'obtiendrez pas.

M. Stephens : Oui, je comprends que le gouvernement a des contraintes d'ordre financier. L'ICE a du financement sur le terrain dans trois provinces. Pourquoi? Pour obtenir des données de recherche au niveau local dont nous pourrions utiliser une partie pour informer les agriculteurs. Bien entendu, pour qu'un agriculteur albertain adopte de meilleures pratiques de gestion, s'il est possible de s'appuyer sur les données locales des recherches sur le système Bon produit@bonne dose, bon moment, bon endroit dans sa région, cela facilite davantage la formation que si nous utilisons les données de l'Ontario, où l'écosystème agricole, le climat et les zones de culture diffèrent.

Ces projets de recherche ne sont pas bon marché. Pour avoir un champ de plusieurs acres avec différentes cultures et y utiliser différents produits, il faut facilement compter plusieurs milliers de dollars — des dizaines de milliers de dollars de main-d'œuvre, et tout le reste. Plus il y aura d'argent, mieux ce sera, mais nous comprenons que le gouvernement n'a pas des ressources illimitées.

Senator Robichaud: Do you run across the situation where the province will tell you that they will put money in if the federal government puts money in and vice versa, and then you end up getting nothing?

Mr. Stephens: Yes, something we are trying to promote is to get provincial and federal collaboration. Why reinvent the wheel completely if we do not need to? The more partnerships we have, whether with industry and government, the better. However, to my knowledge, that particular issue you speak of has not been a problem.

Senator Robichaud: How much leverage do you have from whatever funds you could receive from the farmers who would use that technology or that new science?

Mr. Stephens: I think a fair amount, getting industry partnerships and other farming community groups like CropLife and other farming groups onside. Definitely, they are amenable to joining us on certain projects, as we are in joining them on certain projects. As I said, the more dollars and the more partners, the better.

Senator Hubley: Mr. Stephens, you are probably aware of a former report that this Senate committee did years ago by the former Senator Sparrow, who named his report *Soil at Risk*. At the time, he was very forward thinking and he saw that unless we changed our farming practices, the soil would not produce what we hoped it would. I thought I would mention that, since you had been in that field as well.

Mr. Prouse, you may be able to answer my next question as it is in your presentation. You express a worrying trend of provincial and municipal governments undermining the credibility of the federal government. Would you explain that a little further? In what way would that happen?

Mr. Prouse: In the area of science-based regulation, senator. As I say, you have a federal agency now in the Pest Management Regulatory Agency of Health Canada regulating pesticides. Notwithstanding that regulation, you are having provincial and local governments step in with overlapping regulations, where they are banning products that have been through the Health Canada approval process. To us, that is very worrying.

I will raise one example. I do not wish to just pick on Quebec, because a number of provinces have done this. In May, there was a NAFTA settlement on a case that was brought by Dow AgroSciences, a member company of ours, on the issue of 2,4-D.

To get right to the chase, Quebec had to sign an agreement that said 2,4-D, when used as directed, was not unsafe for humans, animals and the environment and, in essence, that the approval it received from Health Canada was correct. Notwithstanding the

Le sénateur Robichaud : Vous arrive-t-il que la province vous dise qu'elle injectera des fonds si le gouvernement fédéral le fait, ou alors l'inverse et que vous finissiez par n'avoir rien du tout?

M. Stephens : Oui, nous essayons de promouvoir la collaboration entre la province et le pouvoir fédéral. Pourquoi réinventer la roue si nous n'avons pas besoin de le faire? Plus nous avons de partenariats, avec l'industrie et le gouvernement, mieux c'est. Toutefois, à ma connaissance, le genre de chose dont vous parlez n'a pas été un problème.

Le sénateur Robichaud : Combien d'argent pouvez-vous aller chercher grâce aux fonds que vous recevez des agriculteurs qui utilisent la technologie ou les nouveaux acquis scientifiques?

M. Stephens : Un bon montant, je crois, en obtenant des partenariats avec l'industrie et des groupes du secteur agricole comme CropLife et d'autres groupes agricoles encore. Chose certaine, ils sont prêts à se joindre à nous pour certains projets. Je le répète, plus il y a d'argent et de partenaires, mieux c'est.

Le sénateur Hubley : Monsieur Stephens, vous connaissez probablement un ancien rapport que ce comité sénatorial ci a publié il y a des années, sous la conduite de l'ancien sénateur Sparrow, qui a choisi le titre *Nos sols dégradés*. À l'époque, il était très clairvoyant, et il a su voir que, à moins que nous ne changions nos pratiques agricoles, le sol ne produirait pas ce que nous en attendons. Si je parle de la question, c'est que vous œuvriez aussi dans ce domaine.

Monsieur Prouse, vous pourrez peut-être répondre à ma question, puisque vous avez abordé le sujet dans votre exposé. Vous avez parlé d'une tendance inquiétante, aux niveaux des administrations provinciales et locales à saper la crédibilité du gouvernement fédéral. Pourriez-vous expliquer davantage? De quelle façon cela se manifeste-t-il?

M. Prouse : Cela concerne la réglementation fondée sur la science, sénateur. Comme je l'ai dit, il existe un organisme fédéral, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, de Santé Canada, qui réglemente les pesticides. Malgré la réglementation de cette agence, des administrations provinciales et locales interviennent en prenant des règlements concurrents pour interdire des produits qui ont été approuvés par Santé Canada. Pour nous, c'est très inquiétant.

Voici un exemple. Je ne veux pas m'en prendre uniquement au Québec, car un certain nombre de provinces ont fait la même chose. En mai, une affaire a été réglée dans le cadre de l'ALENA, une affaire soulevée par Dow AgroScience, une entreprise membre de notre groupe, à propos du 2,4-D.

Pour en venir au fait, le Québec a dû signer un accord disant que le 2,4-D, lorsqu'il est utilisé selon le mode d'emploi, est sans danger pour les humains, les animaux et l'environnement et, en somme, que l'approbation reçue de Santé Canada est fondée. En

fact that they signed this NAFTA agreement in May, the Province of Quebec continues to ban 2,4-D. Why? When pressed, they said it is unnecessary.

Applying that as your standard, three quarters of the products at the drugstore would also be off the shelves. They are unnecessary as well. There is just one example of where we think that politics is trumping science.

As I expressed to Senator Ogilvie earlier, the issue now of municipal councils dabbling in the area of GMOs is extremely disturbing. That is food safety. That is Canada's agricultural productivity and you have municipal councils debating this now. That is a worrying trend to me. That expresses the need for the federal government to talk a little more robustly about science-based regulation.

Senator Hubley: I have a quick question. You had suggested that Canada champion a more integrated and harmonized international approval system for our technologies. What would you suggest the way forward should be for doing that?

Mr. Prouse: One example that is on the table right now is the Regulatory Cooperation Council between Canada and the United States. They are talking to the U.S. government to try to eliminate distinctions without a difference, where the regulation of a product in the United States is different from the regulation in Canada. When those regulations are different, it makes it difficult for farmers to get those technologies faster.

We think there is probably a lot of room, when you are dealing with another nation that also has a science-based regulatory system, to harmonize regulations and also to accept data and testing that has been done in another nation, just as we would hope that they would accept our data and our testing, instead of constantly having countries with science-based regulatory systems consistently having to go reinvent the wheel.

Senator Robichaud: When you say it is the federal government, the provincial governments and municipal governments working against one another and the federal government should take a stronger role, I do not agree with you. I think each level of government must retain their authority to act as to what they see is best for either municipalities or provinces. When you say it is all science based, it is, but I remember a few years ago there were scientists at Agriculture Canada that ran into difficulties because they did not agree with some findings and that all the information was not put out. I think provinces and municipalities should keep their powers so when things like that happen, at least we have sort of a shock absorbing effect that will hold it for a while. I do not think it is governments. It is agencies of the governments, not governments.

dépit du fait qu'il ait signé cet accord en mai, le Québec interdit toujours ce produit. Pourquoi? Pressés de questions, les responsables ont fini par dire que le produit était inutile.

Si on applique cette norme, les trois quarts des produits en pharmacie ne seraient pas sur les tablettes. Ils sont tout aussi peu nécessaires. Ce n'est qu'un exemple parmi d'autres où il nous semble que la politique fait fi de la science.

Comme je l'ai expliqué au sénateur Ogilvie tout à l'heure, il est extrêmement troublant de constater que maintenant, les conseils municipaux commencent à vouloir se mêler de la question des OGM. C'est une question de sécurité alimentaire. Il s'agit de la productivité de l'agriculture canadienne, et des conseils municipaux en discutent maintenant. Voilà une tendance qui m'inquiète, et cela montre la nécessité que le gouvernement fédéral s'affirme plus fermement à propos de la réglementation fondée sur les sciences.

Le sénateur Hubley : Une question rapide. Vous avez proposé que le Canada se fasse le champion d'un système international d'approbation plus intégré et harmonisé pour nos technologies. Que proposez-vous qu'on fasse maintenant pour y arriver?

M. Prouse : Un exemple qui est d'actualité est le Conseil de coopération en matière de réglementation entre le Canada et les États-Unis. Le conseil discute avec le gouvernement américain en vue d'éliminer les distinctions qui ne font aucune différence, lorsque les règlements américain et canadien divergent. Lorsque les règlements sont différents, il est difficile pour les agriculteurs d'obtenir rapidement les nouvelles technologies.

Lorsque nous traitons avec un autre pays dont la réglementation repose sur des données scientifiques, il y a probablement beaucoup de place pour l'harmonisation des règlements et aussi pour l'acceptation des données et des essais de l'autre pays, comme l'autre pays peut, nous l'espérons, accepter les nôtres, au lieu de constamment réinventer la roue, dans les régimes réglementaires à base scientifique.

Le sénateur Robichaud : Vous nous dites que lorsque le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les municipalités vont les uns contre les autres, le gouvernement fédéral doit jouer un rôle plus fort, mais je ne suis pas d'accord avec vous. J'estime que chacun des ordres de gouvernement doit conserver son pouvoir d'agir dans le sens de ce qui lui semble préférable pour la municipalité ou la province. Vous dites que tout repose sur des bases scientifiques, mais il y a quelques années, je me souviens, des scientifiques d'Agriculture Canada ont éprouvé des difficultés parce qu'ils n'étaient pas d'accord sur certaines constatations. Toute l'information n'avait pas été communiquée. J'estime que les provinces et les municipalités doivent conserver leurs pouvoirs de sorte que, lorsque des problèmes semblables surgissent, nous ayons au moins un effet tampon pour freiner les choses pendant un temps. Je ne crois pas que ce soient les gouvernements qui sont en cause, mais leurs organismes. Pas les gouvernements en soi.

Senator Eaton: We are called to comment today, are we? I think there is far too much discrimination in the international community against us because of our GM food and our farm research, so I might disagree with you there.

You said in your presentation, Mr. Prouse, that the challenges that modern agriculture faces are drought and salt tolerant crops, better disease control, better nitrogen utilization and foods with improved nutritional content. Are we doing enough as a country in terms of research in our universities and federally to work on these problems? Do not be diplomatic. This is for our report.

Mr. Prouse: That is akin to asking someone from the education field if we are spending enough on education, and the answer, of course, is always no. Could we be doing more? Yes. We want Canada to do more, and we want Canada to be a centre for innovation excellence.

Senator Eaton: Do we spend as much per capita as our competitors, countries such as Brazil, China, the U.S.?

Mr. Prouse: It is difficult to get a fix on how much the Chinese are spending on this area of research. We suspect a lot. That is evidenced by the land that China is buying internationally, most recently in Africa, to work on agriculture.

You have hit on a good point because Canada has fallen slightly from being number four in agricultural exports internationally a decade ago. We have now fallen to number nine, not necessarily because our productivity has fallen off but you have seen international competitors, and you alluded to a couple of them in Argentina and Brazil, who have just taken off. Canada, we believe, has the ability to be that kind of agricultural exporting powerhouse. Look at our arable land and the technology we have. We have the ability to do that.

Senator Eaton: Should we change what we export or should we change what we develop?

Mr. Prouse: I think markets will ultimately determine that. At the end of the day, that will not be decided around one table. International market demand will determine that. We certainly see a role for Canada, a much stronger role, as an agricultural exporting power.

Senator Eaton: Would taking the monopoly away from the Wheat Board increase wheat research in new and better kinds of wheat?

Mr. Prouse: You are certainly seeing some discussion about that. It is early days on that, but that is something that has been discussed. As I alluded to earlier, there have been some in the

Le sénateur Eaton : Nous sommes appelés à faire des observations aujourd'hui, n'est-ce pas? J'estime que, dans la communauté internationale, nous sommes victimes de beaucoup trop de discrimination à cause de nos aliments génétiquement modifiés et de nos recherches agricoles. Je ne suis donc pas forcément d'accord avec vous sur ce point.

Vous avez dit dans votre exposé, monsieur Prouse, que les défis à relever, pour l'agriculture moderne, sont la production de plantes résistantes à la sécheresse et tolérantes au sel, une meilleure lutte contre les maladies, une meilleure utilisation de l'azote et la création de denrées qui ont une meilleure teneur en éléments nutritifs. Notre pays en fait-il assez pour ce qui est des recherches dans les universités et les services fédéraux, afin de régler ces problèmes? Ne soyez pas trop diplomate. Nous avons besoin de cette information pour rédiger notre rapport.

M. Prouse : C'est un peu comme si vous demandiez à quelqu'un qui est dans le domaine de l'éducation si nous consacrons assez d'argent à l'éducation. La réponse sera toujours négative. Pourrions-nous faire davantage? Oui. Nous voulons que le Canada en fasse plus et qu'il devienne un centre d'excellence en innovation.

Le sénateur Eaton : Dépensons-nous autant, par habitant, dans ce domaine que nos concurrents, des pays comme le Brésil, la Chine et les États-Unis?

M. Prouse : Il est difficile d'avoir une idée de l'argent que les Chinois consacrent à la recherche. Beaucoup, sans doute. À preuve, les terres que la Chine achète à l'extérieur de chez elle, plus récemment en Afrique, afin de travailler en agriculture.

Vous avez fait ressortir un bon point, car le Canada a perdu un peu de terrain, lui qui était au quatrième rang des exportateurs agricoles il y a une dizaine d'années. Il se situe maintenant au neuvième. Pas nécessairement à cause d'une diminution de la productivité, mais à cause des concurrents étrangers qui ont pris leur essor, comme l'Argentine et le Brésil, dont vous avez parlé. Nous estimons que le Canada a la capacité de devenir un exportateur de la même carrure. Considérez nos terres arables et la technologie que nous avons. Nous avons les moyens d'y arriver.

Le sénateur Eaton : Devrions-nous changer ce que nous exportons ou ce que nous développons?

M. Prouse : En dernière analyse, ce sont les marchés qui décident. Au bout du compte, ce genre de décision ne se prend pas autour d'une table. C'est la demande sur le marché international qui est déterminante. Nous estimons certainement que le Canada a un rôle à jouer, un rôle beaucoup plus important, à titre de puissance dans le secteur des exportations agricoles.

Le sénateur Eaton : L'abolition du monopole de la Commission canadienne du blé se traduirait-elle par une intensification de la recherche sur des variétés de blé nouvelles et de meilleure qualité?

M. Prouse : La question fait l'objet de discussions. Il est un peu tôt pour se prononcer, mais c'est une chose qui se discute depuis un moment. Comme j'y ai fait allusion tout à l'heure, il y a des

industry who have suggested that wheat has been a bit of a technological orphan relative to soy, corn, barley and canola. There are certainly some of our members who are very excited about the changes that are coming forward.

What would be the barrier to that? You alluded to it earlier — the attitudes in terms of imports from many nations around the world. I do not think it is a stretch to suggest that some of these attitudes amount to what is a non-tariff trade barrier.

The Chair: When it comes to the last question asked by Senator Eaton with respect to the Canadian Wheat Board, I dare say, honourable senators, we will have the occasion to pose questions.

Senator Robichaud wishes to comment.

[Translation]

Senator Robichaud: I would like to comment. Given what you said and Senator Eaton's question, Senator Eaton must be trying to prepare me for what is to come, but we are ready. Your answer to Senator Eaton's question was rather diplomatic, Mr. Prouse. You evaded the issue.

[English]

You said that we have fallen back as an agricultural product exporting country, but what about our research? How are we exporting and getting value out of that research that would or could be used by other countries?

Mr. Prouse: I can only speak to the private sector research. Our members invest about 11 per cent of their profits directly back into research and development. You have seen, in the last two years, three new agriculture research facilities open in Canada. There will certainly be more to come. There is a new facility in Winnipeg, one in Saskatoon and one announced for Southern Ontario. These are private sector companies that are making these investments because, frankly, that is where the future is.

Senator Robichaud: And where the money is.

Mr. Prouse: Absolutely. Do you know why? Because there is value in innovation. People will pay a premium for innovation. I alluded to it earlier. Farmers will pay a premium for those seeds because they get them better yields at the farm gate. This is the knowledge-based economy. We are always pointing out to elected officials that when people talk about the knowledge-based economy, we are not patting ourselves on the back too hard, but that is us. We are a big part of that because you can create value.

I think you are seeing a lot of investment and innovation. I just want to make sure that Canada has a welcoming climate so that that can continue.

gens dans l'industrie pour qui le blé a été plus ou moins un orphelin de la technologie, si on le compare au soya, au maïs, à l'orge et au canola. Certains de nos membres envisagent avec beaucoup d'enthousiasme les changements qui s'en viennent.

Quel serait l'obstacle? Vous y avez fait allusion plus tôt — les attitudes à l'égard des importations d'autres pays. Je ne crois pas qu'il soit exagéré de dire que certaines de ces attitudes sont plus ou moins une barrière non tarifaire au commerce.

Le président : À propos de la dernière question du sénateur Eaton au sujet de la Commission canadienne du blé, j'ose dire, honorables sénateurs, que nous aurons l'occasion de poser des questions.

Le sénateur Robichaud souhaite intervenir.

[Français]

Le sénateur Robichaud : J'aimerais faire un commentaire. Toutefois, étant donné votre commentaire et la question du sénateur Eaton — je pense que le sénateur Eaton veut me préparer à ce qui s'en vient, mais on est prêt. Votre réponse à la question du sénateur Eaton, monsieur Prouse, était assez diplomatique. Vous êtes resté à l'écart de ce problème.

[Traduction]

Vous avez dit que nous avons perdu du terrain comme pays exportateur de produits agricoles, mais qu'en est-il de nos recherches? Comment réussissons-nous à exporter les résultats de recherches que d'autres pays pourraient utiliser et comment en retirons-nous une certaine valeur?

M. Prouse : Je ne peux parler que des recherches du secteur privé. Nos membres injectent environ 11 p. 100 de leurs bénéfices directement dans la recherche-développement. Ces deux dernières années, trois nouvelles installations de recherche en agriculture ont ouvert leurs portes au Canada. Il y en aura certainement d'autres. Il y a un nouveau centre à Winnipeg, un à Saskatoon et un qui a été annoncé dans le Sud de l'Ontario. Ce sont des entreprises privées qui font ces investissements parce que, à dire vrai, c'est là que se trouve l'avenir.

Le sénateur Robichaud : Et l'argent.

M. Prouse : Tout à fait. Vous savez pourquoi? Parce que l'innovation apporte une certaine valeur. Les clients sont prêts à payer plus cher un produit innovateur. J'y ai fait allusion tout à l'heure. Les agriculteurs sont prêts à payer plus cher des semences qui leur donneront un meilleur rendement. C'est ce qu'on appelle l'économie du savoir. Nous signalons toujours à nos élus que, lorsqu'on parle de l'économie du savoir, eh bien, sans trop nous vanter, cette économie, c'est nous. Nous représentons une grande part de cette activité qui permet de créer de la valeur.

Il y a beaucoup d'investissements et d'innovations. Je veux simplement m'assurer que le Canada a un climat propice pour que cela continue.

Senator Robichaud: How much of these new technologies and science-based research are we exporting?

Mr. Prouse: In practical terms, there is tremendous growth in exports in canola. There has been innovation in canola, increased productivity and increased exports. That will follow. Innovation spurs greater productivity, which hopefully spurs greater research.

Senator Robichaud: I understand that part of it, but are other countries using our technology and new findings and new ways of doing things?

Mr. Prouse: They would, because our members are global. We are members of what is called CropLife International, which is in 91 different countries. There is a CropLife Africa, CropLife Asia and CropLife Australia. The large companies are global. This has become a global business. The boundaries are quickly breaking down.

The Chair: As we close, there is also a factor about the leadership of Canada in the world, and that is the fact of transfer of technology that we see in our resources, which is important and demarks Canada as the best country in the world.

With that, honourable senators, I will thank the two witnesses for sharing their knowledge with us. The clerk will be sharing information with you with respect to additional questions we would like to pose to you so you can come back to us in writing. Hopefully you will continue watching and monitoring the committee's work.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Tuesday, November 29, 2011

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day 5:56 p.m. to examine and report on research and innovation efforts in the agricultural sector (topic: innovation in the agriculture and agri-food sector from the producers' perspective).

Senator Percy Mockler (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: I welcome you to this meeting of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry. Mr. Harford, thank you for accepting our invitation. We want you to share your vision and information, and also your recommendations with our Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, which is continuing its study on agriculture.

I am Percy Mockler, the chair of the committee and a senator from New Brunswick. Before we move on to your presentation, Mr. Harford, we will ask the senators to identify themselves.

Le sénateur Robichaud : Ces nouvelles technologies et ces résultats des recherches scientifiques, en exportons-nous beaucoup?

M. Prouse : Concrètement, il y a une extraordinaire croissance des exportations de canola. Il y a eu des innovations dans la culture du canola, et une augmentation à la fois de la productivité et des exportations. Cela s'enchaîne. L'innovation amène une plus grande productivité, ce qui, on peut l'espérer, stimule la recherche.

Le sénateur Robichaud : Cela, je le comprends, mais d'autres pays utilisent-ils notre technologie, nos découvertes, nos nouvelles façons de faire les choses?

M. Prouse : Sans doute, car nos membres se retrouvent dans le monde entier. Nous faisons partie de ce qu'on appelle CropLife International, qui est présente dans 91 pays. Il y a CropLife Africa, CropLife Asia et CropLife Australia. Les grandes entreprises sont mondiales. C'est devenu une entreprise mondialisée. Les frontières s'estompent rapidement.

Le président : La fin de la séance approche. Il y a aussi la question du leadership du Canada dans le monde. Et il y a le fait des transferts de technologie que nous observons dans nos ressources, ce qui est important et aide le Canada à se démarquer comme le meilleur pays au monde.

Là-dessus, honorables sénateurs, je remercie les deux témoins de nous avoir fait profiter de leurs connaissances. Le greffier vous communiquera de l'information au sujet des autres questions que nous voudrions vous poser pour que vous y répondiez par écrit. J'espère que vous continuerez de suivre les travaux du comité.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le mardi 29 novembre 2011

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 17 h 56, pour examiner, en vue d'en faire rapport, les efforts de recherche et d'innovation dans le secteur agricole. (sujet : L'innovation dans le système agricole et agroalimentaire de la perspective des producteurs agricoles).

Le sénateur Percy Mockler (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Je vous souhaite la bienvenue à cette séance du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts. Monsieur Harford, nous vous remercions d'avoir accepté notre invitation. Nous voulons connaître votre vision et vos recommandations au Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, dans le cadre de son étude sur l'agriculture.

Je suis Percy Mockler, sénateur du Nouveau-Brunswick et président du comité. Avant de vous céder la parole, monsieur Harford, je demanderais aux sénateurs de se présenter à tour de rôle.

Senator Mercer: I am Senator Terry Mercer from Nova Scotia.

Senator Peterson: Senator Bob Peterson from Saskatchewan.

[Translation]

Senator Robichaud: Fernand Robichaud from New Brunswick.

[English]

Senator Fairbairn: Joyce Fairbairn, from Lethbridge Alberta.

Senator Plett: Don Plett from Manitoba.

Senator Ogilvie: Kelvin Ogilvie from Nova Scotia.

Senator Eaton: Nicky Eaton from the great wine producing province in Canada, Ontario.

Senator Duffy: Mike Duffy from the burgeoning wine producing province of P.E.I.

[Translation]

Senator Rivard: Senator Michel Rivard from Les Laurentides, Quebec.

[English]

The Chair: To the witness, the committee is continuing its study on research and innovation efforts in the agricultural sector. You are an important stakeholder, so thank you for officially accepting our invitation as we focus on understanding innovation in the agriculture and agri-food sector from the producers' perspective.

Honourable senators, Mr. Harford is Vice President of Economics and Government Relations for the Canadian Vintners Association.

I will share a few interesting facts with you.

[Translation]

The members of the Canadian Vintners Association are responsible for 90 per cent of Canada's wine production.

[English]

That is 90 per cent of Canada's wine production. On that note, we would ask the witness to make his presentation and it will be followed with questions from the senators. The floor is yours.

Luke Harford, Vice President, Economics and Government Relations, Canadian Vintners Association: Thank you, Mr. Chair and honourable senators for the invitation to speak today about

Le sénateur Mercer : Je suis le sénateur Terry Mercer, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Peterson : Je suis le sénateur Bob Peterson et je représente la Saskatchewan.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Fernand Robichaud, du Nouveau-Brunswick.

[Traduction]

Le sénateur Fairbairn : Joyce Fairbairn, de Lethbridge, en Alberta.

Le sénateur Plett : Don Plett, du Manitoba.

Le sénateur Ogilvie : Kelvin Ogilvie, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Eaton : Nicky Eaton, de la première province vinicole au Canada, l'Ontario.

Le sénateur Duffy : Mike Duffy, de l'Île-du-Prince-Édouard, où l'industrie vinicole est en plein essor.

[Français]

Le sénateur Rivard : Sénateur Michel Rivard, Les Laurentides, Québec.

[Traduction]

Le président : Monsieur Harford, sachez que le comité poursuit son étude sur les efforts de recherche et d'innovation dans le secteur agricole. Vous êtes un acteur important, et nous vous remercions d'avoir accepté notre invitation alors que nous nous attachons à comprendre comment les producteurs envisagent l'innovation dans les secteurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Honorables sénateurs, accueillons M. Harford, vice-président des relations économiques et gouvernementales de l'Association des vignerons du Canada.

Je vais vous exposer brièvement quelques faits intéressants.

[Français]

Les membres de l'Association des vignerons du Canada sont responsables 90 p. 100 de la production vinicole du Canada.

[Traduction]

Cela représente 90 p. 100 de la production vinicole au Canada. Cela dit, je demanderais maintenant au témoin de faire sa déclaration, après quoi nous enchaînerons avec une période de questions. La parole est à vous.

Luke Harford, vice-président, Relations économiques et gouvernementales, Association des vignerons du Canada : Merci, monsieur le président, et mesdames et messieurs les sénateurs, de

the Canadian wine industry's efforts to develop new markets, to enhance agricultural sustainability and to improve food diversity.

In fact, wine is a food. It is regulated as a food and it is consumed as a food.

The Canadian Vintners Association, which I will refer to as the CVA, is the national association of the Canadian wine producing industry. We represent wineries across Canada responsible for more than 90 per cent of annual wine production. CVA members are engaged in the entire wine value chain, from grape growing, farm management, harvesting, wine production, bottling, research, retail sales to tourism. The wineries in this country are vertically integrated operations for the most part.

Our industry is growing. There is a lot of excitement in the industry about our growth prospects and a lot of change is taking place on a global scale in grape growing, wine production, wine marketing, and certainly consumer tastes and trends. Our members have made significant long-term investments that are inherently tied to the land that their wineries are on — what we call terroir. Newly planted vineyards need at least four years before they can produce a harvest that they can use for the production of wine. Unlike most other manufacturing business, once the vineyard is planted and the winery tied to the vineyard, it cannot easily be dismantled and moved to another country. Today, we have more than 400 grape based wineries producing wine in six provinces. These wineries support 1,000 grape growers and 1,500 Canadian jobs. Canada is a fast growing wine market with total annual sales of 460 million litres valued at \$6 billion. Since 2003, per capita consumption has grown by 40 per cent and is now 16.2 litres per person, which is about 20 bottles of wine per person.

On the topic of developing new markets domestically and internationally, we have a few important priorities. The future of the Canadian wine industry depends in large part on continuously adapting to changing domestic and global markets. Twenty years ago, in response to foreign competition and the signing of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, Canadian winemakers made significant ambitious innovative changes. They pulled out all the vines that they had planted and replaced them with higher quality grape vines; established vintner quality assurance standards and met them; developed a wine country tourism, which we call agri-tourism; and promoted icewine and made Canada well known globally for its icewine.

Increased foreign competition transformed the Canadian wine industry and enhanced its competitiveness, but it did not come without a cost. Today, foreign competition has reduced Canadian wine sales from 49 per cent market share in 1987 — before free trade — to its current level of 32 per cent market. It remains an industry goal to once again command 50 per cent or more of total wine sales by the year 2020. While innovation will continue to be a critical driver behind our success, our immediate challenge is to improve access to domestic and international markets, grow our

m'avoir invité à venir vous parler aujourd'hui des efforts que déploie l'industrie vinicole canadienne pour trouver de nouveaux débouchés, favoriser l'agriculture durable et accroître la diversité alimentaire.

En fait, le vin est un aliment; c'est pourquoi on le réglemente et on le consomme comme tel.

L'Association des vignerons du Canada, l'AVC, est l'association nationale de l'industrie vinicole canadienne. Les entreprises viticoles qu'elle représente sont responsables de plus de 90 p. 100 de la production annuelle de vin au Canada. Les entreprises membres de l'AVC sont présentes à tous les maillons de la chaîne de valeur du vin : viticulture, gestion agricole, récolte du raisin, production de vin, embouteillage, recherche, vente au détail et tourisme. La plupart des vineries au pays sont des entreprises à intégration verticale.

Notre industrie croît et évolue dans le concept d'une révolution mondiale qui touche la culture du raisin, la production et la mise en marché du vin et les goûts des consommateurs. Nos membres ont fait des investissements à long terme considérables, intrinsèquement liés à ce produit du terroir qu'est le vin. Un vignoble nouvellement planté ne commence à produire qu'après un minimum de quatre années et, contrairement à une usine, un vignoble et une exploitation viticole ne peuvent tout simplement pas se déraciner pour s'implanter dans un autre pays. Aujourd'hui, on recense au Canada plus de 400 vineries, établies dans six provinces, qui font vivre environ un millier de vignerons et soutiennent 1 500 autres emplois. Le Canada est un marché viticole en expansion rapide, où il se consomme annuellement quelque 460 millions de litres, dont la valeur est estimée à 6 milliards de dollars. Depuis 2003, la consommation par habitant a crû de presque 40 p. 100, pour atteindre aujourd'hui 16,2 litres, ce qui représente environ 20 bouteilles par habitant.

En ce qui a trait au développement de nouveaux marchés au pays et à l'étranger, nous avons quelques priorités importantes. L'avenir de l'industrie vinicole canadienne dépend en bonne partie de sa capacité à s'adapter constamment à l'évolution du marché intérieur et mondial. Il y a 20 ans, à cause de la concurrence étrangère et de la signature de l'Accord de libre-échange nord-américain, les viticulteurs canadiens ont introduit d'importantes innovations, notamment l'utilisation de raisins de meilleure qualité, l'établissement des normes de la Vintners Quality Alliance, le développement du tourisme viticole et la promotion du vin de glace.

L'intensification de la concurrence étrangère a transformé l'industrie vinicole canadienne et accru la compétitivité de l'industrie du raisin et du vin. Cela ne s'est pas fait sans coût. Aujourd'hui, la concurrence étrangère a fait reculer les ventes de vins canadiens, qui sont passés de 49 p. 100 en 1987 — avant la signature de l'ALENA — à 32 p. 100 actuellement. L'industrie a toujours pour objectif de récupérer 50 p. 100 du marché total d'ici 2020. Même si l'innovation demeurera un moteur de succès essentiel, notre défi immédiat consiste à améliorer l'accès aux

consumer base and provide our winemakers with the same tools and approval processes to match those of our international competitors. One strategic priority for domestic market development is the establishment of direct-to-consumer wine delivery. It is a key priority for the industry to remove restrictions to interprovincial trade that prohibit the movement of wine. Interprovincial barriers to wine trade impede the industry's ability to build a strong internal market. It is illegal today to deliver or ship wine across provincial borders due to federal legislation known as the Importation of Intoxicating Liquors Act, which was enacted in 1928.

Canadian consumers today expect to be able to purchase wines in the manner of their own choosing, whether retail, a tasting room, a wine club or even online. Today's consumers want convenience and a greater choice of Canadian wines. Savvy consumers are part of a rapidly growing interactive social network. Social media offers wineries an effective tool for achieving their e-commerce goals. Yet, our ability to leverage these modern marketing tools is held back by the Importation of Intoxicating Liquors Act.

It was not the intent 80 years ago of federal law to discourage interprovincial trade, impede Canada's competitiveness and restrict market growth. Yet, the consequence today is that an out-of-province Canadian tourist cannot visit a winery and take wine home with them and an out-of-province consumer cannot order wine directly from their home. It is vital that the IILA be sufficiently amended with the goal of establishing a reasonable personal exemption to permit Canadian wine consumers to order and have wine shipped directly to their residences from an out-of-province winery. Consumer interest and exposure to Canadian wines would stimulate new sales, new tourism opportunities and create increased opportunities for jobs, economic growth and additional federal and provincial tax revenues.

Dan Albas, Member of Parliament for Okanagan—Coquihalla, has Bill C-311, a private member's bill, before the House of Commons that will allow, if enacted, Canadians to import wine from out of province. The bill is at second reading in the legislative process and is expected to reach the Senate in the spring of 2012. The support of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry would be greatly appreciated by the many Canadian wineries looking to build a strong internal market for their brands, while facilitating consumer choice for the growing number of consumers across Canada with an interest in Canadian wine products.

marchés intérieurs comme aux marchés internationaux, à élargir notre clientèle et à offrir à nos vignerons des outils œnologiques et des processus d'approbation comparables à ceux dont disposent nos concurrents étrangers. Une des grandes priorités de l'industrie est la libre circulation interprovinciale du vin. Les obstacles interprovinciaux au commerce du vin empêchent l'industrie de créer un marché intérieur vigoureux. En raison d'une loi fédérale appelée Loi sur l'importation des boissons enivrantes, qui date de 1928, il est toujours illégal de livrer et d'expédier du vin d'une province à l'autre au Canada.

Les consommateurs canadiens souhaitent pouvoir acheter du vin de la façon qui leur plaît, et s'attendent à pouvoir le faire — que ce soit à leur société des alcools, dans une salle de dégustation, un club de vin ou même par Internet. Le consommateur d'aujourd'hui réclame la commodité et un plus grand choix de vins canadiens. Les connaisseurs de vin forment un réseau social interactif de plus en plus vaste. Pour les vineries, les médias sociaux constituent un outil efficace de commerce électronique. Cependant, notre capacité de tirer parti de ces outils de marketing modernes est entravée par la Loi sur l'importation des boissons enivrantes.

Il y a 80 ans, l'objectif de cette loi fédérale n'était pas de décourager le commerce interprovincial, de miner la compétitivité du Canada ni de restreindre la croissance du marché. Cependant, il n'en demeure pas moins qu'aujourd'hui, un touriste canadien qui sort de sa province pour visiter une vinerie dans une autre province ne peut rapporter de vin chez lui. Qui plus est, un amateur canadien ne peut commander directement de chez lui du vin à une vinerie située dans une autre province que la sienne. Il est essentiel d'apporter à la Loi sur l'importation des boissons enivrantes des modifications qui accorderont aux consommateurs canadiens une exonération personnelle raisonnable les autorisant à commander du vin auprès d'une vinerie de l'extérieur de leur province, et à se le faire livrer directement chez eux. En aiguillonnant l'intérêt des consommateurs et en élargissant l'exposition aux vins canadiens, on pourrait stimuler les ventes et le tourisme, créer de nouveaux emplois, favoriser la croissance économique et hausser les recettes fiscales fédérales comme provinciales.

Le député Dan Albas, d'Okanagan—Coquihalla, a déposé à la Chambre des communes le projet de loi C-311, un projet de loi d'initiative parlementaire qui, s'il est adopté, permettra aux Canadiens de faire venir du vin de toutes les provinces. Cette mesure législative, qui en est maintenant à l'étape de la deuxième lecture, devrait se retrouver au Sénat au printemps. Les nombreuses vineries de partout au pays seraient très reconnaissantes au Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts qu'il appuie ce projet de loi, car cela permettrait de mieux faire connaître les marques canadiennes et de renforcer le marché intérieur, tout en élargissant l'offre pour les consommateurs canadiens de plus en plus intéressés par les produits viticoles nationaux.

The second priority is on an international scale and has a domestic component. The Canadian wine industry has benefited from Agriculture and Agri-Food Canada's AgriMarketing Program, known as AMP, and its predecessor program dating back to 2000. AMP activities have supported participation in prestigious international wine competitions and the development of promotional materials, and have attracted respected influencers, including foreign wine writers and sommeliers to experience Canada's wine and wine regions. AMP has also supported the Canadian wine industry's engagement in international trade policy discussions. These efforts have helped to support harmonization of national and international standards and the elimination of barriers to trade, and to promote the sharing of information to ensure science-based decision making. In addition, AMP has helped to improve market share in traditional markets, expand exports into emerging markets, promote Canadian wines in Canadian embassies and consulates around the world and provide a brand exposure to elevate our international sales profile.

In light of fierce global competition, the government must continue to support AMP through a well funded, timely and business-friendly program. Foreign wine producers around the world, including Australia, the United States, New Zealand, France, Italy and others, are financially supported by their national and regional governments for both export and domestic market programming to support wine sales and economic development. For example, EU wine reform dedicated \$1.2 billion to support the marketing of wine between 2008 and 2012.

These are our competitors who have access to government funding for their marketing efforts in Canada. Annually, wine producing nations hold country-specific wine tastings in major centres across Canada, building brand equity and country exposure. These successful foreign wine ventures have resulted in market share growth and development of relationships with key retailers in Canada.

To help the Canadian wine industry cultivate a strong internal market, we recommend that the government officially proclaim the week leading up to Thanksgiving as national wine and food week. This would provide the impetus for farm producers, industry associations, communities, retailers and restaurants to go local and take notice of the excellent wine and food that farm businesses across Canada have to offer. This will open the door to new domestic sales opportunities and generate greater demand for homegrown products with significant economic spinoffs for local businesses in rural communities.

La deuxième priorité vise l'exportation et la promotion nationale. Depuis 2000, l'industrie vinicole canadienne profite du programme Agri-Marketing d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des initiatives qui l'ont précédé. Agri-Marketing a favorisé la participation à des prestigieuses compétitions œnocolles internationales et la conception de matériel promotionnel, et a permis d'attirer au Canada des personnalités influentes et respectées du monde du vin, dont des rédacteurs et des sommeliers étrangers venus faire l'expérience du vin et des régions viticoles de notre pays. De plus, le programme Agri-Marketing a permis à l'industrie vinicole canadienne de prendre part aux discussions sur les politiques commerciales internationales. Ces efforts ont permis l'harmonisation des normes nationales et internationales, l'élimination des obstacles au commerce et le partage d'information assurant la prise de décisions fondées sur des assises scientifiques. En outre, le programme Agri-Marketing a contribué à faire augmenter la part de marché des vins canadiens sur les marchés traditionnels, à accroître nos importations vers les marchés émergents, à promouvoir les vins canadiens auprès des ambassades et des consulats canadiens partout dans le monde et à accroître la visibilité des marques canadiennes afin d'améliorer nos ventes à l'étranger.

Compte tenu de la férocité de la concurrence mondiale, le gouvernement doit continuer d'apporter à Agri-Marketing le soutien nécessaire à un programme bien financé, opportun et favorable aux entreprises. Partout ailleurs dans le monde, y compris aux États-Unis, en Australie et en Nouvelle-Zélande, les producteurs de vin bénéficient de l'aide financière de leurs gouvernements nationaux et régionaux, qui appuient des programmes d'aide à l'exportation et au marketing intérieur pour faire stimuler les ventes de vin et le développement économique. Dans l'Union européenne, par exemple, le programme de réforme du secteur du vin a consacré 1,2 milliard de dollars à la mise en marché des vins entre 2008 et 2012.

Nos concurrents étrangers bénéficient de fonds publics pour venir faire du marketing au Canada. Chaque année, pour promouvoir leur image de marque œnocolle et nationale, des pays viticoles organisent des campagnes de dégustation de leurs vins dans les grands centres du Canada. Grâce à ces opérations fructueuses, les entreprises vinicoles étrangères augmentent leur part de marché et nouent des relations avec des détaillants clés.

Pour aider l'industrie vinicole canadienne à consolider son marché intérieur, nous recommandons au gouvernement fédéral de proclamer officiellement la semaine précédant la journée de l'Action de grâce « Semaine nationale du vin et de l'alimentation ». Cela inciterait les producteurs agricoles, les associations industrielles, les collectivités, les détaillants, les restaurateurs et toute la population canadienne à se tourner vers les producteurs locaux et à prendre conscience de l'excellente qualité des vins et des aliments produits par les entreprises agricoles du Canada tout entier. Cela permettrait aussi de créer de

To move to a different topic, enhancing agricultural sustainability, I reference Budget 2006 which exempted all Canadian wineries from paying excise tax on wine produced and packaged in Canada from 100 per cent Canadian-grown agricultural products.

The same budget increased the excise duty by 21.2 per cent on all other wines sold in Canada, including domestic, blended wine products. As a result, Canadian blended wine producers, which represent currently 82 per cent of domestically produced wines sold in Canada, have paid an extra 10.78 cents per litre, amounting to approximately \$60 million in additional excise duty payments to the federal government over the past five years.

To ensure the competitiveness of all wines produced in Canada and support both domestic, blended wine producers and Canadian grape growers, the CVA recommends the creation of a federally funded program equivalent to the excise duty paid on the Canadian content in blended wines. It is estimated that the federal cost of such a program would be approximately \$7 million per year, but it would encourage more Canadian content in blended wines and continued growth in Canadian wine sales and reinvestment into new equipment, technology, vineyards, wine tourism and jobs.

Finally, for international equivalencies, Canada has strengthened its relationship with key international partners and continues to harmonize technical requirements and standards. Additives and processing aids are a critical part of the Canadian wine industry's future competitiveness, and the government must consider opportunities to revise its current approval process to allow for international equivalencies based on sound science.

This is particularly true for wine additives or processing aids not approved for use by Canadian winemakers but are permitted for use in wines sold in Canada but produced outside of Canada.

The federal government needs to identify and track where Canada is behind other wine-producing countries and dedicate resources toward greater harmonization in support of competitiveness and job creation.

Thank you for giving me the time to give that probably too-long presentation, and I welcome your questions and comments.

The Chair: It was very informative.

nouveaux débouchés intérieurs et de stimuler la demande pour des produits cultivés chez nous, avec les retombées économiques considérables que cela représenterait pour les entreprises locales.

Par ailleurs, nous devons promouvoir l'agriculture durable. Le budget de 2006 prévoyait l'exonération des droits d'accise pour toutes les vineries canadiennes qui produisent et conditionnent du vin au pays à partir de produits agricoles entièrement cultivés au Canada.

Le même budget prévoyait l'augmentation de 21,2 p. 100 des droits d'accise pour tous les autres vins commercialisés au Canada, y compris les vins de coupage mélangés ici. Par conséquent, les producteurs canadiens de vins de coupage, qui représentent 82 p. 100 des vins produits et vendus au Canada, ont dû payer 10,78 ¢ de droits d'accise supplémentaires par litre, ce qui donne environ 60 millions de dollars de droits d'accise payés en plus au gouvernement fédéral au cours des cinq dernières années.

Afin de garantir la compétitivité de tous les vins produits au Canada et de soutenir les producteurs de vins de coupage ainsi que les cultivateurs de raisins canadiens, l'AVC recommande la création d'un programme financé par le gouvernement fédéral équivalent au montant des droits d'accise payés pour le vin canadien entrant dans la composition de vins de coupage. On estime qu'un tel programme coûterait environ 7 millions de dollars par an au gouvernement fédéral et qu'il favoriserait l'utilisation accrue de cépages canadiens dans les vins de coupage, l'augmentation des ventes de vins canadiens, les réinvestissements dans de nouveaux équipements, dans la technologie, les vignes et le tourisme viticole, entre autres, en plus de créer des emplois.

Enfin, en ce qui concerne les équivalences internationales, sachez que le Canada a consolidé sa relation avec ses partenaires internationaux clés et continue d'harmoniser ses exigences et ses normes techniques. Les additifs et les aides à la transformation sont un élément essentiel de la compétitivité future de l'industrie vinicole canadienne, et le gouvernement doit envisager une révision des processus d'approbation actuellement en place, pour permettre le recours à des équivalences internationales basées sur des données scientifiques fiables.

C'est particulièrement le cas des additifs et des aides à la transformation que les viticulteurs canadiens n'ont pas le droit d'utiliser, mais dont la présence dans les vins étrangers vendus au Canada est autorisée par les ententes existantes sur les pratiques œnologiques.

Le gouvernement fédéral doit déterminer et surveiller les aspects dans lesquels le Canada tire de l'arrière par rapport aux autres pays viticoles, et allouer les ressources nécessaires à une meilleure harmonisation, afin d'accroître la compétitivité et de générer des emplois.

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de faire cet exposé, probablement trop long, et c'est avec plaisir que je répondrai à vos questions.

Le président : C'était très instructif.

Senator Plett: Thank you for a great presentation. I had a few questions ready, and you answered them in your presentation. I think we all had at least somewhat the same questions, and that was around the interprovincial barriers we have.

Further to that, this is a law that was enacted in 1928. Understanding that maybe we are playing catch-up with our wines, I find it strange that we would not have been able to change this earlier. A member Parliament has sponsored a private member's bill. I know we are being televised here and I do not want to give away what we do in our spare time, but I have the feeling that senators around the table will all be very supportive if that bill comes to the Senate. I think we would all agree that it is time we make some changes here.

I had a bottle of wine last night — not a bottle, a glass — and it was a Canadian wine. For the life of me I cannot think of the name, and I guess it is somewhat irrelevant, but it was a Canadian wine and it was absolutely superb. I believe it was from Ontario.

I, for one, have not been somebody who has really been going after Canadian wines. I like Italian and Australian wines, but Canada has great wines.

I find it strange that we have a law here since 1928, and that has not been changed until now. Could you comment?

Mr. Harford: I think prior to free trade, the industry was somewhat sheltered from having to look for ways to improve quality or to sustain a strong consumer following. There was no real demand, prior to 1987, to strengthen the internal market. We were satisfied with the way things were, wherever we were located.

The world has completely changed now. The industry has reinvented itself. It is a very young industry in Canada, and there is still that perception out there that Canada is not a big wine-producing country. However, we are an industry that punches way above our weight in a number of table wines but also, obviously, icewine. I think this is our quest to achieve interprovincial opportunities to develop wine clubs, to be able to have followings from other provinces and build on that. It is something that has stemmed from the competitiveness that we were forced to acquire internally back in the early 1990s when free trade came and basically put us on an even footing with our much bigger foreign competitors.

Senator Plett: You mentioned icewines. The only icewine I have ever had is icewine from the Okanagan. Do all six provinces that you list here have icewines?

Mr. Harford: Certainly Ontario has icewine. There are wineries in Quebec that are also producing icewines. Some of them are producing it in an internationally recognized fashion. There are others, because of the structure of their vineyards, where they

Le sénateur Plett : Merci pour cet excellent exposé. J'avais quelques questions en tête, et vous y avez répondu durant votre exposé. Je pense que nous avons tous au moins une question en commun, et c'est la question des obstacles interprovinciaux.

On parle d'une loi qui a été adoptée en 1928. En sachant que nous faisons du rattrapage en ce qui concerne nos vins, je trouve curieux qu'on n'ait pas été en mesure de la modifier plus tôt. Un député a déposé un projet de loi d'initiative parlementaire à cet égard. Je suis conscient que cette séance est télévisée et je ne voudrais pas révéler ce que nous faisons dans nos temps libres, mais j'ai l'impression que les sénateurs autour de cette table seraient très favorables à ce projet de loi s'ils en étaient saisis. Je pense que nous nous entendrions tous pour dire qu'il est temps ici d'apporter des changements.

Hier soir, j'ai bu une bouteille de vin — pas une bouteille, un verre —, et c'était du vin canadien. Son nom m'échappe complètement et je suppose que ce n'est pas important, mais c'était un vin canadien et il était tout simplement formidable. Je pense que c'était un vin ontarien.

Je fais partie de ceux qui n'ont jamais vraiment été attirés par les vins canadiens. J'aime les vins italiens et australiens, mais le Canada en produit également de très bons.

Je trouve étrange que cette loi soit en vigueur depuis 1928 sans qu'on n'ait jamais songé à la modifier. Qu'en pensez-vous?

M. Harford : Avant le libre-échange, l'industrie était en quelque sorte à l'abri. Elle n'avait pas à chercher des façons d'améliorer la qualité de ses produits ou d'accroître sa clientèle. Avant 1987, il n'y avait pas vraiment de demande pour un renforcement du marché intérieur. Partout au pays, les intervenants de l'industrie étaient plutôt satisfaits de la situation.

Le monde a complètement changé depuis. L'industrie s'est réinventée. C'est un secteur encore très jeune au Canada et les étrangers ont toujours tendance à penser que notre pays n'est pas un grand producteur de vin. Pourtant, notre industrie joue dans la cour des grands avec un certain nombre de vins de table, mais aussi, bien sûr, avec le vin de glace. Selon moi, notre volonté de créer des débouchés interprovinciaux, d'établir des clubs de vin et de miser sur différentes mesures semblables pour accroître notre clientèle dans d'autres provinces découle du caractère concurrentiel que notre industrie a été obligée de se donner à l'interne au début des années 1990 lorsque le libre-échange nous a essentiellement mis sur le même pied que nos compétiteurs étrangers beaucoup plus développés.

Le sénateur Plett : Vous avez parlé des vins de glace. Le seul que j'aie bu provenait de l'Okanagan. Est-ce que les six provinces que vous avez énumérées produisent des vins de glace?

M. Harford : L'Ontario en produit bien évidemment. Il y a des établissements vinicoles au Québec qui en font aussi. Dans certains cas, ces vins sont produits suivant la norme internationale reconnue. D'autres, en raison de la structure de leur vignoble,

have to actually clip the grapes and hang them in nets rather than allow the grapes to freeze on the vine and clip them right off the vine once they have been frozen for a period of time.

Senator Plett: When making your own wine, you cannot transport a finished bottle of wine, but would you be allowed to transport the ingredients from one province to another to make your own wine? Would that be legal?

Mr. Harford: If you wanted to carry your grapes, yeast and bottles separately from one province into another? There would be no restrictions unless the grapes started to ferment. Then you would have excise after you, I guess.

[Translation]

Senator Robichaud: At the very beginning of your presentation, you talked about the fact that your association's member companies are engaged in the entire wine value chain, and you talked about research. Could you tell us about the research being conducted and about which areas require more effort in terms of research?

[English]

Mr. Harford: Thank you, and that is a very important question. There are things happening at the actual wineries or in the vineyards. At Château des Charmes, Paul Bosc, who is one of the fathers of the modern Canadian wine industry, still has plots of land that he uses to do research, and he has some very unique vines. If you want to try his Gamay Noir "Droit," he has a patent on a type of vine that he is growing in his vineyard.

There is the Vineland Research Station, and there is research being done out of Brock University. There is a lot of coordination between those organizations in terms of the innovation they need for Canada.

The CVA itself does not have a mandate to secure research or innovation dollars, but we do support those organizations through facilitation of communication with our members.

Senator Robichaud: Is the research done at the expense of the person who does the research? Do you receive help from the provincial or federal governments?

Mr. Harford: I would have to follow up with you on that. I can give you specifics on the financial arrangement that has been made for some of the research stations that are doing work with grapes and the wine industry, but I am not familiar enough with it to really comment appropriately. I can certainly follow up with that.

Senator Eaton: This is a fascinating subject.

Let us suppose that the private member's bill receives Royal Assent, is made into law and barriers drop interprovincially. You pointed out to us that icewine has now both national and international recognition. Are there other wines that you try?

vont plutôt couper les raisins et les suspendre à des filets au lieu d'attendre qu'ils gèlent sur la vigne même pour les couper directement sur place au bout d'une certaine période.

Le sénateur Plett : Les gens qui fabriquent leur propre vin ne peuvent pas transporter une bouteille de leur produit fini d'une province à une autre, mais sont-ils autorisés à le faire s'ils se limitent aux ingrédients? Est-ce que ce serait légal?

M. Harford : Si quelqu'un voulait transporter ses raisins, sa levure et ses bouteilles séparément d'une province à une autre? Il n'y aurait aucune restriction à moins que le raisin n'ait commencé à fermenter. En pareil cas, je suppose que vous auriez à faire aux gens des accises.

[Français]

Le sénateur Robichaud : Dans votre présentation, au tout début, vous parliez du fait que les entreprises membres de votre association sont présentes à tous les maillons de valeur du vin et vous parlez de recherches. Pouvez-vous nous informer sur les recherches qui sont faites et où les efforts ou plus d'efforts de recherche devraient être faits?

[Traduction]

M. Harford : Merci, c'est une question très importante. Il y a certaines activités de recherche au sein même des établissements viticoles ou dans les vignobles. Au Château des Charmes, Paul Bosc, l'un des pères de l'industrie viticole canadienne moderne, consacre encore des parcelles de terrain à la recherche. Il produit d'ailleurs des vins tout à fait uniques. Vous pouvez notamment goûter son gamay noir, « Droit »; il a un brevet pour ce type de vin qu'il produit dans son vignoble.

Il y a également le Centre de recherche viticole Vineland en plus des travaux menés à l'Université Brock. Toutes ces organisations travaillent de façon très coordonnée en fonction des innovations dont le Canada a besoin.

Notre association n'a pas directement le mandat d'obtenir des fonds pour la recherche ou l'innovation, mais nous appuyons les efforts de ces organisations en facilitant les communications avec nos membres.

Le sénateur Robichaud : Est-ce que ces travaux se déroulent aux frais de celui qui effectue la recherche? Est-ce que vous recevez une aide des provinces ou du gouvernement fédéral?

M. Harford : Il faudra que je vous réponde ultérieurement à ce sujet. Je pourrais vous fournir des détails sur les arrangements financiers conclus avec quelques-uns des centres de recherche qui s'intéressent à l'industrie viticole, mais je ne m'y connais pas suffisamment pour vraiment pouvoir vous répondre. Mais je peux assurément faire le suivi.

Le sénateur Eaton : C'est un sujet vraiment fascinant.

Supposons un instant que ce projet de loi d'initiative parlementaire reçoive la sanction royale, qu'il devienne une loi et qu'il fasse tomber les barrières interprovinciales. Vous nous avez indiqué que le vin de glace jouit désormais d'une

With our terroir and our climate, will we ever produce a Bordeaux that is as great or interesting or complex, or will we specialize and make ourselves into a niche that agrees with our climate or terroir? Is it anything goes?

Mr. Harford: That is an excellent question. We look at what New Zealand did. They specialize in specific wines.

Senator Eaton: It was zins and shirazes?

Mr. Harford: I thought there was a Chardonnay or perhaps a Sauvignon Blanc, but that is what they did. That was their focus. In Canada we are taking more of a “let us see what the market will bear” approach. There is no real coordination. On the export side, it is probably something that should be carefully considered.

Senator Eaton: Obviously, if the barriers come down, it will not be that hard to convince Canadians to eat locally; more restaurants will tell you where the ingredients are coming from. They will start matching them with reds from British Columbia, whites here, rosés from Quebec. I was asking the question more internationally, how will you begin to brand us apart from our icewines? What is your strategy?

Mr. Harford: Right now, our focus on the export market for the most part is icewine. There are some vintners, especially out West, that are very interested in developing their table wine export markets as well.

Senator Eaton: What do you mean by table wine?

Mr. Harford: I mean a still wine.

Senator Eaton: Do you mean a regular drinking, mid-priced wine?

Mr. Harford: It could be a Cabernet Franc or a Chardonnay, but it is one that you would consume with a meal. It is not a bubbly or sparkling wine.

Senator Eaton: It is not considered a great wine or one you put away; it is considered off the shelf. Is that what you mean?

Mr. Harford: Those are specific to certain companies. I do not know.

Senator Eaton: I do not want to get you distracted. That is not important. My marketing question is this: How will you strategize to market us internationally?

Mr. Harford: Right now, the focus is on and we work with the people at Janet Dorozynski's group at Foreign Affairs to open doors in international markets that we have selected as good

reconnaissance nationale et internationale. Essaie-t-on de faire la même chose avec d'autres vins? Compte tenu de notre terroir et de notre climat, nous sera-t-il possible un jour de produire par exemple un bordeaux intéressant et complexe, ou devons-nous nous spécialiser et cibler un créneau correspondant à notre climat ou notre terroir? Est-ce que tout est envisageable?

M. Harford : C'est une excellente question. Si on prend l'exemple de la Nouvelle-Zélande, on s'est spécialisé là-bas dans certains vins.

Le sénateur Eaton : N'était-ce pas des zins et des shiraz?

M. Harford : Je croyais que c'était un chardonnay ou peut-être un sauvignon blanc, mais c'est bel et bien ce qu'ils ont fait. Ils se sont spécialisés. Au Canada, notre approche consiste davantage à voir ce que le marché peut absorber. Il n'y a pas vraiment de coordination. Du côté des exportations, c'est sans doute un aspect à bien considérer.

Le sénateur Eaton : Si les barrières disparaissent, il ne devrait pas être difficile de convaincre les Canadiens de consommer des produits locaux. Au niveau de l'alimentation, de plus en plus de restaurants indiquent la provenance des ingrédients. Ils vont commencer à jumeler leurs plats avec des vins rouges de la Colombie-Britannique, des vins blancs ontariens et des rosés du Québec. Dans une perspective davantage internationale, comment pourrions-nous amorcer la mise en valeur de nos produits autres que les vins de glace? Quelle est votre stratégie?

M. Harford : Pour l'instant, nos efforts sur les marchés d'exportation sont en grande partie concentrés sur le vin de glace. Il y a certains vigneron, surtout dans l'Ouest du pays, qui sont très désireux de développer leurs marchés d'exportation pour le vin de table également.

Le sénateur Eaton : Qu'entendez-vous par vin de table?

M. Harford : C'est ce qu'on appelle un vin tranquille.

Le sénateur Eaton : Voulez-vous dire un vin de consommation courante à prix moyen?

M. Harford : Il pourrait s'agir par exemple d'un cabernet franc ou d'un chardonnay; un vin que l'on boit en mangeant, plutôt qu'un vin mousseux ou pétillant.

Le sénateur Eaton : Ce ne serait pas nécessairement un grand vin ou un vin de conservation; ce serait plutôt pour consommation immédiate. C'est bien ce que vous voulez dire?

M. Harford : Tout dépend de l'établissement vinicole. Je ne saurais vous dire exactement.

Le sénateur Eaton : Je ne veux pas vous distraire avec ces détails; ce n'est pas vraiment important. Ma question porte sur la mise en marché. Quelle est votre stratégie pour faire connaître nos produits à l'échelle internationale?

M. Harford : Nous nous employons actuellement, de concert avec le groupe de Janet Dorozynski aux Affaires étrangères, à nous assurer l'accès à certains marchés internationaux que nous

targets for us, where Canadian wine, both icewines and table wines, are underrepresented and where there is a good culture for us to gain access to.

Right now we are organizing an inbound mission where we are bringing buyers and sommeliers in from New York and the United Kingdom to Canada to visit Niagara and the Okanagan during our icewine festivals. That is to provide our wineries with an opportunity to develop relationships and open channels to those markets.

Senator Eaton: Do our embassies serve Canadian wine?

Mr. Harford: Right now, the Canadian wine initiative is run by the Department of Foreign Affairs. They have a wine tasting that Canadian wineries are invited to. It is May 28 here in Ottawa. They bring their price list with them and get to meet the ambassadors before they go away on their posting. The posts, as they call them, can then order wine through an Internet portal that they have. The CVA supports that initiative by putting money against the consolidation of those orders here in Canada and they get shipped to the embassies.

Senator Eaton: Educate me. When you say a blended wine, do they have certain percentages? Are they the same for every blended wine?

Mr. Harford: In Ontario, there is the Wine Content Act, which requires blended wine producers to use 40 per cent Canadian content.

That piece of legislation will expire in 2014. The blended wine producers have committed, for a certain period of time, to continue to use at least 25 per cent Canadian content in their wines.

Senator Eaton: Even with 25 per cent or 5 per cent, will it still be sold as a Canadian wine?

Mr. Harford: It will be called a Canadian and international blend.

Senator Eaton: What does VQA mean?

Mr. Harford: Vintner Quality Assurance is a standard. It is a regulated standard. It is like what has been done in other parts of the world. It is an appellation system. If you want to call your wine a VQA wine from the Niagara Peninsula, you have to have all your grapes grown in the Niagara Peninsula.

Senator Eaton: If I order a VQA, I know it is local.

Mr. Harford: Yes, it is an appellation wine. It also has to meet certain quality standards and it has to be packaged in a certain way.

avons ciblés parce que la culture y est favorable à la vente de nos produits alors que les vins canadiens, tant les vins de glace que les vins de table, y sont encore sous-représentés.

Nous organisons à cet effet des missions de rapprochement. Nous invitons ainsi des acheteurs et des sommeliers de New York et du Royaume-Uni à visiter la péninsule du Niagara et la vallée de l'Okanagan pendant nos festivals du vin de glace. Pour nos établissements vinicoles, c'est l'occasion de nouer des liens et de se créer des débouchés sur les marchés en question.

Le sénateur Eaton : Est-ce que nos ambassades servent du vin canadien?

M. Harford : Une initiative en ce sens est menée sous la direction du ministère des Affaires étrangères. On tient une dégustation à laquelle les établissements vinicoles canadiens sont conviés. C'est le 28 mai ici même à Ottawa. Chacun peut apporter sa liste de vins et rencontrer les ambassadeurs avant qu'ils ne partent en mission à l'étranger. Chaque mission diplomatique peut ensuite commander du vin via un portail Internet. Notre association appuie cette initiative en finançant le regroupement de ces commandes ici même au Canada pour leur expédition vers les ambassades.

Le sénateur Eaton : J'aimerais que vous éclairiez ma lanterne. Lorsque vous parlez de vin de coupage, y a-t-il des proportions préétablies? Sont-elles les mêmes pour tous les vins de ce type?

M. Harford : En Ontario, il existe une loi sur le contenu du vin qui oblige les producteurs de vin de coupage à utiliser des produits canadiens dans une proportion de 40 p. 100.

Cette loi sera en vigueur jusqu'en 2014. Les producteurs de vin de coupage se sont engagés, pour une certaine période tout au moins, à continuer à utiliser au moins 25 p. 100 de produits canadiens dans la confection de leurs vins.

Le sénateur Eaton : Que la proportion soit de 25 p. 100 ou de 5 p. 100, en fera-t-on tout de même la commercialisation à titre de vin canadien?

M. Harford : On parlera d'un vin de coupage canadien et international.

Le sénateur Eaton : Que signifie le sigle VQA?

M. Harford : C'est la norme de la Vintner Quality Alliance. Elle est établie par réglementation. C'est un régime d'appellation contrôlée comme on en voit ailleurs dans le monde. Si vous voulez vendre votre produit sous l'appellation « vin VQA de la péninsule du Niagara », il faut que tous vos raisins soient cultivés dans cette péninsule.

Le sénateur Eaton : Si je commande un vin VQA, je sais que c'est un produit local.

M. Harford : Oui, c'est un vin d'appellation. Il doit également satisfaire à certaines normes de qualité et être emballé d'une certaine manière.

They have a relationship with the Liquor Control Board of Ontario where they put their wines up for taste testing. They have to meet certain quality criteria in order to be sold as a VQA wine.

Senator Peterson: In this matter of control and sale of liquors, is that not a provincial control issue? Do they not control it?

Mr. Harford: There is the federal law that bestows upon the provinces the responsibility for controlling alcohol, but it starts at the federal level. Dan Albas's bill is going to take the federal government's control over interprovincial trade out of the equation. Right now, the provinces have control within their province, but anything crossing a provincial border or an international border still falls under federal law.

Senator Peterson: If I go to a liquor store in Saskatchewan I can order a case of wine from B.C. and they will bring it in, as long as it is a case. All they want is their pound of flesh. We had trouble because Alberta has no sales tax. People were going there and loading up three-quarter tonnes with a significant amount of wine, far beyond personal consumption. The issue you are dealing with here is who gets the tax money.

I talked to a vintner in B.C., and he said no, he can do that. All he does is go through the liquor store. He discounts the B.C. tax, takes it off, and then he comes to Saskatchewan, where they tack it back on and they have it.

I think this can be done. It is probably good to have it changed since 1928, but when you say allow Canadians to import wines from out of province, you will deal with the tax issue. You may as well face that. If it is liquor stores bringing in liquor from out of province, there is no trouble because they control it.

The word "Canadians" to import, I think you have to change that or you will run into problems.

On competition and competing, Chile has some great wines. Their Cabernet Sauvignon wines are full-bodied and robust and they are under \$12. How would that compete with an Ontario wine of similar quality, price wise? Are the taxes an issue or could you compete with that?

Mr. Harford: Is this in relationship to direct consumer delivery?

Senator Peterson: Going to the liquor store and buying a bottle here in Ottawa, you can get a bottle of Chilean wine for \$11.92.

Ces producteurs ont des arrangements avec la Régie des alcools de l'Ontario où leurs vins sont offerts en dégustation. Les vins doivent répondre à certains critères de qualité pour pouvoir être vendus sous l'appellation VQA.

Le sénateur Peterson : Ne s'agit-il pas ici de questions liées au contrôle et à la vente des vins et spiritueux qui devraient relever de la compétence provinciale?

M. Harford : C'est la loi fédérale qui confère aux provinces la responsabilité en la matière, mais tout débute vraiment à l'échelon fédéral. Le projet de loi de M. Albas aura pour effet d'expurger de l'équation le contrôle exercé par le gouvernement fédéral sur le commerce interprovincial. À l'heure actuelle, les provinces contrôlent ce qui se passe chez elles, mais tout ce qui traverse une limite provinciale ou une frontière internationale demeure assujéti à la loi fédérale.

Le sénateur Peterson : Si je me rends dans un commerce de vins et spiritueux en Saskatchewan, je peux commander une caisse de vin de la Colombie-Britannique et je l'obtiendrai, pour autant que je commande bel et bien une caisse. Ils veulent simplement que la transaction soit rentable. Il y a eu certains problèmes dus à l'absence de taxe de vente en Alberta. Des gens se rendaient dans cette province pour y remplir leur camionnette avec des quantités considérables de vin, sans commune mesure avec leurs besoins de consommation personnelle. Il s'agit de savoir ici qui va toucher les taxes afférentes à ces transactions.

J'ai parlé à un producteur de la Colombie-Britannique qui m'a dit qu'il est impossible pour lui de le faire. Il doit passer par la régie des alcools. La taxe de vente de la Colombie-Britannique est déduite avant d'être imposée de nouveau lors de la vente en Saskatchewan.

Je pense que c'est possible. C'est sans doute une bonne chose de changer cette loi qui date de 1928, mais si on veut permettre aux Canadiens d'acheter du vin en provenance d'autres provinces, il faudra composer avec la question des taxes. C'est incontournable. Si ce sont les régies qui font venir l'alcool d'une autre province, il ne devrait pas y avoir de problème, car ce sont les instances responsables.

Le libellé indiquant qu'on veut permettre aux particuliers d'importer du vin est problématique; il faudrait le changer.

Pour ce qui est de la concurrence internationale, le Chili produit d'excellents vins. Leurs cabernets sauvignons sont corsés et robustes et se vendent à moins de 12 \$. À combien pourrait se détailler un vin ontarien de qualité similaire? Est-ce que les taxes posent problème ou êtes-vous en mesure de soutenir une concurrence semblable?

M. Harford : Parlez-vous de la livraison directe au consommateur?

Le sénateur Peterson : Je parle d'une bouteille de vin chilien qu'on peut acheter à 11,92 \$ en magasin, ici même à Ottawa.

Mr. Harford: Interestingly enough, it could also be a blended wine and contain 25 per cent non-Chilean wine and still be called a Chilean wine, because the Canadian content rules are different than our agreement at an international level. That is something that we are working with the departments to correct, so that we are both on the same footing.

In terms of competition, it is very difficult to compete with the likes of the Chileans or Argentines because their governments will do things that will induce them to become mass exporters. We cannot compete with that kind of a system.

There was a very good example in *The Economist* magazine back in September about Argentina telling a luxury car importer that they would not be able to bring their cars in until they used the land they had with vines on it to produce a mass market wine and export it. They had to export an equivalent amount in value terms of wine before they could bring in their luxury car goods. Those are the types of factors that we have to deal with in the marketplace.

To your question on getting wines from the liquor boards that are from out of province, it is true that, like here in Ontario, they have a private ordering window that you can go through; there is a minimum amount that you can order. It is not their core business.

We have undertaken exercises to see how long it would take for us to get a box of wine shipped from B.C. to Ontario, and it was in excess of three months to get it done. If you are planning a barbecue or something like that, you have to have it well thought out before you can do that. Right now, it is not their core business.

We could see a role that they could play in the future of this, and we have certainly presented some options to them. However, at the end of the day, right now you have a pretty serious under-representation of Canadian VQA wines in most provinces outside of Ontario and British Columbia. Even in Quebec, where you have some great wineries, they are selling mostly out of their winery. They are not well represented in the SAQ in that province.

What we are looking for is an opportunity for a winery to engage with their customer and extend that relationship to the future. I can give you an example.

If someone comes from Calgary and visits the wine region in Ontario, and he says to the winery owner that he would like to buy a case of wine, the owner will likely ask if he is going to carry that on the plane with him because it is pretty bulky. If the customer says all right, then ship it to me, the owner will reply, sorry, I cannot ship it to you. You will have to come back next year.

M. Harford : Chose intéressante, il pourrait aussi s'agir d'un vin de coupage renfermant 25 p. 100 de produits non chiliens mais pouvant tout de même conserver l'appellation de vin du Chili. En effet, les règles sur le contenu canadien diffèrent de celles applicables dans le cadre de nos ententes internationales. Nous travaillons d'ailleurs avec les ministères concernés pour apporter des correctifs à cet égard de telle sorte que les règles du jeu soient les mêmes pour tous.

Il est très difficile de soutenir la concurrence des viticulteurs chiliens ou argentins parce que leurs gouvernements prennent des mesures pour les inciter à devenir de grands exportateurs. Nous ne pouvons rien contre un système semblable.

Nous avons pu en voir un très bon exemple en septembre dernier dans le magazine *The Economist*. Un importateur de voitures de luxe s'est fait dire par le gouvernement argentin qu'il ne pouvait faire entrer ses voitures au pays tant qu'il n'aurait pas produit un vin populaire destiné à l'exportation dans le vignoble qu'il possède. Ses exportations de vin devaient être d'une valeur équivalente à celle des véhicules de luxe qu'il voulait importer. C'est avec des éléments concurrentiels de la sorte que nous devons composer sur le marché international.

Pour ce qui est de l'achat de vins de l'extérieur de la province dans les régies des alcools, il est vrai qu'il existe, notamment en Ontario, un guichet pour les commandes privées, sous réserve d'une quantité minimum. Ce n'est pas l'activité principale de ces commerces.

Nous nous sommes prêtés à l'exercice pour voir combien de temps il faudrait pour faire venir une caisse de vin de la Colombie-Britannique jusqu'en Ontario, et il a fallu plus de trois mois. Si vous organisez un barbecue ou une fête du genre, vous devez donc vous y prendre très longtemps à l'avance. Ce n'est donc pas leur principal créneau pour l'instant.

Nous pouvons certes envisager un rôle pour ces régies dans la suite des choses, et nous leur avons d'ailleurs présenté certaines options à cet effet. Quoi qu'il en soit, les vins VQA du Canada sont actuellement très nettement sous-représentés dans la plupart des provinces à l'exception de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. Même au Québec, qui compte pourtant d'excellents producteurs, la plupart des ventes se font à l'établissement même. Les vins québécois ne sont pas très présents dans les succursales de la SAQ.

Nous essayons donc de faire en sorte que les établissements vinicoles aient la possibilité d'établir les liens à long terme avec leur clientèle. Je peux vous donner un exemple.

Si un résident de Calgary en visite dans un vignoble ontarien dit au propriétaire qu'il voudrait acheter une caisse de vin, il se fera sans doute demander s'il souhaite vraiment transporter une cargaison aussi encombrante dans l'avion. Si le client réplique en demandant qu'on lui livre le produit, le propriétaire devra lui répondre qu'il est désolé de ne pas pouvoir le faire. Il faudra que le client revienne l'année suivante.

That is the type of thing where we want to be able to put up a sign that says shipping to Alberta is \$25 and there you go.

Senator Ogilvie: I, too, read your submission and I thought it laid out a lot of the issues of the industry very clearly. I appreciated it.

I have a couple of comments. First, with regard to icewine, Canada has a clear success in that area. There was a wine expert on the radio on the weekend who indicated this is one of those cases where climate happens to be in our favour. If I am not mistaken, this expert said we are the largest single country of production in that area.

Second, with regard to the idea of branding, Nova Scotia this summer brought out the Tidal Bay label, which is white. All the major vineyards in Nova Scotia — or at least seven or eight of them — have agreed to produce a white wine within a certain character range. From what I understand, it has been a real success.

Mr. Harford: Yes.

Senator Ogilvie: I have tried all of them. They vary in quality, but I would say four of them were excellent overall. I think that is the kind of thing that will help us moving forward — to be known as something you can get in a given region, and so on.

I want to make a larger comment with regard to the issue of the Balkanization of this country into provincial boundaries that create the difficulties you have indicated with regard to interprovincial trade. It is not just in the wine area; it is in a lot of areas. It has always astounded me that we can trade much more easily with international countries than we can with other provinces in terms of regulations and restrictions.

Yes, it is possible for an individual to go to exceptional lengths to get wine from not just another province but another country that is not on the provincial label and bring it in. You can do that, but you have to be really determined to do that. It is not like dropping into the local dispensary and picking up something you see and have heard of. It is a very different kind of concept.

Yes, we have private vendors in most provinces today who are authorized under the provincial labels and they can bring in certain products; but, of course, they choose what they think their particular clientele will deal with.

The issues that we have here with regard to the legislation that originates from 1928 create this difficulty in the individual Canadian purchasing wine — and more important, the individual vineyard easily distributing its wares across the provinces. Provinces will still do whatever they can to be protective.

C'est dans des situations semblables que nous aimerions pouvoir afficher un écriteau indiquant que la livraison en Alberta coûte 25 \$.

Le sénateur Ogilvie : Je tiens moi aussi à vous remercier pour votre mémoire qui expose très clairement quelques-uns des grands enjeux de l'industrie.

J'aurais quelques commentaires. Premièrement, il est évident que le secteur du vin de glace est propice pour le Canada. Au cours du week-end, j'ai entendu un expert qui disait à la radio que c'est l'un des cas où notre climat joue en notre faveur. Si je ne m'abuse, il a aussi indiqué que le Canada était le plus grand producteur mondial de vin de glace.

Deuxièmement, du point de vue de la mise en marché, la Nouvelle-Écosse a lancé l'été dernier l'étiquette Tidal Bay. Tous les grands vignobles de la province — ou tout au moins sept ou huit d'entre eux — ont accepté de produire sous cette étiquette un vin blanc présentant certaines caractéristiques particulières. D'après ce que j'ai pu comprendre, l'initiative a été couronnée de succès.

M. Harford : Effectivement.

Le sénateur Ogilvie : Je les ai tous essayés. La qualité était variable, mais je dirais que quatre d'entre eux étaient excellents dans l'ensemble. Le consommateur sait ainsi qu'il peut se procurer un certain type de produit dans une région donnée. J'estime que cela fait partie des mesures susceptibles de rendre l'industrie plus prospère.

J'aimerais parler d'une façon plus générale du problème de la balkanisation de notre pays par le biais de frontières provinciales qui créent les difficultés dont vous avez entretenu au chapitre du commerce intérieur. C'est nuisible pour l'industrie du vin, mais pour bien d'autres également. C'est toujours avec grand étonnement que je constate à quel point il est plus facile de commercer avec d'autres pays qu'avec d'autres provinces canadiennes, compte tenu de la réglementation et des restrictions applicables.

Il est effectivement toujours possible pour une personne de remuer ciel et terre pour obtenir du vin, non seulement d'une autre province, mais aussi d'un autre pays lorsqu'il n'apparaît pas sur la liste provinciale. C'est chose possible, mais il faut vraiment être déterminé. Ce n'est pas comme aller au dépanneur du coin pour y prendre sur l'étagère un produit dont on a entendu parler. C'est un concept bien différent.

Je conviens qu'il y a aujourd'hui dans la plupart des provinces des vendeurs privés qui sont autorisés à importer certains produits, mais il va de soi qu'ils optent pour ceux qui sont susceptibles d'intéresser leur clientèle.

Les problèmes découlant de cette loi qui remonte à 1928 rendent difficile pour les Canadiens d'acheter du vin et, ce qui est plus important encore, compliquent la tâche des viticulteurs qui souhaitent écouler leurs produits dans toutes les provinces. Celles-ci continuent de mettre tout en œuvre pour protéger les producteurs locaux.

However, under the free trade act, they are again limited to some degree once we remove the 1928 act. Provinces cannot simply put barriers and protection — whether it is steel or anything else produced in their provinces — and find themselves within the free trade act.

I do not really have a question for you because I agree with most of the things you said, and you articulated them very well in your written report, which I have read. I do want to go on record as arguing strongly that the way we will be competitive internationally is to have a larger domestic market for each producer and to have them survive on the basis of quality production. The first phase, as you indicated, was what it took to move from the old stock into the current era. Now we have to give our producers an opportunity to be more successful by being able to compete favourably within their own country.

I want to congratulate the wine industry in Canada for the distance it has come. I think it is another example where an industry has partnered with our agricultural research centres, and especially the federal research laboratories — the one in Annapolis Valley in Kentville, Nova Scotia, which has had a real impact in that area and the ones you already mentioned. It is a growing success story, based on knowledge, competitive industries and people who understand you have to spend money to make money.

Thank you for being here.

Mr. Harford: It is refreshing to hear all those positive comments.

I studied economics in university and wrote a number of papers on the interprovincial barriers to trade in Canada and what they do to limit our effectiveness as a country. Certainly, I am really excited about working in an industry that is looking to make a significant change and grow its internal market, as well as its external market. You are absolutely right: Government has been there in lockstep with us to help us make the transition from being a coddled, protected industry to one that has to compete and go toe-to-toe with some significant international competitors.

Senator Mercer: I agree with most things in your report, but I want to go back to the purpose of why we are here, which is to talk about research and innovation in the agricultural sector. Something in your report is important to reiterate. You said that 20 years ago, growers tore out their vines and planted better-quality vines. We have been lucky because if I understand correctly, we have not had any major diseases in those new vines. In California, where they had to take similar action, they ended up with some diseases that likely came in the root stock they imported. I will not bother saying where they imported from.

Cependant, en vertu de la Loi sur le libre-échange, les actions des provinces seront limitées dans une certaine mesure lorsque la loi de 1928 sera abrogée. Les provinces ne peuvent pas simplement dresser des barrières et prendre des mesures protectionnistes — que ce soit pour l'acier ou tout autre produit — tout en fonctionnant dans le contexte de la Loi sur le libre-échange.

Je n'ai pas vraiment de questions pour vous, car je suis d'accord avec la plupart de vos idées que vous avez très bien articulées dans votre mémoire écrit dont j'ai pris connaissance. Je tiens cependant à insister sur le fait que notre capacité concurrentielle à l'échelle internationale doit s'appuyer sur un marché intérieur plus vaste pour chaque producteur, la survie de chacun étant dépendante de la qualité de son vin. Comme vous l'avez indiqué, la première étape consistait à moderniser les vignobles. Nous devons maintenant offrir à nos producteurs une meilleure chance de prospérer en ouvrant la voie à une saine concurrence au sein même de notre pays.

Je tiens à féliciter l'industrie vinicole du Canada pour les progrès réalisés. Je crois qu'il s'agit d'un autre excellent exemple de partenariat entre une industrie et nos centres de recherche agricole, et tout particulièrement les laboratoires fédéraux dont vous avez parlé, y compris celui de la vallée de l'Annapolis, à Kentville en Nouvelle-Écosse qui a eu un impact considérable dans la région. C'est une histoire de réussite où la croissance est au rendez-vous grâce à l'exploitation des connaissances, au caractère concurrentiel de l'industrie et à des gens qui comprennent qu'il faut dépenser de l'argent pour en faire.

Merci de votre présence.

M. Harford : Tous ces commentaires favorables sont extrêmement rafraîchissants.

J'ai étudié l'économie à l'université et j'ai rédigé différents essais sur les barrières interprovinciales au commerce intérieur au Canada et sur leurs répercussions sur la prospérité de notre pays. Il va de soi que je suis très enthousiaste à l'idée d'œuvrer au sein d'une industrie qui souhaite apporter un changement en profondeur pour accroître son accès aux marchés, tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger. Vous avez tout à fait raison : le gouvernement nous a appuyés de près dans ce processus de transition qui doit faire de notre industrie autrefois surprotégée et repliée sur elle-même un secteur capable de soutenir la concurrence de joueurs internationaux de fort calibre.

Le sénateur Mercer : Je suis d'accord avec la plus grande partie de votre rapport, mais je souhaite revenir au motif même de votre présence parmi nous. Vous êtes ici pour parler de recherche et d'innovation dans le secteur agricole. Vous avez dit quelque chose qu'il vaut la peine de répéter. Il y a 20 ans, les producteurs ont détruit leurs vignes pour en planter d'autres de meilleure qualité. Nous avons eu de la chance, car, sauf erreur de ma part, ces nouvelles vignes ont été épargnées des maladies graves. En Californie, où l'on a dû prendre des mesures semblables, on s'est retrouvé avec des maladies qui provenaient sans doute des porte-

Taking an industry from a quality of wine that was not looked upon favourably by either the domestic market or the international market and turning it around is a big risk.

Today, does anyone, either farmers across the country or researchers somewhere, look at the improvement of the quality of the grapes and the vines that we are using? If so, does that vary from region to region? Growing grapes in British Columbia, Ontario, Nova Scotia and Quebec is different in each region. Even in British Columbia, there are different growing environments. Vancouver Island and the Okanagan Valley are entirely different.

Mr. Harford: As Senator Ogilvie pointed out, some research centres have applied to receive federal and provincial funding to continue their research. The industry contributes a significant amount to those organizations and schools. Within the wine industry, I have come to appreciate that there is a real desire and appetite to cultivate mentorship programs and bestow the knowledge from the visionaries that set us on the current course back in the 1960s to where we are today. Many young faces in the wine industry are applying their trade and learning as much as they can from those people that set us on our path.

Certainly, there is more capacity in Canada to produce wine than is currently realized. Although I might have my numbers wrong, the Niagara region is basically the size of Napa Valley, and we are using about 25 per cent of it. That area could certainly be expanded. Various reasons, such as cost of land and protected green belt areas, prevent it from being utilized. However, the potential for this industry is significant, and it will take fortitude and some government funding to act on that vision.

Senator Mercer: We know that small wineries in particular do not make all their money from the wine they sell. It is the value added that helps their bottom line, such as a restaurant, gift shop, tours, et cetera. Has the association done a study to indicate what percentage that breaks down to? In the Niagara region, there have been special efforts to link the wine industry closely to the tourism industry. Is there a measurement that tells you that wineries are making a certain percentage of their money from the value-added as opposed to the sale of wine?

Mr. Harford: I do not know exactly what the breakdown is, but the agri-tourism aspect of it is a significant part of their value proposition, especially in the Okanagan and Niagara areas, which are being incented to put up hospitality areas, restaurants and boutique shops. There has been some support at the provincial level to engage in those businesses.

We lobbied for this. The industry feels it needs the value of their land to be appreciated so they can write off more of that in respect of the taxes they have to pay. Currently, the maximum exemption is based on 1994 and needs to be indexed to inflation so they can have their current asset base and pay a lower tax.

greffes importés. Je ne prendrai même pas la peine de préciser leur provenance. Nous avons ainsi couru un grand risque pour transformer une industrie dont la qualité des produits n'était pas vue d'un œil favorable, au pays comme sur les marchés internationaux.

Est-ce que quelqu'un au Canada, que ce soit un agriculteur ou un chercheur, s'occupe d'améliorer la qualité du raisin et des vignobles que nous utilisons? En l'occurrence, est-ce que les conditions varient d'une région à l'autre? Cultiver le raisin est différent en Colombie britannique, en Ontario, en Nouvelle-Écosse et au Québec. Même au sein d'une même province comme en Colombie-Britannique, il y a des milieux de culture différents. L'île de Vancouver et la vallée de l'Okanagan sont des milieux complètement différents l'un de l'autre.

M. Harford : Comme l'a signalé le sénateur Ogilvie, certains centres de recherche ont, pour poursuivre leurs travaux, fait des demandes de financement aux niveaux fédéral et provincial. L'industrie offre des montants substantiels à ces organisations et écoles. Au sein de l'industrie, j'ai constaté avec plaisir qu'il y a un souhait et un appétit réels de cultiver les programmes de mentorat et de communiquer le savoir grâce auquel les visionnaires nous ont fait traverser le temps, des années 1960 jusqu'à aujourd'hui.

Les capacités de production vinicole au Canada sont certainement beaucoup plus élevées que ce que l'on pense. Si mes chiffres sont exacts, la région de Niagara a essentiellement la même superficie que la vallée de Napa. Or, on n'en utilise que 25 p. 100. Cette superficie pourrait certainement être élargie. Mais diverses raisons, telles que le coût des terres et les ceintures vertes protégées, nous en empêchent. L'industrie a toutefois un énorme potentiel et cela prendra du courage et du financement de la part du gouvernement pour réaliser cette vision.

Le sénateur Mercer : Nous savons que les petites vineries en particulier ne font pas tout leur argent en vendant du vin. Elles ont aussi des produits et services à valeur ajoutée tels que la restauration, les boutiques de cadeaux, les visites guidées, et cetera. L'association a-t-elle fait une étude sur la répartition de ses recettes? Dans la région de Niagara, on a déployé des efforts particuliers pour lier l'industrie du vin à celle du tourisme. A-t-on pu mesurer le pourcentage des recettes provenant de ces produits et services à valeur ajoutée par rapport à celles provenant du vin?

M. Harford : Je n'en connais pas la répartition exacte, mais l'agrotourisme est un volet important, surtout dans les régions d'Okanagan et de Niagara où l'on encourage l'implantation d'aires d'accueil, de restaurants et de boutiques, avec l'appui de la province.

Nous avons fait du lobbying pour cela. L'industrie a besoin que la terre ait de la valeur pour compenser les impôts à payer. L'exemption maximale est actuellement basée sur l'année 1994 et doit être indexée à l'inflation pour que l'industrie puisse actualiser ses actifs et payer moins d'impôts.

Senator Duffy: Mr. Harford, I applaud your industry for taking it from not very good to, many would argue, great. I am intrigued by your reference to the 1928 IIL Act. As Senator Peterson and others have mentioned, there is a problem with the provinces. In another life, I went every year to the provincial premiers' conference, which was held in July/August. Have you and your group made an effort to lobby the provinces? Even if we change that federal law, the provinces have found more ways to provide protectionism, whether in trucking or any other interprovincial commerce. The provinces have been difficult to get into the game. Has your group in the past lobbied the provinces on this interprovincial trade issue?

Mr. Harford: We certainly have done that. Thank you very much for the question. We did not go this route but our MP, Dan Albas, went the private member's route with proposed legislative change. In 2009, we presented what essentially amounted to a permit and reporting system to the liquor boards. The boards could act for the wine industry like an Amazon.com. The order would go through the liquor board, which would register it, and then the wine would go directly to the consumer placing the order.

At the end of the day, we are dealing with government monopolies that feel pretty good about their ability to execute on their mandate and do not really see the need for any added competition. They turned our request down. After that, we started working with several departments in Ottawa to see what we could do to amend the IILA so that we can remove at least that federal barrier to the financial transaction.

Senator Duffy: I am not sure if it would be industry or finance. This strikes me as a kind of productivity issue. There is a barrier to allowing industries to become more productive because they are not able to get the volumes they need because of these blockages.

Mr. Harford: You are absolutely right. A boutique winery cannot afford to have a sales force in every province or agents working in every province, so they are underrepresented in those provinces.

If you have someone come and visit your winery, has a great experience and then goes back home to whatever province, Alberta or Saskatchewan, and wants to relive that experience that they had in Niagara, the Okanagan or the Annapolis area, they should be able to put in that order and have it directly delivered to them.

Senator Duffy: I think you need a big federal champion to put the pressure on the provinces. It is one thing for the liquor boards, but it is another thing for the provincial premiers. They need a lot from the federal government. Whichever ministry it would be that would be looking at interprovincial trade, I think your group

Le sénateur Duffy : Monsieur Harford, j'applaudis votre industrie qui est passée d'une situation que d'aucuns jugeraient pas trop bonne à une situation excellente. Votre allusion à la Loi de 1928 sur l'importation des boissons enivrantes m'intrigue. Comme le sénateur Peterson et d'autres l'ont mentionné, les provinces présentent un problème. Autrefois, j'allais tous les ans à la conférence des premiers ministres provinciaux qui se tenait en juillet ou en août. Avez-vous, ainsi que votre groupe, essayé de faire du lobbying auprès des provinces? Même si nous changeons cette loi fédérale, les provinces trouveront d'autres moyens de faire preuve de protectionnisme, que ce soit grâce au transport par camion ou par d'autres formes de commerce interprovincial. Les provinces ont du mal à jouer le jeu. Est-ce que votre groupe a déjà fait du lobbying auprès d'elles sur cette question du commerce interprovincial?

M. Harford : Certainement et je vous remercie beaucoup d'avoir posé la question. Nous n'avons pas choisi cette voie, mais notre député, Dan Albas, a proposé un changement législatif. En 2009, nous avons présenté aux régies des alcools ce qui était essentiellement un système de permis et de rapports. Les régies pourraient agir au nom de l'industrie vinicole comme le ferait Amazon.com. Les commandes passeraient par elles, qui les enregistreraient, et le vin serait directement livré aux consommateurs.

Nous avons finalement affaire à des monopoles gouvernementaux qui se sentent très à l'aise dans leurs capacités d'exécuter leur mandat et ne voient vraiment pas la nécessité d'avoir des concurrents. Ils ont rejeté notre demande. Nous avons alors collaboré avec plusieurs ministères à Ottawa pour voir ce que nous pouvions faire pour amender la Loi sur l'importation des boissons enivrantes de façon à au moins enlever l'obstacle fédéral aux transactions financières.

Le sénateur Duffy : Je ne sais pas si cela concerne l'industrie ou les finances. Cela me frappe comme étant une question de productivité. On empêche les industries de devenir plus productives parce qu'elles n'arrivent pas à obtenir les volumes dont elles ont besoin en raison même de ces blocages.

M. Harford : Vous avez parfaitement raison. Une boutique de vin ne peut pas se permettre d'avoir des vendeurs ou des agents dans chaque province. Ces boutiques sont donc sous-représentées.

Si quelqu'un visite votre vinerie, en est enchanté et qu'une fois rentré chez lui, que ce soit en Alberta ou en Saskatchewan, il souhaite revivre l'expérience qu'il a eue à Niagara, dans l'Okanagan ou dans la région d'Annapolis, il devrait pouvoir faire sa commande et l'avoir directement livrée chez lui.

Le sénateur Duffy : Je pense qu'il vous faut un grand champion fédéral pour exercer des pressions sur les provinces. C'est une chose pour les régies des alcools, mais c'en est une autre pour les premiers ministres des provinces. Ils ont grand besoin du gouvernement fédéral. Quel que soit le ministère qui se

would be well advised to try to find a champion so that everyone in Ottawa gets inside. I think you see the mood here is that we need to open this up.

Mr. Harford: You are absolutely right. It will require both leadership at the provincial level, but also Canadians in a certain way have a hard time getting excited about these kinds of things. We are trying to generate some consumer excitement around the possibilities of opening up direct consumer sales. It is something we are trying to work on.

There is a website called Free My Grapes, started by the Alliance of Canadian Wine Consumers, and they have a certain following. They are trying to get the grassroots support for that.

[Translation]

Senator Rivard: I have three short questions about the environment. As we all know, wine is made from grapes. If it is not, it cannot be called wine. Once the grapes have been pressed, what happens to the residue? Some three or four decades ago, it was thrown out. Is there any waste reclamation being done nowadays? Is the residue being used for farming? Is it burned? What do you do with pressed grape residue?

[English]

Mr. Harford: Today, farmers are much better at it than they were 30 or 40 years ago. Every part of the process has a market. The skins have a market, whatever it is, the stocks have a market. Farmers are very creative in ensuring that they extract every bit of value out of what comes off their land in order to help their bottom line. I would be happy to follow up with you on exactly what they do with the skins that are left over. Everything else gets used. I am not aware of what that is, but I am certain that if there is a market for it, they have found it.

[Translation]

Senator Rivard: In the beer industry, there has been a deposit on bottles for some 20 years, and governments have obligated brewers to have standardized bottles, meaning that the bottles are of the same shape and contain the same volume. I think that, at some point, I read that a bottle of beer can be reused about 20 times before it is recycled into broken glass to make new bottles. If a deposit was imposed on wine bottles, how would wine producers react? Would it really be a disastrous change for you? They are currently being thrown out, but what are your thoughts on the recycling of wine bottles?

[English]

Mr. Harford: I am actually intimately familiar with how the beer industry works because I was with them for 10 years and ran that standard bottle agreement that the industry has.

As for deposits on wine bottles, there is, in almost every province, a deposit and there is a return mechanism. If you look at, for instance, New Brunswick, they have the redemption

pencherait sur le commerce interprovincial, votre groupe serait je crois bien avisé de se trouver un champion qui puisse rallier tout le monde à Ottawa. Voyez, l'humeur est à une ouverture nécessaire.

M. Harford : Vous avez parfaitement raison. Il faudra du leadership au niveau provincial, mais il faudra aussi que le public se montre un peu plus enthousiaste pour ces questions. Nous essayons en effet d'intéresser le public à la vente directe au consommateur. Nous travaillons là-dessus.

Free My Grapes est un site web qui a été créé par l'Alliance of Canadian Wine Consumers et qui a une certaine clientèle. On essaie ainsi de rallier le public à cette cause.

[Français]

Le sénateur Rivard : J'aurai trois courtes questions qui traitent de l'environnement. Le vin est fait, comme on le sait tous, à partir du raisin, sinon cela ne peut pas s'appeler du vin. Une fois le raisin pressé, que fait-on des résidus? Il y a peut-être trois, quatre décennies, on les jetait, mais aujourd'hui, y a-t-il une valorisation qui est faite? Est-ce que cela sert pour l'agriculture? Est-ce que c'est brûlé? Que faites-vous avec les résidus du raisin pressé?

[Traduction]

M. Harford : Les agriculteurs s'y prennent beaucoup mieux aujourd'hui qu'il y a 30 ou 40 ans. Chaque partie du processus a un marché. La peau a un marché, quel qu'il soit. Les stocks ont un marché. Les agriculteurs font preuve de beaucoup de créativité pour s'assurer de tirer parti de tout ce qui provient de leur terre afin d'augmenter leurs recettes. Je serais heureux de vous faire savoir ce qu'ils font exactement de la peau restante. Tout le reste est utilisé. Je ne sais pas ce dont il s'agit, mais je suis certain que s'il y a un marché pour cela, ils l'ont trouvé.

[Français]

Le sénateur Rivard : Dans l'industrie de la bière, les bouteilles sont consignées depuis une vingtaine d'années et les gouvernements ont obligé les brasseurs à avoir une bouteille uniforme, c'est-à-dire le même modèle et le même volume. J'ai cru lire, à un moment donné, qu'une bouteille de bière pouvait être réutilisée une vingtaine de fois avant d'être recyclée dans du verre écrasé pour faire d'autres bouteilles. Si on implantait une consigne sur les bouteilles de vin, quelle serait la réaction des producteurs de vin? Est-ce que ce serait réellement catastrophique pour vous? À l'heure actuelle, on les met aux rebuts, mais comment envisagez-vous le recyclage des bouteilles de vin?

[Traduction]

M. Harford : En fait, je connais très bien comment fonctionne l'industrie de la bière puisque j'y ai travaillé pendant 10 ans et que je m'occupais de l'entente qu'elle a sur la bouteille standard.

Quant à la consigne des bouteilles de vin, il y en a dans presque toutes les provinces. Au Nouveau-Brunswick par exemple, il y a les centres de rachat. Lorsque le consommateur rapporte une

centres. Bottles go back, the consumer gets half their deposit value back, and then the redemption centre consolidates those returns and ships them back to a crusher or to the glass manufacturer.

The deposit system is certainly one that is valuable because it takes the cost away from having to source new glass all the time, but even where there is not a deposit, but a blue box system, the glass will get back into the glass manufacturing process.

I have some very good friends at Owens-Illinois, one of the largest glass manufacturers in North America, certainly here in Canada. They love to get crushed glass because it lowers their costs. They can use blends of up to 80 per cent cullet into new glass bottles at 45 to 50 per cent reduction in energy requirements, so they like to get the glass cullet.

I would say the Canadian wine industry is not opposed to deposit programs, certainly not opposed to anything that leads to a smaller footprint on our environment. We are certainly supportive of that.

I would say that, different from the wine industry, our consumers do not want to be purchasing a 15- or 20-dollar bottle of wine that has scuff marks on it and looks like it has been used. The pristine image is something we are after. Most of our product is sold as individual bottles rather than in a case. With beer you are buying a case, the case is always new. The bottles may look old, but you do not notice it when you are having that transaction.

[Translation]

Senator Rivard: About 20 years ago, all wine bottles were sealed with cork. Today, more and more wine bottles, even those worth \$15 to \$20, are sealed with metal twist-off caps. Is that done for economic reasons? Is the taste less affected that way? Why is this market constantly changing these days?

[English]

Mr. Harford: That is perception. There is a perception that, if it has a cork in it, it is a premium product. However, the closures that they have today, the screw-cap closures, are actually often superior.

I think the cork industry has done a really good job at improving the quality of the cork that wine producers are able to access to use in the bottles that they cork, but there was an issue with what they call wine that has been corked. It affects the taste of the wine, whereas a screw cap is a perfect seal.

For myself, I would not hesitate to pay \$15 or \$20 for wine with a screw cap, because the technology is such that it protects the quality of the wine in a way that the cork may, 99 per cent of

bouteille, il récupère la moitié de la somme qu'il a versée en consigne. Le centre de rachat regroupe les bouteilles et les envoie à une usine de broyage ou à un fabricant de verre.

Le système de consigne est certainement précieux puisqu'il permet de réduire les coûts d'approvisionnement en verre. Si au lieu du système de consigne, il y a des boîtes de recyclage, le verre sera quand même récupéré et réintégrera le système de production.

Quelques-uns de mes très bons amis travaillent pour Owens-Illinois, l'un des plus importants fabricants de verre en Amérique du Nord et certainement ici, au Canada. Ils adorent se procurer du verre pilé, car il réduit leurs coûts. Ils peuvent incorporer jusqu'à 80 p. 100 de groisil dans leurs nouvelles bouteilles de verre et faire des économies d'énergie de l'ordre de 45 à 50 p. 100. Alors ils aiment bien trouver du groisil.

Je dirais que l'industrie vinicole canadienne ne s'oppose pas à la mise en œuvre de programmes de consignation. Elle ne s'oppose certainement pas à tout ce qui pourrait nous amener à réduire notre empreinte écologique. Nous soutenons assurément toutes ces initiatives.

Je dirais que contrairement à l'industrie vinicole, nos consommateurs ne veulent pas acheter une bouteille de vin de 15 ou 20 \$ qui montre des éraflures et qui a l'air d'avoir déjà été utilisée. Nous recherchons une image parfaite. La plupart de nos produits sont vendus une bouteille à la fois plutôt qu'en caisse. En revanche, la bière est achetée en caisse, et cette caisse est toujours neuve. Les bouteilles peuvent montrer des marques d'usure, mais on ne le remarque pas quand on les achète.

[Français]

Le sénateur Rivard : Il y a une vingtaine d'années, toutes les bouteilles de vin étaient scellées par des bouchons de liège. Aujourd'hui, de plus en plus de bouteilles de vin, même celles qui valent 15 à 20 \$, sont scellées par des bouchons de métal vissés. Est-ce que c'est pour des raisons économiques? Est-ce que cela altère moins le goût? Pour quelle raison ce marché évolue-t-il de plus en plus?

[Traduction]

M. Harford : C'est une question de perception. Les gens ont l'impression que le bouchon de liège est un gage de grande qualité. Cependant, les bouchons vissés qui sont utilisés aujourd'hui sont souvent supérieurs.

Je pense que l'industrie du liège a réussi à vraiment améliorer la qualité du liège auquel les producteurs de vin ont accès pour boucher leurs bouteilles, mais les bouteilles scellées par des bouchons de liège sont problématiques. Le bouchon de liège a une incidence sur le goût du vin, alors qu'un bouchon vissé scelle parfaitement la bouteille.

Pour ma part, je n'hésiterais pas à payer 15 ou 20 \$ pour une bouteille de vin fermée à l'aide d'un bouchon vissé, parce que cette technologie permet de protéger la qualité du vin. Le liège parvient

the time it does, but there is that 1 per cent that it may not. I would not hesitate to buy a screw cap. However, it is a perception with a lot of consumers that a screw cap is an inferior-quality wine.

[Translation]

Senator Rivard: In terms of the environment, metal caps, just like all metal, can be recycled. However, cork ends up in the garbage, or it is buried or burned. Today, the environment is of the utmost importance. Are metal caps not more environmentally friendly if we take their recycling value into consideration?

[English]

Mr. Harford: I will say no because cork is a natural product. It is like a wood chip. I do not think it would affect the environment, even if it ended up in a waste dump or whatever. It is an organic material. I do not think that it would be a big issue for the environment.

Metal caps, yes, can be recycled along with aluminum cans, which there are many of, but a metal cap is transferring minerals from one area to another where that mineral may not be present. That would be more of an environmental issue than cork, which is almost like a wood product.

If you put deposits on cork, maybe we could reuse them.

Senator Fairbairn: It is a very interesting picture, from one end to the other and in the centre. It is quite glorious and beautiful.

In the work that you are involved in, I am wondering what you would like to do with the mountains, the rivers and everything in Alberta, and Southern Alberta particularly. Every time I see someone coming here, I hope that there would be some interest in using that area. I think you mentioned that they were interesting and exciting, and they are. They would be with you and I was wondering whether you will take a good look at Alberta.

Mr. Harford: Are you referring to developing a wine industry in Alberta? I brought a magazine with me called the *Canadian Wine Annual*, which catalogues all the wineries in the country by province. There is a small wine industry in Alberta now. It is entirely possible that with the excitement around Canadian wines, with the network of winemakers that are starting to establish some roots here in Canada and expand their influence, you could see someone moving to Alberta and enjoying the majestic scenery and saying, "I would love to develop my wine business here." It is certainly possible, but we need to keep on the track we are on now in terms of cultivating a rather young industry and give it the legs to start running on.

au même résultat dans 99 p. 100 des cas, mais il échoue dans 1 p. 100 des cas. Toutefois, bon nombre de consommateurs considèrent que les bouteilles fermées par des bouchons vissés contiennent des vins de qualité inférieure.

[Français]

Le sénateur Rivard : Du point de vue environnemental, le bouchon de métal, comme tout métal, peut être recyclé, tandis que le bouchon de liège s'en va aux vidanges, il va à l'enfouissement ou il est brûlé. Aujourd'hui, l'environnement, c'est primordial. Les bouchons de métal ne sont-ils pas plus écologiques, si on considère leur valeur de recyclage?

[Traduction]

M. Harford : Je dirais que non, car le liège est un produit naturel. C'est comme un copeau de bois. Je ne crois pas qu'il aurait une incidence sur l'environnement, même s'il finissait dans un dépôt ou un endroit de ce genre. C'est une matière organique, et je ne crois pas qu'elle occasionnerait un grave problème à l'environnement.

Oui, les bouchons en métal peuvent être recyclés, tout comme les canettes en aluminium, qui existent en grand nombre, mais les bouchons en métal peuvent transférer des minéraux à un endroit où il n'y en avait pas avant. Ils sont plus problématiques sur le plan environnemental que les bouchons en liège. Ces derniers sont presque pareils à des produits du bois.

Si les bouchons en liège faisaient l'objet d'un programme de consignation, nous pourrions peut-être les réutiliser.

Le sénateur Fairbairn : Le tableau que vous dépeignez est très intéressant. Il est splendide et magnifique, peu importe la partie qu'on fixe.

Compte tenu du travail que vous accomplissez, je me demande ce que vous aimeriez faire des montagnes, des rivières et de tout ce qui se trouve en Alberta, dans le sud de l'Alberta en particulier. Chaque fois que quelqu'un vient ici, j'espère qu'il manifesterait un certain intérêt pour l'utilisation de cette région. Je pense que vous avez mentionné que ces parties de la province étaient attrayantes et prometteuses, et elles le sont. Elles le seraient si vous vous y rendiez, et je me demandais si vous alliez examiner de près l'Alberta.

M. Harford : Parlez-vous de développer une industrie vinicole en Alberta? J'ai apporté une revue intitulée *Canadian Wine Annual*, qui répertorie tous les vignobles du pays par province. À l'heure actuelle, il y a une petite industrie vinicole en Alberta. Compte tenu de l'excitation que suscitent les vins canadiens et du réseau de vinificateurs qui sont en train de s'implanter ici, au Canada, et d'étendre leur influence, il est tout à fait possible que quelqu'un déménage en Alberta et qu'en regardant le paysage majestueux, il déclare : « J'aimerais démarrer mon entreprise vinicole ici. » C'est certainement une possibilité, mais nous devons maintenir le cap que nous suivons en ce moment, développer cette industrie plutôt jeune et lui donner du ressort.

Senator Fairbairn: You are doing a splendid job. As you are still on the road, I hope you come into Alberta, because there are so many different places there that would be more than happy to be in that kind of business. I know people would be very interested in listening to what you are saying and trying to work with you.

Mr. Harford: Certainly, Alberta has a very young population as well, and one that is adventurous and entrepreneurial. It is a ripe environment for that type of innovation.

Senator Eaton: You have been very generous and very polite about every province in this country.

Senator Plett: He never mentioned Manitoba.

Senator Eaton: Thank God for that. Manitoba has many wonderful qualities.

Because we are a young industry, you do not have unlimited funds or trained people. Should we not take two or three areas and concentrate on those?

Do we know that some areas have a better terroir for wine than others? I am an old gardener. I could probably grow anything; give me enough fertilizer and I can grow things, but it does not mean they are right or natural.

Have you determined what are naturally productive terroirs for wine in this country?

Mr. Harford: Certainly in the Niagara and the Okanagan areas they know what they can do really well. We are talking about an industry that in the late 1960s and early 1970s was so far behind the rest of the world in terms of the wines they were producing. It was really the result of a couple of brave visionaries that led to putting Canada on the map for wines. There are some things that still need to be explored and sorted out, but I think as a country it would make some sense to put money behind what types of varieties we will be so exceptional at that we can continue to punch way above our weight in the global scheme.

Senator Eaton: In the report we are writing we are looking at increasing market share and diversifying the farm basket. It would only be fair to the Minister of Agriculture if we came back in the report and narrowed down on one or two varieties. We will never have unlimited money. I am thinking not to be too loosey-goosey in the report. To gain some traction, what would you recommend? If you had the Minister of Agriculture sitting here and he was going to do one or two things for you, what would you ask him to do?

Mr. Harford: I would prefer to defer to my colleagues at one of the research stations to give a more fulsome overview on what Canada can do and can do really well.

Le sénateur Fairbairn : Vous faites un excellent travail. Comme vous êtes toujours sur la route, j'espère que vous viendrez en Alberta, parce qu'il y a de nombreuses régions qui ne demanderaient pas mieux que de se lancer dans ce genre d'affaires. Je connais des gens qui aimeraient vraiment écouter ce que vous dites et tenter de travailler avec vous.

M. Harford : Certes, la population de l'Alberta est également très jeune, et elle est habitée d'un esprit d'aventure et d'entreprise. Ce milieu est prêt pour ce genre d'innovation.

Le sénateur Eaton : Vous avez été très élogieux et très poli à l'égard de chaque province du Canada.

Le sénateur Plett : Il n'a jamais mentionné le Manitoba.

Le sénateur Eaton : Dieu merci. Le Manitoba possède bon nombre de grandes qualités.

Parce que notre industrie est jeune, elle ne dispose pas d'une source illimitée de ressources humaines formées et de ressources financières. Ne devrions-nous pas choisir deux ou trois domaines et nous concentrer sur eux?

Savons-nous si certaines régions ont un meilleur terroir pour cultiver des vins que d'autres? Je suis un vieux jardinier. Si vous me donniez suffisamment de fertilisant, je pourrais probablement faire pousser n'importe quoi, mais cela ne veut pas dire que ces cultures seraient bonnes ou naturelles.

Avez-vous déterminé les terroirs qui sont naturellement aptes à la culture du vin dans notre pays?

M. Harford : Dans les régions du Niagara et de l'Okanagan, ils savent ce qu'ils réussissent vraiment bien. Nous parlons d'une industrie dont les vins, vers la fin des années 1960 et le début des années 1970, accusaient énormément de retard par rapport à ceux du reste du monde. La réputation des vins canadiens à l'échelle mondiale est véritablement imputable à quelques braves visionnaires. Il y a encore des questions à démêler et à explorer, mais je pense qu'il serait logique que le Canada investisse dans des variétés qui nous permettent de produire des vins tellement exceptionnels que nous serons en mesure de continuer à éclipser de redoutables concurrents à l'échelle mondiale.

Le sénateur Eaton : Dans le rapport que nous rédigeons, nous cherchons à accroître notre part de marché et à diversifier l'offre agricole. Pour être juste envers le ministre de l'Agriculture, il faudrait que, dans le rapport, nous ne recommandions qu'une ou deux variétés. Nous ne disposerons jamais de ressources financières illimitées. Je ne veux pas que nous soyons trop vagues dans le rapport. Pour enregistrer quelques avancées, que recommanderiez-vous? Si le ministre était assis ici et qu'il acceptait d'accomplir une ou deux choses pour vous, que demanderiez-vous qu'il fasse?

M. Harford : Je préférerais confier à mes collègues, qui travaillent à l'une des stations de recherche, la tâche de vous donner un aperçu plus complet de ce que le Canada est en mesure de réaliser, et ce, avec brio.

From a market development standpoint, I can speak to the issues that I have presented here, but in terms of consolidating efforts towards a specific type of wine or vine or vines, and suggest that what has been planted get transferred over to something that we are better at, I would have to defer to the scientists, which I am happy to refer to the committee. I can put them in touch with you. However, I do not feel qualified to say that the industry should put a lot of money behind certain things when I know the vintners that I speak to feel very confident with what they have in their vineyards and what they are producing.

Senator Eaton: You mentioned the Okanagan Valley and Niagara. You have not mentioned Prince Edward County. Are there certain areas in the country that should be more encouraged than others, or do you think that is a bad idea; just let it all happen?

Mr. Harford: I will not say that it is not a bad idea. You always want to focus the limited dollars that you have into the areas that you will be successful at. I am saying that I do not feel qualified to make that statement. I would prefer to put the committee in touch with people who are more qualified to speak to those issues.

Senator Eaton: Fair enough. What about education? Brock University has an excellent wine program, does it not?

Mr. Harford: Yes.

Senator Eaton: Are there others? If I was a young person looking at some form of agricultural life and thinking about wine or was interested in wine, what would I do?

Mr. Harford: I will have to defer on that question. I am not familiar with all the educational programs that are available in Canada, but I can certainly follow up with you as to what is available today. I know that Niagara College also has a program, but I am not sure if it is more associated with wine production of food — I am not 100 per cent sure.

Senator Plett: In your presentation, you did talk about federal support, and Senator Eaton already touched on it. I am not sure that she got the answer she wanted and maybe I will not get the one I want.

My back always goes up a little bit when somebody wants the government to pay. I believe people need to raise their own monies. Having said that, there are certain places for government to help.

Sur le plan du développement des marchés, je peux parler des enjeux que j'ai présentés ici, mais, pour ce qui est d'orienter nos efforts vers un certain type de vin ou un certain type de vignes et de suggérer le remplacement de ce qui a été planté par des vignes que nous cultivons avec plus de succès, il faudrait que je m'en remette au jugement des scientifiques. C'est avec plaisir que j'aiguillerais le comité vers eux. Je peux les mettre en contact avec vous. Toutefois, je ne pense pas posséder les compétences requises pour affirmer que l'industrie devrait investir beaucoup d'argent dans certaines choses, alors que je sais que les viticulteurs auxquels je parle ont une grande confiance dans les cépages qui poussent dans leurs vignobles et dans les vins qu'ils produisent.

Le sénateur Eaton : Vous avez mentionné la vallée de l'Okanagan et la péninsule du Niagara. Vous n'avez pas parlé du comté de Prince Edward. Y a-t-il certaines régions du pays qui devraient être encouragées plus que d'autres, ou pensez-vous que c'est une mauvaise idée, qu'il vaut mieux laisser les choses arriver comme elles veulent?

M. Harford : Je ne dirai pas que c'est une mauvaise idée. Il faut toujours concentrer les ressources financières limitées dont on dispose dans des domaines où l'on réussira. Je dis seulement que je ne pense pas posséder les compétences nécessaires pour indiquer ces domaines. Je préférerais mettre le comité en contact avec des gens qui sont plus qualifiés pour parler de ces questions.

Le sénateur Eaton : C'est de bonne guerre. Que pensez-vous de l'éducation? L'Université Brock offre un excellent programme sur les vins, n'est-ce pas?

M. Harford : Oui.

Le sénateur Eaton : Y en a-t-il d'autres? Si j'étais une jeune personne à la recherche d'une quelconque carrière agricole et que je songeais au vin ou que ce sujet m'intéressait, que devrais-je faire?

M. Harford : Je vais devoir différer ma réponse à cette question. Je ne connais pas tous les programmes d'études offerts au Canada à l'heure actuelle, mais je peux certainement me renseigner à ce sujet et vous revenir là-dessus. Je sais que le Niagara College offre également un programme, mais j'ignore s'il est davantage lié au vin dans le contexte de la production d'aliments — je n'en suis pas entièrement certain.

Le sénateur Plett : Dans votre exposé, vous avez bel et bien parlé d'aide de la part du gouvernement fédéral et le sénateur Eaton a déjà effleuré la question. Je ne suis pas certain qu'elle a obtenu la réponse qu'elle voulait, et peut-être que je n'obtiendrai pas celle que je désire non plus.

Je me raidis toujours un peu quand quelqu'un souhaite que le gouvernement fournisse des fonds. Je pense que les gens doivent lever leurs propres fonds. Cela étant dit, il y a certains domaines dans lesquels l'aide gouvernementale est appropriée.

How does federal government funding fit with, first, other sources of financial support for research and innovation in your industry; and what percentage of research funding in your industry is provided by private sources?

Mr. Harford: Do you mean specific to those programs that are being run at those universities, how much money is being donated?

Senator Plett: Generally, what financial support for research and innovation do you get from government right now and how much is done privately?

Mr. Harford: For research and innovation into different varieties or that kind of thing?

Senator Plett: Whatever research the wine industry needs to do.

Mr. Harford: Again, I cannot answer that question appropriately, so I would have to get back to you with an answer on that.

Senator Plett: If you could, I would certainly appreciate that. Let me take it off in a bit of a different direction.

From your perspective — and this is not about funding — do federal regulations help or hinder the innovation of your industry?

Mr. Harford: I would say they do both. I will say that the speed at which we can accommodate the changes that are happening in our industry is somewhat limited. I can give you an example of what I was speaking to in my presentation about harmonization with our international competitors.

There are, for instance, 78 additives and processing aids available to winemakers in the European Union. In Canada, we have 49; so there are 30 additives and processing aids that are not available to Canadian wine producers.

What those processing aids and additives do is affect the taste of wines. If you have foreign wines that have 70 per cent of market share, they obviously affect the taste profile that the consumer expects. What we are looking for is a way for Canada to very quickly get up to speed on the tools that are available to our competitors in other countries.

[Translation]

Senator Rivard: Does your Canadian Vintners Association have any member companies that produce alcoholic apple cider? We know that product is sold in Quebec by the SAQ because of its nature.

Comment le financement accordé par le gouvernement fédéral se compare-t-il aux autres sources de financement pour la recherche et l'innovation dans votre industrie, et quel pourcentage du financement de la recherche provient de sources privées?

M. Harford : Voulez-vous dire combien d'argent a été donné pour financer les programmes offerts dans ces universités?

Le sénateur Plett : En général, quelle aide financière pour la recherche et l'innovation le gouvernement vous accorde-t-il en ce moment et quelle part de l'aide financière est versée par le secteur privé?

M. Harford : Pour la recherche et l'innovation dans les diverses variétés ou dans les sujets de ce genre?

Le sénateur Plett : Toute recherche que l'industrie vinicole doit mener.

M. Harford : Encore une fois, je ne peux pas répondre à cette question de manière appropriée, alors il faudra que je vous fasse parvenir une réponse à ce sujet.

Le sénateur Plett : Si vous pouviez le faire, je vous en serais reconnaissant. Permettez-moi d'aborder la question légèrement sous un autre angle.

D'après vous — et cette question ne concerne pas le financement — la réglementation fédérale favorise-t-elle l'innovation dans votre industrie, ou lui nuit-elle?

M. Harford : Je dirais qu'elle fait les deux. La vitesse à laquelle nous sommes en mesure de nous adapter aux changements qui se produisent dans notre industrie est somme toute limitée. Je peux vous donner un exemple de ce dont j'ai parlé dans mon exposé concernant l'harmonisation de nos procédés avec ceux de nos concurrents à l'échelle internationale.

Par exemple, les viticulteurs de l'Union européenne disposent de 78 additifs et aides à la transformation. Au Canada, nous en avons 49. Donc, les producteurs canadiens de vin sont privés de 30 additifs et aides à la transformation.

Ces additifs et ces aides à la transformation ont une incidence sur le goût des vins. Puisque les vins étrangers détiennent une part du marché de 70 p. 100, ils influent manifestement sur le goût auquel les consommateurs s'attendent. Nous cherchons donc un moyen de permettre aux viticulteurs canadiens de se familiariser très rapidement avec les outils dont disposent nos concurrents dans les autres pays.

[Français]

Le sénateur Rivard : Dans votre Association des vignerons du Canada, retrouve-t-on des producteurs de cidre alcoolisé de pommes? On sait qu'il vendu au Québec par la SAQ à cause de la nature du produit.

[English]

Mr. Harford: The Canadian Vintners Association represents wineries that produce from grapes. Some of our members may produce ciders as well as grape-based wines, but it is not a cider organization.

[Translation]

Senator Rivard: You said that you had worked in the beer industry in the past, but do you have any idea of how the apple cider industry is doing? Is that industry gaining ground or losing it?

[English]

Mr. Harford: I can tell you with certainty that the cider market is not in decline; it is one that is of growing interest among consumers and we have some excellent cider producers in the country.

[Translation]

Senator Rivard: A few years ago, I was lucky enough to visit the Napa and Sonoma valleys in California. I was extremely surprised to see French Chandon champagne in Robert Mondavi Wines, for instance, and even in another company. Of course, that was not really champagne because champagne is a controlled designation, but it was a sparkling wine of the same quality. I am convinced that, in a blind taste test, it would be difficult to distinguish the American product from the French one. Is the success of Californian grape growers due to the climate and/or land quality, or rather to their sizeable market of 200 million people? We know that Americans are very protectionist. They prefer to buy Californian wine at the same price or even at a different price. Do you have an opinion on why the Californian wine is so successful?

[English]

Mr. Harford: I think that American culture around their wine industry has followed somewhat the same path that we have here in Canada. I think that there were some exceptional visionaries in the California area that decided that they were going to go toe to toe with the Old World wine producing countries and they were very successful at it.

As to your comment on champagne, the Europeans are very interested in protecting geographic indicators. Canada has signed on to the Canada-EU Wine and Spirits Agreement, which means that we cannot use the term “champagne” here in Canada or abroad. We will stop being able to use the terms “sherry” and “port” within the next 18 months as part of that agreement as well. We have to come up with some new names for those products because they are geographic indicators that are protected under the agreement.

[Traduction]

M. Harford : La Canadian Vintners Association représente les établissements vinicoles qui produisent des vins à partir de raisins. Il se peut que certains de nos membres produisent du cidre en plus de leurs vins à base de raisins, mais notre organisation n'est pas une association de cidriculteurs.

[Français]

Le sénateur Rivard : Vous nous avez dit que vous avez déjà œuvré dans l'industrie de la bière, mais avez-vous une idée de l'état de l'industrie du cidre de pommes? Cette industrie est-elle en progression ou en régression?

[Traduction]

M. Harford : Je peux vous affirmer avec certitude que le marché du cidre n'est pas en régression. Les consommateurs manifestent un intérêt croissant pour ce produit et, au Canada, il y a d'excellents cidriculteurs.

[Français]

Le sénateur Rivard : J'ai eu la chance, il y a quelques années, de visiter les vallées de Napa et de Sonoma, en Californie. J'ai été extrêmement surpris de voir, chez Robert Mondavi, par exemple, et même dans une autre compagnie, du champagne de France Chandon. Bien entendu, il ne s'agit pas de champagne, puisque c'est une appellation contrôlée, mais d'un mousseux de qualité égale. Je suis persuadé que, dans une dégustation à l'aveuglette, il serait difficile de distinguer le produit américain du produit français. Le succès des vigneronns californiens est-il dû à la qualité du climat et/ou de la terre ou bien grâce à leur marché de 200 millions de personnes? Les Américains sont très protectionnistes, on le sait, à prix égal ou même à prix différent, ils vont préférer le vin californien. Avez-vous une opinion sur les raisons du succès du vin californien?

[Traduction]

M. Harford : Je crois que la culture américaine et l'industrie vinicole ont évolué d'une manière à peu près identique à leurs équivalents canadiens. Je pense qu'il y avait quelques visionnaires exceptionnels en Californie, qu'ils ont décidé de faire concurrence aux pays producteurs de vin de l'ancien monde et que leurs efforts ont été couronnés de succès.

En ce qui concerne votre observation au sujet du champagne, les Européens tiennent beaucoup à protéger leurs indicateurs géographiques. Le Canada a signé l'accord sur les vins et spiritueux entre le Canada et l'Union européenne, ce qui signifie que nous ne pouvons pas utiliser le terme « champagne » ici, au Canada, ou à l'étranger. Également dans le cadre de l'accord, nous allons devoir cesser d'utiliser les termes « sherry » et « port » au cours des 18 prochains mois. Nous avons trouvé de nouveaux noms pour ces produits, car les indicateurs géographiques sont protégés par l'accord.

The Chair: Mr. Harford, thank you very much for sharing your information with us from your industry. In the event as we progress toward the end of our report before it is tabled, if you want to add to it, please feel free. We will probably have additional questions in talking to researchers; we could send you a letter to ask you to respond on certain questions.

(The committee adjourned.)

Le président : Monsieur Harford, je vous remercie beaucoup de nous avoir communiqué des renseignements sur votre industrie. Si, au cours de l'élaboration de notre rapport mais avant son dépôt, vous souhaitez ajouter quelque chose, n'hésitez pas à le faire. En parlant à nos analystes, il est probable que nous penserons à d'autres questions à vous poser; il se pourrait donc que nous vous envoyions une lettre pour vous demander de répondre à certaines questions.

(La séance est levée.)

WITNESSES

Thursday, November 24, 2011

CropLife Canada:

Dennis Prouse, Vice President, Government Affairs.

Canadian Fertilizer Institute:

Kristian Stephens, Senior Manager, Technical Affairs.

Tuesday, November 29, 2011

Canadian Vintners Association:

Luke Harford, Vice President, Economics and Government Relations.

TÉMOINS

Le jeudi 24 novembre 2011

CropLife Canada :

Dennis Prouse, vice-président, Affaires gouvernementales.

Institut canadien des engrais :

Kristian Stephens, gestionnaire principal, Affaires techniques.

Le mardi 29 novembre 2011

Association des vignerons du Canada :

Luke Harford, vice-président, Relations économiques et gouvernementales.